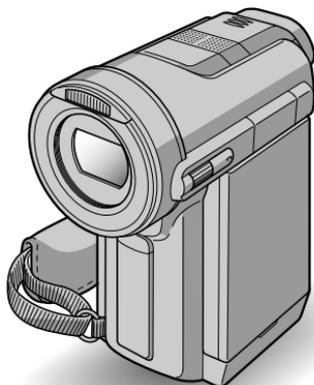


Caméscope numérique

HANDYCAM

Mode d'emploi du caméscope

DCR-PC1000E



Préparation **7**

 Enregistrement/
Lecture **20**

Utilisation du menu **36**

Copie/Montage **64**

Utilisation d'un ordinateur **76**

Dépannage **89**

Informations
complémentaires **109**

Lire ce mode d'emploi en premier

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

« Memory Stick »



N50

POUR LES CLIENTS RESIDANT EN EUROPE

ATTENTION

A certaines fréquences spécifiques, les champs électromagnétiques peuvent altérer l'image et le son de ce caméscope.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

Remarque

Si des interférences électriques ou électromagnétiques entraînent une interruption du transfert des données en cours (échec), relancez l'application ou débranchez le câble USB et rebranchez-le.

Remarques sur l'utilisation

Votre caméscope est fourni avec deux types de mode d'emploi.

- Le « Mode d'emploi du caméscope » (le présent manuel)
- Le « Guide de mise en route » (First Step Guide) pour connecter le caméscope à un ordinateur et utiliser les logiciels fournis (disponibles sur le CD-ROM fourni)

Types de support d'enregistrement que vous pouvez utiliser avec votre caméscope

- Cassette mini-DV portant la marque **Mini DV** (Les cassettes mini-DV avec Cassette Memory sont compatibles.) (p. 110).
- « Memory Stick Duo » portant la marque **MEMORY STICK DUO, MEMORY STICK PRO DUO** (p. 111).

Utilisation du caméscope

- Ne tenez pas le caméscope par les parties suivantes :



Panneau LCD

- Ce caméscope est fragile : ne le faites pas tomber, éloignez-le de toute présence d'eau ou de poussière. Reportez-vous à la section « Précautions et entretien » (p. 116).
- Avant de connecter votre caméscope à un autre appareil à l'aide d'un câble USB ou i.LINK, veillez à insérer la fiche du connecteur dans le bon sens. Si vous forcez pour insérer le connecteur dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager le connecteur ou de provoquer un mauvais fonctionnement du caméscope.
- Déconnectez l'adaptateur secteur de la Handycam Station en tenant simultanément le caméscope et la fiche CC.
- Veillez à faire coulisser le commutateur POWER sur (CHG) OFF avant d'insérer ou de retirer le caméscope de la Handycam Station.

Options de menu, panneau LCD, viseur et objectif

- Si une option de menu est grisée, cela signifie qu'elle n'est pas disponible dans les conditions de lecture ou de prise de vue en cours.
- L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran LCD et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.
- Si l'écran LCD, le viseur ou l'objectif sont exposés aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes, des problèmes de fonctionnement peuvent se présenter.
- Ne filmez pas le soleil directement. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope. Effectuez des prises de vue du soleil uniquement dans des conditions de faible lumière faible, par exemple au crépuscule.

Prise de vue

- Avant le début de la prise de vue, testez cette fonction, pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si la prise de vue ou la lecture ne se font pas en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les standards couleur des téléviseurs sont différents d'un pays et d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, il vous faut un modèle utilisant le système PAL.

- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et les autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

A propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran LCD et du viseur utilisées dans ce manuel ont été obtenues à l'aide d'un appareil photo numérique et peuvent donc être différentes de ce que vous voyez réellement.
- Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser votre caméscope (p. 14).

A propos de l'objectif Carl Zeiss

Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif produit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss. L'objectif est également doté d'un revêtement T* pour supprimer les reflets indésirables et reproduire fidèlement les couleurs. MTF signifie Modulation Transfer Function (fonction de transfert de modulation). Le numéro de valeur indique la quantité de lumière d'un sujet entrant dans l'objectif.

Table des matières

Préparation

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis.....	7
Etape 2 : Recharge de la batterie.....	8
Etape 3 : Mise sous tension et tenue ferme du caméscope	12
Etape 4 : Réglage du panneau LCD et du viseur.....	13
Etape 5 : Utilisation de l'écran tactile	14
Modification du réglage de la langue	14
Vérification des indicateurs à l'écran (GUIDE AFFICH).....	14
Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure	15
Etape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo ».....	16
Etape 8 : Sélection du format (16:9 ou 4:3) de l'image à enregistrer	18



Enregistrement/Lecture

Enregistrement/Lecture facile (Easy Handycam)	20
Enregistrement.....	22
Lecture	23
Fonctions utilisées pour l'enregistrement/la lecture, etc.....	24
Enregistrement	
Utilisation du zoom	
Contrôle des réglages à l'aide de la molette CAM CTRL / touche MANUAL (Molette personnalisable)	
Enregistrement d'un son plus réel (enregistrement 4CH MIC)	
Utilisation du flash	
Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour	
Enregistrement en mode miroir	
Utilisation d'un trépied	
Lecture	
Utilisation du zoom de lecture	
Enregistrement/Lecture	
Vérification de l'autonomie de la batterie (informations sur la batterie)	
Désactivation du bip de confirmation des opérations (BIP)	
Réinitialisation des réglages (REINIT.)	
Autres éléments et fonctions	
Indicateurs affichés pendant la lecture/l'enregistrement	28
Recherche du point de départ.....	31
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH)	31
Recherche manuelle (EDIT SEARCH)	31

Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement).....	31
Télécommande	32
Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable).....	32
Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date)...	33
Lecture de l'image sur un téléviseur	34

Utilisation du menu

<i>Utilisation du menu</i>	36
Options de menu	38
 Menu REGL.CAMES.	40
Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (EXPOSITION/BAL BLANCS/STEADYSHOT, etc.)	
 Menu REGL.MEM.	46
Réglages pour le « Memory Stick Duo »(ENREG.CONT/QUALITE/TAILLE/SUPPR.TOUT/NOUV.DOSS., etc.)	
 Menu APPLI.IMAGE	49
Effets d'image spéciaux ou fonctions d'enregistrement/de lecture supplémentaires (DIAPORAMA/EFFET SPEC./ENR.IMAGE, etc.)	
 Menu MONTER&LIRE	54
Réglages pour l'édition ou la lecture dans divers modes (LEC.VIT.V/RECH. DE FIN, etc.)	
 Menu REGL.NORM.	55
Réglages lors de l'enregistrement sur une cassette et autres réglages de base (MODE ENR./MULTI-SON/REGL.LCD/VIS/SORTIE AFF., etc.)	
 Menu HEURE/LANGU.	60
(REGL.HORLOGE/HEURE UNIV/LANGUAGE)	
Personnalisation du Menu personnel	60
Utilisation de la molette CAM CTRL.....	62

Copie/Montage

Raccordement à un magnétoscope ou à un téléviseur	64
Copie vers un autre appareil, tel qu'un magnétoscope, un graveur de DVD, etc.	65
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope ou d'un téléviseur.....	66
Copie d'images enregistrées sur une cassette vers un « Memory Stick Duo »	68
Copie d'une bande sonore sur une cassette enregistrée.....	69
Suppression d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».....	71

Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » à l'aide d'informations spécifiques (Protection de l'image/Marque d'impression)	72
Impression d'images enregistrées (Imprimante compatible PictBridge)	73
Prises de raccordement d'autres appareils	75

Utilisation d'un ordinateur

Avant de se reporter au « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur votre ordinateur	76
Installation du logiciel et du « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur un ordinateur	78
Affichage du « Guide de mise en route » (First Step Guide).....	83
Création d'un DVD (Accès direct à la fonction "Click to DVD")	84
Raccordement d'un magnétoscope analogique à l'ordinateur via le caméscope (Fonction de conversion du signal)	87

Dépannage

Dépannage.....	89
Indicateurs et messages d'avertissement	104

Informations complémentaires

Utilisation de votre caméscope à l'étranger	109
Cassettes utilisables.....	110
A propos du « Memory Stick »	111
A propos de la batterie « InfoLITHIUM »	113
A propos de i.LINK	114
Précautions et entretien	116
Spécifications	120
Index	122

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

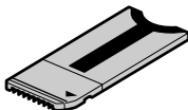
Assurez-vous que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec votre caméscope.

Le chiffre entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

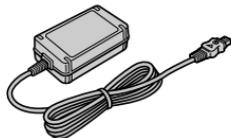
« Memory Stick Duo » 16 Mo (1) (p. 17, 111)



Adaptateur pour Memory Stick Duo (1) (p. 112)



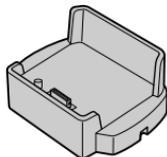
Adaptateur secteur (1) (p. 8)



Cordon d'alimentation (1) (p. 8)



Handycam Station (1) (p. 9)



Télécommande sans fil (1) (p. 32)



Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Câble de liaison audio/vidéo (1) (p. 34, 64)



Câble USB (1) (p. 76, 87)



Bandoulière (1)



Batterie rechargeable NP-FA50 (1) (p. 8, 113)

CD-ROM « Picture Package Ver.1.7 » (1) (p. 76)

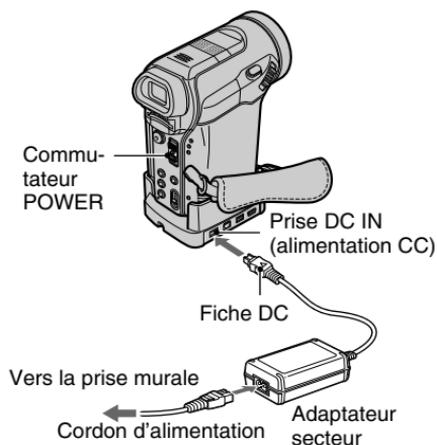
Adaptateur à 21 broches (1) (p. 35)

Uniquement les modèles comportant le logo **CE** imprimé sous l'appareil.

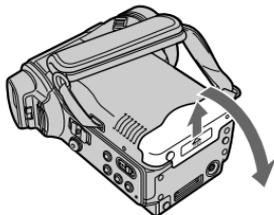
Mode d'emploi du caméscope (ce manuel) (1)

Etape 2 : Recharge de la batterie

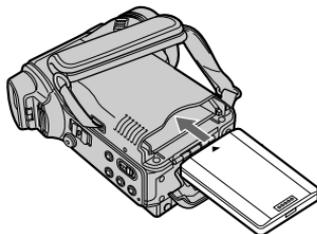
Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série A) (p. 113) après l'avoir fixée sur votre caméscope.



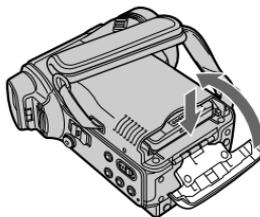
- 1** Faites glisser le couvercle de la batterie dans le sens de la flèche.



- 2** Insérez la batterie à fond.
Le repère ▲ doit être orienté vers l'extérieur.

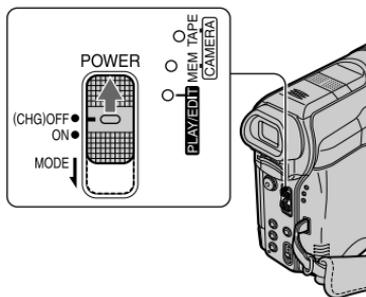


- 3** Fermez le couvercle de la batterie.

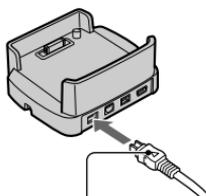


Fermez entièrement le couvercle.

- 4** Faites coulisser le commutateur **POWER** vers le haut sur **(CHG) OFF. (Réglage par défaut)**



- 5** Branchez l'adaptateur secteur dans la prise DC IN de la Handycam Station. Assurez-vous que la marque ▲ sur la fiche DC est orientée vers le haut.

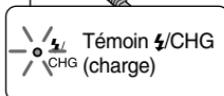
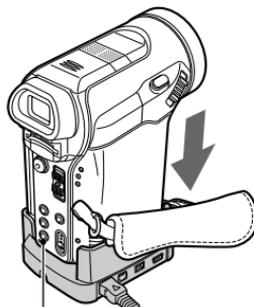


La marque ▲ est orientée vers le haut.

- 6** Connectez le cordon d'alimentation sur l'adaptateur secteur et la prise murale.

- 7** Insérez le caméscope dans la Handycam Station.

Veillez à bien insérer le caméscope à fond.



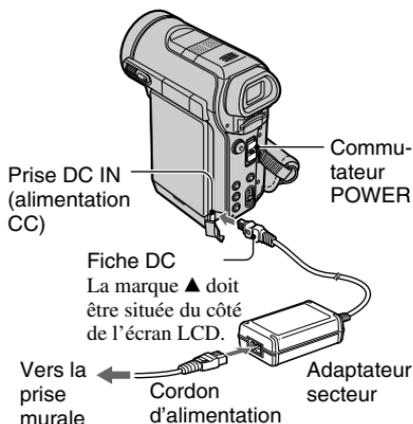
Le témoin CHG (charge) s'allume et la charge commence. Le témoin CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est pleine.

- Veillez à fermer le couvercle de la prise DC IN du caméscope lorsque vous insérez celui-ci dans la Handycam Station.

Etape 2 : Charge de la batterie (suite)

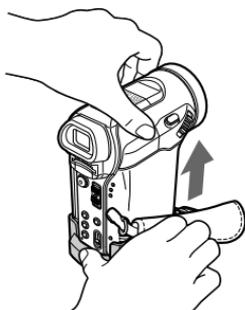
Pour charger la batterie avec l'adaptateur secteur

Faites coulisser le commutateur POWER vers le haut sur (CHG) OFF. Branchez ensuite l'adaptateur secteur dans la prise DC IN du caméscope.



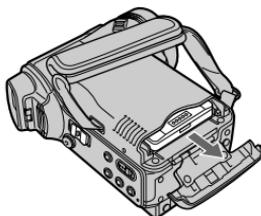
Pour retirer le caméscope de la Handycam Station

Coupez l'alimentation, puis retirez le caméscope de la Handycam Station en tenant simultanément le caméscope et la Handycam Station.



Pour retirer la batterie

Faites coulisser le commutateur POWER vers le haut sur (CHG) OFF. Ouvrez le couvercle et retirez la batterie.



Avant de ranger la batterie

Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger pour une période prolongée (p. 113).

Pour utiliser une source d'alimentation externe

Vous pouvez brancher votre caméscope sur une prise murale de la même manière que lors de la charge de la batterie. La batterie ne se décharge pas dans ce cas.

Temps de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-FA50 (fournie)	125
NP-FA70	155

Durée de prise de vue

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Batterie	Durée de prise de vue continue*	Durée de prise de vue type*
NP-FA50 (fournie)	85	45
	90	50
	95	50
NP-FA70	160	90
	170	95
	175	100

* Ligne du haut : lorsque le rétroéclairage est allumé.

Ligne du milieu : lorsque le rétroéclairage est éteint.

Ligne du bas : lorsque vous utilisez le viseur avec le panneau LCD fermé.

- La durée de la prise de vue type prend en compte l'arrêt et le lancement de l'enregistrement, la mise sous et hors tension et l'utilisation du zoom de manière répétée.

Durée de lecture

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-FA50 (fournie)	120	150
NP-FA70	225	275

* Lorsque le rétroéclairage est allumé.

Batterie

- Avant de changer la batterie, réglez le commutateur POWER sur (CHG) OFF.
- Le témoin CHG (charge) clignote pendant la charge ou les informations relatives à la batterie (p. 26) ne s'affichent pas correctement dans les conditions suivantes :
 - la batterie n'est pas installée correctement ;
 - la batterie est endommagée ;
 - la batterie est totalement déchargée. (Informations relatives à la batterie uniquement.)
- La batterie n'alimente pas l'appareil lorsque l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN de votre caméscope ou de la Handycam Station, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale.

Durée de charge/lecture/prise de vue

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (utilisation recommandée à une température de 10 à 30 °C).
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

Adaptateur secteur

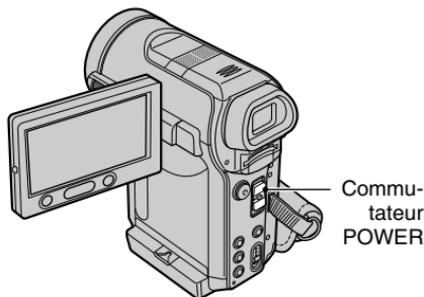
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant si un problème de fonctionnement se produit.
- N'utilisez pas un adaptateur secteur situé dans un espace restreint, par exemple entre un mur et un meuble.
- Ne court-circuitez pas la fiche de courant continu (fiche DC) de l'adaptateur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

PRECAUTION

- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur.

Etape 3 : Mise sous tension et tenue ferme du caméscope

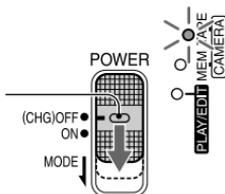
Pour enregistrer ou lire, faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin approprié. L'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche lors de la première utilisation du caméscope (p. 15).



1 Faites coulisser le commutateur POWER plusieurs fois dans le sens de la flèche pour allumer le témoin approprié.

Le capuchon de l'objectif s'ouvre automatiquement lorsque vous réglez le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEMORY.

Si le commutateur POWER est réglé sur (CHG) OFF, faites-le coulisser vers le bas tout en appuyant sur le bouton vert.



Les témoins qui s'allument :

CAMERA-TAPE : pour enregistrer sur une cassette.

CAMERA-MEMORY : pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo ».

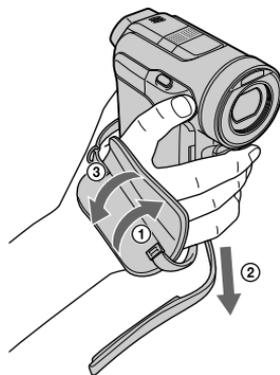
PLAY/EDIT : pour lire ou éditer des images.

- Lorsque vous faites coulisser le commutateur POWER de OFF (CHG) à CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEMORY, la date et l'heure en cours s'affichent sur l'écran LCD pendant environ 5 secondes.

2 Tenez correctement le caméscope.



3 Après vous être assuré d'une bonne prise, serrez la bandoulière.



Pour mettre l'appareil hors tension

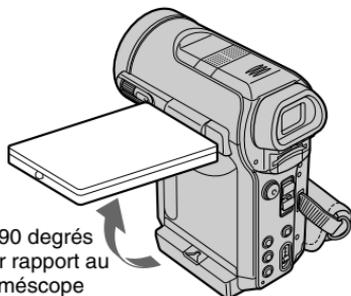
Faites coulisser le commutateur POWER vers le haut sur (CHG) OFF.

- A l'achat, l'appareil est réglé pour que l'alimentation soit automatiquement coupée si vous le laissez inutilisé pendant environ 5 minutes, ceci afin d'économiser la batterie. ([ARRÊT AUTO], p. 59).

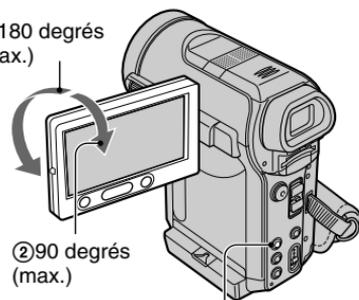
Etape 4 : Réglage du panneau LCD et du viseur

L'écran LCD

Ouvrez le panneau LCD à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis faites-le pivoter jusqu'à obtenir l'angle le mieux adapté à la lecture ou à la prise de vue (②).



② 180 degrés (max.)



DISPLAY BATT INFO

- Au moment d'ouvrir ou de régler le panneau LCD, prenez garde à ne pas appuyer accidentellement sur les boutons situés sous le panneau.
- Si vous faites pivoter le panneau LCD à 180 degrés sur le côté de l'objectif depuis la position ①, vous pouvez le refermer avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur. Cette position est très pratique pendant la lecture.
- Pour fermer le panneau LCD, faites-le tourner en position horizontale, comme indiqué à l'étape ①, puis fermez-le alors qu'il est tourné vers l'intérieur du caméscope.

Désactivation du rétroéclairage de l'écran LCD pour économiser la batterie

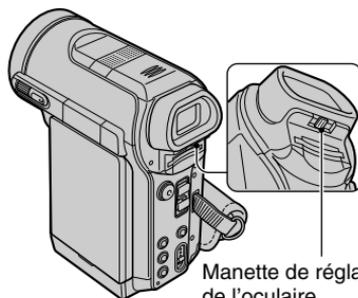
Maintenez la touche DISPLAY BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes, jusqu'à ce que OFF s'affiche.

Ce réglage est pratique lorsque vous utilisez votre caméscope en pleine lumière ou lorsque vous souhaitez économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour désactiver le rétroéclairage, maintenez la touche DISPLAY BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes, jusqu'à ce que OFF disparaisse.

- Reportez-vous à [LUMLCD] (p. 57) pour régler la luminosité de l'écran LCD.

Viseur

Vous pouvez visionner des images à l'aide du viseur lorsque le panneau LCD est refermé. Ceci permet d'économiser la batterie.



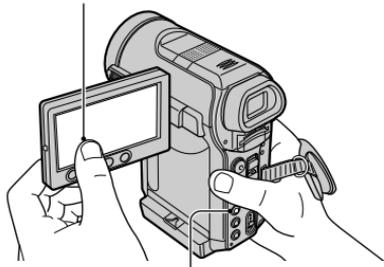
- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur en sélectionnant [REGL.LCD/VIS] - [AR-PL VISEUR] (p. 57).
- Vous pouvez régler manuellement le paramètre [EXPOSITION] avec la molette CAM CTRL dans le viseur (p. 41).

Etape 5 : Utilisation de l'écran tactile

Vous pouvez revoir des images enregistrées (p. 23), ou modifier les réglages (p. 36) grâce à l'écran tactile.

Placez la main à l'arrière du panneau LCD pour le maintenir. Appuyez ensuite sur les boutons affichés à l'écran.

Appuyez sur le bouton affiché sur l'écran LCD.



DISPLAY BATT INFO

- Effectuez les opérations expliquées ci-dessus en appuyant sur les boutons situés sous l'écran LCD.
- Lorsque vous utilisez l'écran tactile, prenez garde à ne pas appuyer accidentellement sur les boutons placés sous le panneau.

Pour masquer les indicateurs à l'écran

Appuyez sur DISPLAY BATT INFO pour afficher ou masquer les indicateurs à l'écran (tel que le code temporel, etc.).

Modification du réglage de la langue

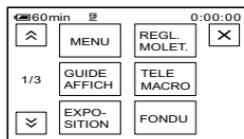
Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran. Sélectionnez la langue à l'écran dans [LANGUAGE] dans le menu (HEURE/LANGU.) (p. 36, 60).

Vérification des indicateurs à l'écran (GUIDE AFFICH)

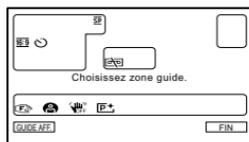
Vous pouvez facilement vérifier la signification de chaque indicateur qui s'affiche à l'écran LCD.

1 Appuyez sur .

Appuyez sur [MENU] lors de l'utilisation de Easy Handycam (p. 20).



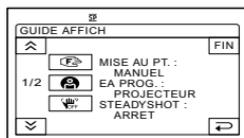
2 Appuyez sur [GUIDE AFFICH].



Les indicateurs varient en fonction des réglages.

3 Appuyez sur la zone incluant l'indicateur que vous souhaitez vérifier.

La signification des indicateurs inclus dans la zone apparaît à l'écran sous forme de liste. Si vous ne trouvez pas l'indicateur que vous souhaitez vérifier, appuyez sur / pour parcourir l'écran. Lorsque vous appuyez sur , l'écran repasse à l'affichage de la zone sélectionnée.



Pour arrêter cette opération

Appuyez sur [FIN].

Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure

La première fois que vous utilisez le caméscope, réglez la date et l'heure. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous utilisez le commutateur POWER.

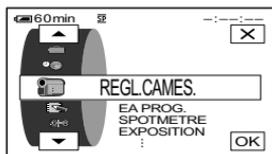
- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure risquent de s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 118).



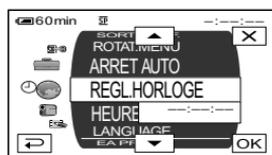
P-MENU Commutateur POWER

Passer à l'étape 4 la première fois que vous réglez l'horloge.

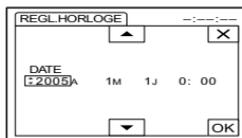
1 Appuyez sur [P-MENU] → [MENU].



2 Sélectionnez le menu (HEURE/LANGU.) à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur [OK].

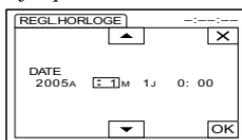


3 Sélectionnez [REGL.HORLOGE] à l'aide de ▲/▼, puis appuyez sur [OK].



4 Réglez [A] (année) avec ▲/▼, puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.



5 Réglez [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes, puis appuyez sur [OK].

L'horloge démarre.

Etape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

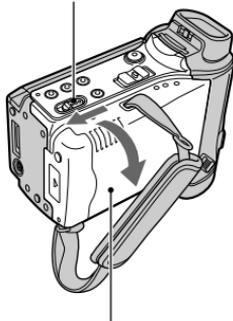
Cassette

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV ^{Mini DV} (p. 110).

- La durée d'enregistrement dépend de [MODE ENR.] (p. 55).

- 1** Faites coulisser le levier OPEN/▲EJECT dans le sens de la flèche et maintenez-le ainsi pour ouvrir le couvercle.

Levier OPEN/▲EJECT

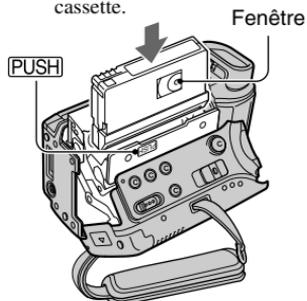


Couvercle

Le logement de la cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.

- 2** Insérez une cassette fenêtre vers l'extérieur, puis appuyez sur [PUSH].

Appuyez légèrement au milieu de la tranche de la cassette.



Le logement de la cassette se rabaisse automatiquement. Ne forcez pas l'insertion de la cassette dans le logement. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

- 3** Refermez le couvercle.

Pour éjecter la cassette

Ouvrez le couvercle comme expliqué à l'étape 1, puis retirez la cassette.

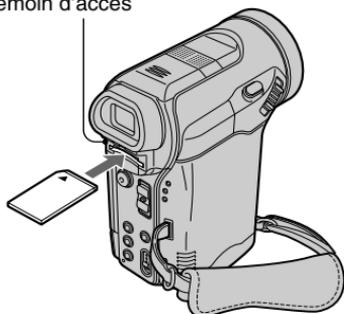
« Memory Stick Duo »

Vous pouvez utiliser uniquement un « Memory Stick Duo » portant la marque **MEMORY STICK DUO** ou **MEMORY STICK PRO DUO** (p. 111).

- Le nombre d'images pouvant être enregistrées et la durée d'enregistrement varient selon la qualité ou la taille des images. Pour plus de détails, voir page 47.

Insérez le « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo » dans le bon sens, jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Témoin d'accès



- Si vous forcez le « Memory Stick Duo » dans la fente, dans le mauvais sens, le « Memory Stick Duo », la fente pour « Memory Stick Duo » ou les données d'images risquent d'être endommagées.

Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

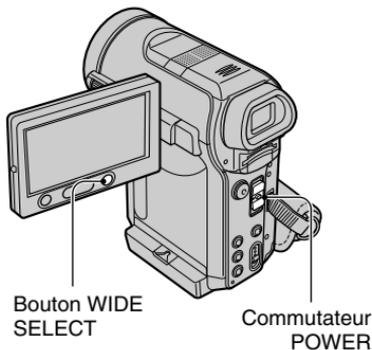
Appuyez une fois légèrement sur le « Memory Stick Duo ».

- Lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote, votre caméscope est en train de lire ou d'écrire des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas le « Memory Stick Duo » et ne retirez pas la batterie. Sinon, les données d'images pourraient être endommagées.
- Veillez à ce que le « Memory Stick Duo » ne tombe pas par terre lors de l'éjection.

Etape 8 : Sélection du format (16:9 ou 4:3) de l'image à enregistrer

L'enregistrement en mode 16:9 (panoramique) vous permet d'obtenir des images grand angle de haute qualité.

- Il est recommandé d'effectuer des enregistrements en utilisant ce mode si vous souhaitez afficher les images sur un téléviseur 16:9.



Sélection du format d'image pour l'enregistrement de films sur une cassette

Réglez le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton WIDE SELECT pour sélectionner le format souhaité.

16:9*



4:3*



* Lors de la visualisation sur l'écran LCD.

L'image peut apparaître différemment dans le viseur.

- Lorsque vous lisez une image sur un téléviseur, réglez [FORMAT TV] pour obtenir le format d'image approprié (p. 34).
- La qualité de l'affichage peut être réduite lorsque vous affichez des images enregistrées au format 16:9 et que [FORMAT TV] est défini sur 4:3 (p. 34).

Enregistrement d'une image animée ou fixe sur le « Memory Stick Duo »

① Réglez le commutateur POWER sur CAMERA-MEMORY.

Le format de l'image passe à 4:3.

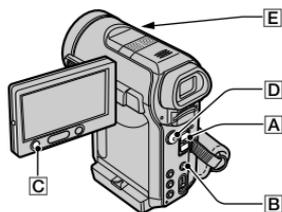
② Appuyez sur le bouton WIDE SELECT pour sélectionner le format de votre choix.

- Les images fixes s'affichent au format 1 920 × 1 080 () en mode 16:9 (panoramique). En mode 4:3, vous pouvez sélectionner un format allant jusqu'à 1 920 × 1 440 ().
- Si vous enregistrez des séquences vidéo (MPEG MOVIE EX) en mode 16:9, des bandes noires s'affichent en haut et en bas de l'image lors de la lecture.
- Pour connaître le nombre d'images enregistrables, reportez-vous à la page 47.



Enregistrement/Lecture facile (Easy Handycam)

Grâce à cette fonction Easy Handycam, le caméscope est automatiquement réglé de manière optimale, ce qui vous évite d'effectuer les différents réglages individuels. Seules les fonctions de base sont disponibles et la taille des caractères à l'écran peut être augmentée pour faciliter leur visualisation. Ainsi, même les utilisateurs novices peuvent prendre du plaisir à filmer, grâce à la facilité d'utilisation de l'appareil. Lisez les procédures décrites aux étapes 1 à 8 (p. 7 à 18) avant toute utilisation.



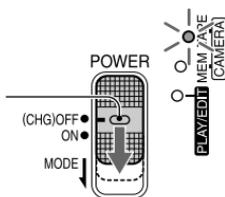
Enregistrement facile

- 1** Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER **A** dans le sens de la flèche pour allumer le témoin correspondant à la sélection d'un support d'enregistrement.

Enregistrement de films :
Allumez le témoin CAMERA-TAPE.

Enregistrement d'images fixes :
Allumez le témoin CAMERA-MEMORY.

Si le commutateur POWER **A** est réglé sur OFF (CHG), faites-le coulisser vers le bas tout en appuyant sur le bouton vert.



- 2** Appuyez sur EASY **B**.



Le voyant EASY s'allume en bleu.

Le mode Easy Handycam démarre.

- 3** Commencez l'enregistrement.

Films

Appuyez sur REC START/STOP **C** (ou sur **D**).



L'indicateur **(A)** passe de [VEILLE] à [ENR.].

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez de nouveau sur **C** (ou sur **D**).

Images fixes (4:3)

Appuyez sur PHOTO **E**.



Témoin clignotant → Témoin allumé en continu

Appuyez légèrement et en continu pour régler la mise au point.

Appuyez à fond pour enregistrer.

Lorsque disparaît, l'image est enregistrée.

Lecture facile

1 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER [A] dans le sens de la flèche pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Appuyez sur EASY [B].



Le voyant EASY s'allume en bleu.

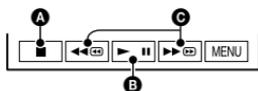
Le mode Easy Handycam démarre.

3 Commencez la lecture.

Films

Appuyez sur [REWIND], puis sur [PLAY] pour commencer la lecture.

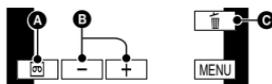
La fonction de lecture au ralenti [SLOW] est accessible sur la télécommande.



- A** Arrêt
- B** Permet de basculer entre la lecture et la pause
- C** Rembobinage/Avance rapide

Images fixes

Appuyez sur [MEMORY] → [-] / [+] pour sélectionner une image.



- A** Lecture de cassette
- B** Précédent/Suivant
- C** Supprimer (p. 71)

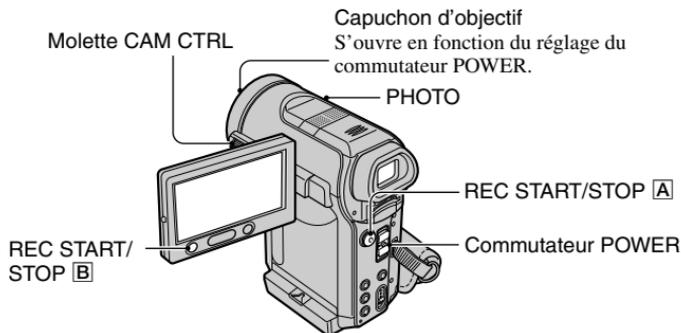
Pour désactiver la fonction Easy Handycam

Appuyez de nouveau sur EASY [B]. Le témoin EASY s'éteint et tous les réglages reviennent à leur état précédent.

- En mode Easy Handycam, les touches suivantes ne sont pas disponibles puisque les éléments sont réglés automatiquement.
 - Molette CAM CTRL
 - Touche MANUAL
 - Touche (flash)
 - Touche BACK LIGHT
 - Touche DISPLAY BATT INFO (lorsqu'elle est maintenue enfoncée)

- Touche WIDE SELECT (en mode CAMERA-MEMORY)
- Touche PHOTO (en mode CAMERA-TAPE)
- Le mode d'enregistrement de la cassette et les taille et qualité d'image du « Memory Stick Duo » sont réinitialisés à leurs réglages par défaut.
- Si vous appuyez sur [MENU], des éléments paramétrables s'affichent. Les éléments non affichés sont réinitialisés à leurs paramètres par défaut (p. 38).
- Le message [Incompatible avec la fonction Easy Handycam] s'affiche si vous tentez d'utiliser des fonctions non disponibles en mode Easy Handycam.

Enregistrement

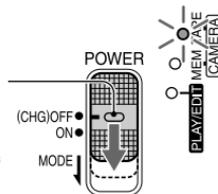


1 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin correspondant à la sélection d'un support d'enregistrement.

Pour enregistrer sur une cassette, allumez le témoin CAMERA-TAPE.

Pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo », allumez le témoin CAMERA-MEMORY.

Si le commutateur POWER est réglé sur OFF (CHG), faites-le coulisser vers le bas tout en appuyant sur le bouton vert.



2 Commencez l'enregistrement.

Films

Appuyez sur REC START/STOP [A] (ou sur [B]).

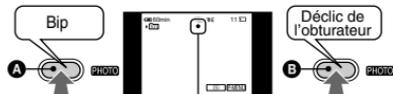


L'indicateur (A) passe de [VEILLE] (cassette uniquement) à [ENR.].

- Le son d'un film (MPEG MOVIE EX) enregistré sur un « Memory Stick Duo » est mono.

Images fixes

Appuyez légèrement sur PHOTO et maintenez la touche dans cette position pour régler la mise au point (A), puis appuyez à fond (B).



Témoin clignotant → Témoin allumé en continu

Un son d'obturateur se fait entendre.

Lorsque disparaît, l'image est enregistrée.

Pour interrompre l'enregistrement d'un film

Appuyez de nouveau sur REC START/STOP.

- Vous pouvez enregistrer une image fixe sur un « Memory Stick Duo », tout en enregistrant des films sur une cassette ou en mode de veille.

La taille des images fixes sera [640 × 360] sur un écran 16:9 ou [640 × 480] sur un écran 4:3.

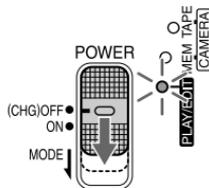
Pour vérifier le dernier enregistrement sur un « Memory Stick Duo »

Appuyez sur . Pour supprimer l'image, appuyez sur → [OUI].

Appuyez sur pour revenir en mode de veille.

Lecture

- 1 Faites coulisser plusieurs fois le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

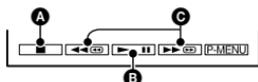


2 Commencez la lecture.

Films

Sur une cassette :

Appuyez sur , puis sur pour commencer la lecture.



- A Arrêt
 - B Permet de basculer entre la lecture et la pause
 - C Rembobinage/Avance rapide
- La lecture s'arrête automatiquement si l'appareil reste en mode pause pendant plus de 3 minutes.

Sur un « Memory Stick Duo » :

Appuyez sur → / pour sélectionner une image avec , puis appuyez sur .

Pour régler le volume

Tournez la molette CAM CTRL pour régler le volume. Vous pouvez également régler le volume à partir du menu (p. 55).

Pour rechercher une scène pendant la lecture

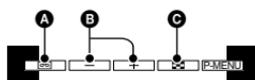
Appuyez en continu sur / pendant la lecture (recherche d'image) ou sur / pendant l'avance rapide ou le rembobinage de la cassette (balayage par saut).

- Vous pouvez lire dans plusieurs modes (LEC. VIT.V), p. 54).

Images fixes

Appuyez sur .

La dernière image enregistrée s'affiche.

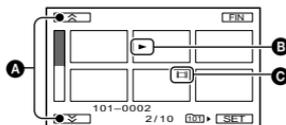


- A Lecture de cassette
 - B Précédent/Suivant
 - C Affichage de l'écran d'index
- Vous pouvez supprimer les images superflues d'un « Memory Stick Duo » (p. 71).
 - ne s'affiche pas si aucun « Memory Stick Duo » n'est inséré ou que celui-ci ne contient aucun fichier d'images.

Pour afficher les images d'un « Memory Stick Duo » sur l'écran d'index

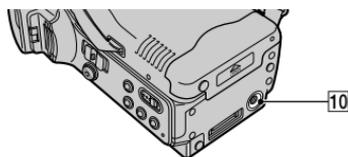
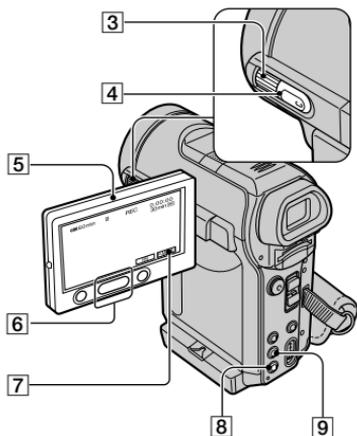
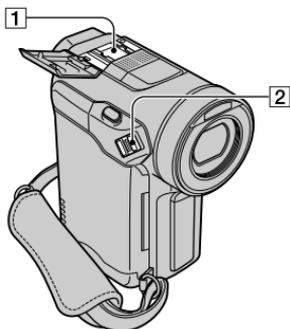
Appuyez sur . Appuyez sur l'image que vous souhaitez afficher en mode d'affichage unique.

Pour visualiser des images dans d'autres dossiers, appuyez sur → → [DOSS. LECT.] , sélectionnez un dossier à l'aide de / , puis appuyez sur (p. 48).

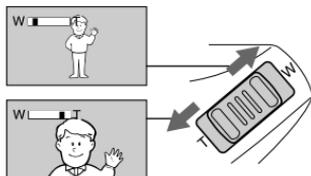


- A Les 6 images précédentes/suivantes
- B L'image affichée avant le passage à l'écran d'index.
- C L'icône film

Fonctions utilisées pour l'enregistrement/ la lecture, etc.



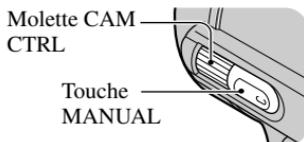
Plan plus large :
(Grand angle)



Vue rapprochée :
(Téléobjectif)

- Les touches de zoom [6] situées sous l'écran LCD ne vous permettent pas de modifier la vitesse de zoom.
- Pour obtenir une mise au point nette, la distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 80 cm sur le téléobjectif.
- Vous pouvez régler [ZOOM NUM.] si vous souhaitez un zoom supérieur à 10 x.
- Veillez à maintenir votre doigt sur la manette de zoom. Si vous retirez votre doigt de la manette de zoom, le bruit de fonctionnement émis par celle-ci risque d'être également enregistré.

Contrôle des réglages à l'aide de la molette CAM CTRL / touche MANUAL (Molette personnalisable) [3] [4]



Vous pouvez affecter certains réglages du caméscope à la molette CAM CTRL, comme par exemple le réglage de la mise au point (réglage par défaut). Pour plus de détails, reportez-vous à la page 62. En cours de lecture, vous pouvez régler le volume à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 23).

- A l'achat, le réglage [MISE AU PT.] (p. 42) est affecté à la molette CAM CTRL. Si vous appuyez sur la touche MANUAL, vous pouvez basculer du mode automatique au mode manuel pour régler la mise au point manuellement.

Enregistrement

Utilisation du zoom [2] [6]

Déplacez légèrement la manette de zoom [2] pour un zoom plus lent. Déplacez-la davantage pour un zoom plus rapide.

Enregistrement d'un son plus réel (enregistrement 4CH MIC) 7

Raccordez le microphone en option (ECM-HQP1) à la Active Interface Shoe 1 (p. 75). Pour plus de détails sur [MIC EX.SURND], reportez-vous à la page 55.

Utilisation du flash 8

Appuyez plusieurs fois sur  (flash) pour sélectionner un paramètre.

Pas d'indicateur affiché : clignote automatiquement en cas de lumière environnante insuffisante.



 (flash forcé) : permet de toujours utiliser le flash, quelle que soit la luminosité environnante.



 (Pas de flash) : enregistre sans flash.

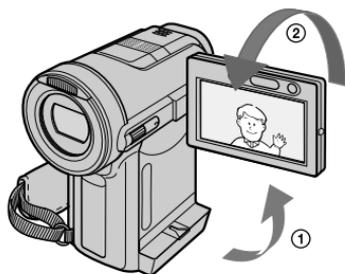
- La distance recommandée par rapport au sujet lorsque le flash intégré est utilisé est de 0,3 à 2,5 m.
- Éliminez la poussière de la surface de la lampe du flash avant de l'utiliser. L'effet du flash peut être altéré si une décoloration par la chaleur ou de la poussière obscurcit la lampe.
- Le témoin de charge du flash clignote pendant la charge et reste allumé en continu lorsque la charge de la batterie est terminée.
- Vous pouvez utiliser le flash uniquement en mode CAMERA-MEMORY.
- Si vous utilisez le flash dans des zones lumineuses, comme lors de la prise de vue d'un sujet en contre-jour, le flash peut s'avérer inutile.
- Si un convertisseur (en option) ou un filtre (en option) est fixé au caméscope, le flash n'émet pas de lumière.
- Vous pouvez modifier la luminosité du flash à l'aide de [NIV.FLASH] ou vous pouvez empêcher les yeux rouges à l'aide de [YEUX ROUGES] dans [REGL.FLASH] (p. 43).

Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour 9

Pour régler l'exposition des sujets en contre-jour, appuyez sur BACK LIGHT  9 pour afficher . Pour annuler la fonction de compensation de contre-jour, appuyez de nouveau sur BACK LIGHT.

Enregistrement en mode miroir 5

Ouvrez le panneau LCD 5 à 90 degrés par rapport au caméscope (1), puis faites-le pivoter à 270 degrés sur le côté de l'objectif (2).

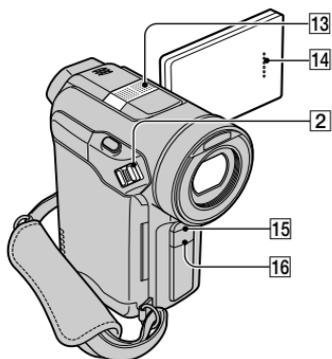
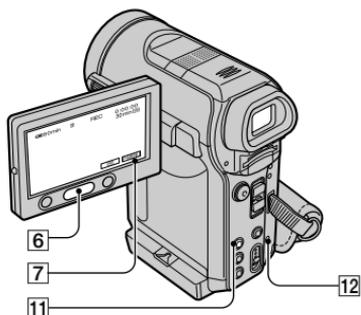


- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran LCD, mais l'image enregistrée est normale.

Utilisation d'un trépied 10

Fixez le trépied (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm) au logement du trépied 10 à l'aide d'une vis de trépied.

Fonctions utilisées pour l'enregistrement/la lecture, etc. (suite)



- ④ Réglez l'agrandissement à l'aide de W (grand angle)/T (téléobjectif).

Pour annuler, appuyez sur [FIN].

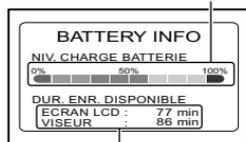
- Les touches de zoom [6] situées sous l'écran LCD ne vous permettent pas de modifier la vitesse de zoom.

Enregistrement/Lecture

Vérification de l'autonomie de la batterie (informations sur la batterie) [11]

Réglez le commutateur POWER sur OFF (CHG), puis appuyez sur DISPLAY BATT INFO [11]. Les informations relatives à la batterie s'affichent pendant environ sept secondes. En appuyant sur DISPLAY BATT INFO, vous pouvez afficher les informations relatives à la batterie pendant un maximum de 20 secondes.

Autonomie de la batterie (approximative)



Capacité d'enregistrement (approximative)

Lecture

Utilisation du zoom de lecture ... [2] [6]

Vous pouvez agrandir une image à un taux allant approximativement de 1,1 à 5 fois la taille d'origine de l'image.

L'agrandissement peut être réglé à l'aide de la manette de zoom [2] ou des touches de zoom [6] situées sous l'écran LCD.

- ① Lisez l'image que vous souhaitez agrandir.
- ② Agrandissez l'image à l'aide de T (téléobjectif).
- ③ Appuyez sur l'écran sur le point que vous souhaitez afficher au centre de l'image affichée.

Désactivation du bip de confirmation des opérations (BIP) [7]

Reportez-vous à la section [BIP] (p. 59) pour le réglage du bip.

Réinitialisation des réglages (REINIT.) [12]

Appuyez sur RESET [12] pour réinitialiser tous les réglages, y compris la date et l'heure.

(Les options de menu personnalisées dans le menu personnel ne sont réinitialisées.)

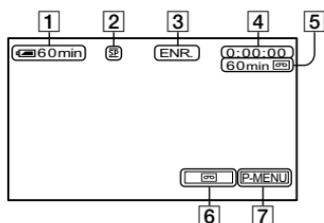
Autres éléments et fonctions

- 13 Microphone stéréo intégré
Lorsqu'un microphone externe est raccordé, l'entrée audio du microphone externe prend le pas sur les autres.
- 14 Haut-parleur
Les sons sont émis par le haut-parleur.
• Pour obtenir des détails sur le réglage du volume, reportez-vous à la page 23.
- 15 Témoin REC
Le témoin REC s'allume en rouge pendant l'enregistrement (p. 59).
- 16 Capteur de télécommande
Dirigez la télécommande (p. 32) vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope.

Indicateurs affichés pendant la lecture/ l'enregistrement

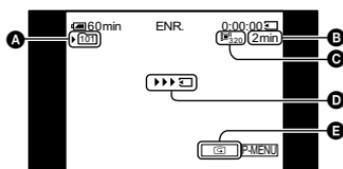
Enregistrement de films

En mode CAMERA-TAPE



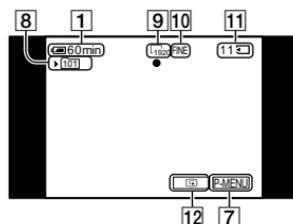
- 1 Autonomie de la batterie (approximative)
- 2 Mode d'enregistrement (**SP** ou **LP**) (55)
- 3 Etat de l'enregistrement ([VEILLE] ou [ENR.]) (enregistrement)
- 4 Code temporel (heure : minutes : secondes : image) ou compteur de bande (heure : minutes : secondes)
- 5 Capacité d'enregistrement de la cassette (approximative) (58)
- 6 END SEARCH/EDIT SEARCH/ Commutateur d'écran et vérificateur d'enregistrement (31)
- 7 Bouton Menu personnel (36)

En mode CAMERA-MEMORY



- A Dossier d'enregistrement (48)
- B Capacité d'enregistrement (approximative)
- C Taille du film (47)
- D Indicateur de lancement de l'enregistrement (s'affiche pendant cinq secondes environ)
- E Touche de vérification (22)

Enregistrement d'images fixes



- 8 Dossier d'enregistrement (48)
- 9 Taille d'image (18, 47)
- 10 Qualité ([FINE] ou [STD]) (47)
- 11 Indicateur « Memory Stick Duo » et nombre (approximatif) d'images pouvant être enregistrées
- 12 Touche de vérification (22)

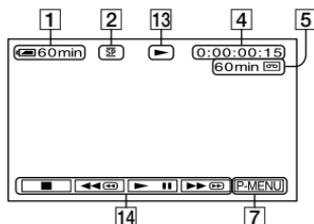
Code de données pendant la lecture

Les données de date et d'heure et celles de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles ne s'affichent pas à l'écran pendant l'enregistrement, mais vous pouvez les vérifier dans [CODE DONNEES] pendant la lecture (p. 58).

() correspond à la page de référence.
 Les indicateurs ne sont pas enregistrés pendant l'enregistrement.

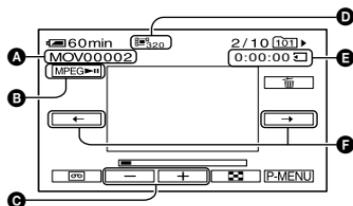
Visualisation de films

Sur une cassette



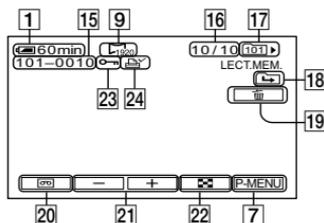
- 13 Indicateur de défilement de la bande
 14 Touches de commande vidéo (23)
 Lorsqu'un « Memory Stick Duo » est inséré dans le caméscope et qu'aucune cassette n'est utilisée en lecture, (STOP) devient MEMORY (lecture d'un « Memory Stick Duo »).

Sur un « Memory Stick Duo »



- A Nom de fichier de données
 B Touche de lecture/pause (23)
 C Touche d'image précédente/suivante (23)
 D Taille d'image (47)
 E Durée de lecture
 F Touche de scène précédente/suivante
 Un fichier vidéo est divisé en 60 scènes maximum. Le nombre de scènes dépend de la longueur du film. Après avoir sélectionné une scène, appuyez sur pour démarrer sa lecture.

Visualisation d'images fixes



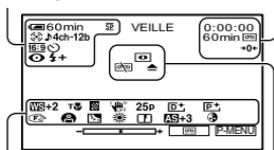
- 15 Nom de fichier de données
 16 Nombre d'images/Nombre total d'images enregistrées dans le dossier en cours de lecture
 17 Dossier de lecture (48)
 18 Icône du dossier précédent/suivant
 Les indicateurs suivants s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier en cours est affichée et lorsqu'il existe plusieurs dossiers dans le même « Memory Stick Duo ».
 : Appuyez sur pour revenir au dossier précédent.
 : Appuyez sur pour passer au dossier suivant.
 : Appuyez sur ou pour revenir au dossier précédent ou passer au suivant.
 19 Touche de suppression de l'image (71)
 20 Touche de sélection de la lecture de la cassette (23)
 21 Touche d'image précédente/suivante (23)
 22 Touche d'affichage de l'écran d'index (23)
 23 Marque de protection d'image (72)
 24 Marque d'impression (72)

Indicateurs affichés pendant la lecture/l'enregistrement (suite)

Indicateurs lorsque vous effectuez des modifications

Vous pouvez utiliser la touche [GUIDE AFFICH] (p. 14) pour vérifier la fonction de chaque indicateur affiché sur l'écran LCD.

En haut à gauche En haut à droite



En bas

Au centre

En haut à gauche

Indicateur	Signification
	MIC EX.SURND (56)
	Enregistrement 4CH MIC (56)
	MODE AUDIO (55)
	Enregistrement de photos en continu (46)
	Mode d'enregistrement (55)
	Enregistrement avec le retardateur (44)
	WIDE SELECT (18)
	Enregistrement de photos par intervalles (52)
	Lampe de flash (43)
	Enregistrement image par image (51)

En haut à droite

Indicateur	Signification
	A/V → SORT.DV (57)
	Entrée DV (65)
	Sortie DV (65)
	Connexion USB (88)

	Connexion i.LINK (88)
	Mémoire à zéro réglable (32)
	Diaporama (49)
	Rétroéclairage LCD désactivé (13)

Au centre

Indicateur	Signification
	Color Slow Shutter (43)
	Raccordement PictBridge (73)
	Avertissement (104)

En bas

Indicateur	Signification
	REG.EXP.AUTO (42)
	REGL. BAL.B (42)
	Effets spéciaux (51)
	Effet numérique (50)
	Mise au point manuelle (42)
	M.PT.ETENDUE (43)
	EA PROG. (40)
	Netteté (41)
	Rétroéclairage (25)
	Balance des blancs (41)
	SteadyShot désactivé (45)
	Enregistrement progressif (45)
	Zebra (44)
	Macro télé (43)
	COUL. CAMES. (42)

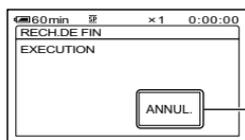
Recherche du point de départ

Vérifiez que le témoin CAMERA-TAPE s'allume.

Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH)

END SEARCH ne fonctionne pas si vous éjectez la cassette après y avoir effectué un enregistrement.

Appuyez sur → .



Appuyez ici pour annuler l'opération.

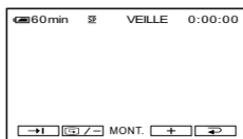
La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ cinq secondes, puis le caméscope passe en mode de veille à l'endroit où le dernier enregistrement s'est terminé.

- La fonction END SEARCH ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.
- Vous pouvez également sélectionner [RECH.DE FIN] à partir du menu. Lorsque le témoin PLAY/EDIT s'allume, sélectionnez le raccourci [RECH.DE FIN] dans le Menu personnel (p. 36).

Recherche manuelle (EDIT SEARCH)

Vous pouvez rechercher le point de début de l'enregistrement suivant en visualisant les images à l'écran. Le son n'est pas lu pendant la recherche.

1 Appuyez sur .



2 Maintenez / (pour rembobiner) / (pour avancer) enfoncé, puis relâchez lorsque vous avez atteint l'endroit où vous souhaitez commencer l'enregistrement.

Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement)

Vous pouvez visualiser environ 2 secondes de la scène enregistrée juste avant l'arrêt de la cassette.

Appuyez sur → / .

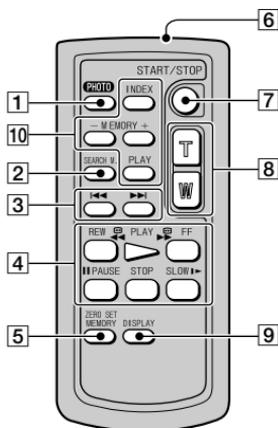
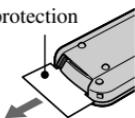


Les 2 dernières secondes (environ) de la dernière scène enregistrée sont lues. Votre caméscope passe ensuite en mode de veille.

Télécommande

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.

Feuille de protection



1 PHOTO (p. 22)

Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'image à l'écran est enregistrée sous forme d'image fixe.

2 SEARCH M. (p. 33)



4 Touches de commande vidéo (rembobinage, lecture, avance rapide, pause, arrêt, ralenti) (p. 23).

5 ZERO SET MEMORY

6 Transmetteur

7 REC START/STOP (p. 22)

8 Touche de zoom (p. 24)

9 DISPLAY (p. 14)

10 Touches de commande mémoire (index, +/-, lecture de mémoire) (p. 23)

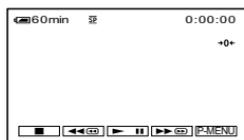
• Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope (p. 27).

• Pour changer la batterie, reportez-vous à la page 119.

Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable)

1 Pendant la lecture, appuyez sur ZERO SET MEMORY [5] à l'endroit à partir duquel vous souhaitez commencer le décompte.

Le compteur de bande est réinitialisé à « 0:00:00 » et +0+ s'affiche à l'écran.



Si le compteur de bande ne s'affiche pas, appuyez sur DISPLAY [9].

2 Appuyez sur STOP [4] pour arrêter la lecture.

3 Appuyez sur <<REW [4].

La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande atteint « 0:00:00 ».

4 Appuyez sur PLAY [4].

La lecture commence à partir du point « 0:00:00 » du compteur de bande.

- Il peut y avoir une différence de plusieurs secondes entre le code temporel et le compteur de bande.
- La fonction ZERO SET MEMORY (mémoire à zéro réglable) ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Pour annuler l'opération

Appuyez de nouveau sur ZERO SET MEMORY [5].

Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date)

Vous pouvez retrouver le point de changement de la date d'enregistrement.

1 Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Appuyez sur SEARCH M. [2].

3 Appuyez sur ◀◀(précédent)/▶▶(suivant) [3] pour sélectionner une date d'enregistrement.



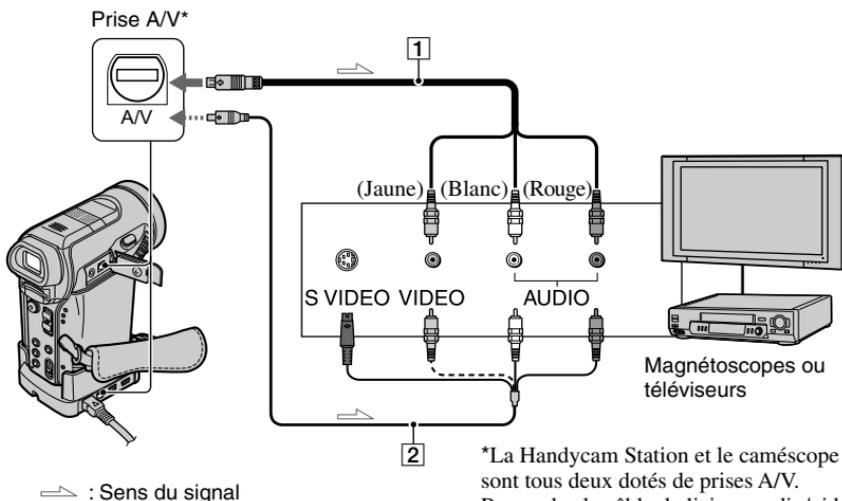
Pour annuler l'opération

Appuyez sur STOP [4].

- La fonction DATA SEARCH (recherche par date) ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Lecture de l'image sur un téléviseur

Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni pour cette opération (p. 10). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



*La Handycam Station et le caméscope sont tous deux dotés de prises A/V. Raccordez le câble de liaison audio/vidéo à votre caméscope ou à votre Handycam Station.

1 Câble de liaison audio/vidéo (fourni)

Raccordez-le à la prise d'entrée d'un autre appareil.

2 Câble de liaison audio/vidéo avec S VIDEO (en option)

Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil via la prise S VIDEO, si vous utilisez le câble de liaison audio/vidéo avec un câble S VIDEO (en option), vous obtiendrez des images de meilleure qualité qu'en utilisant le câble de liaison audio/vidéo fourni.

Raccordez les fiches blanche et rouge (canaux audio gauche et droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) d'un câble de liaison audio/vidéo (en option). Dans ce cas, le raccordement de la fiche jaune (vidéo standard) n'est pas nécessaire. La fiche S VIDEO va simplement ne pas émettre de son.

Lorsque votre téléviseur est raccordé à un magnétoscope

Raccordez votre caméscope à l'entrée LINE IN du magnétoscope. Réglez le sélecteur d'entrée du magnétoscope sur LINE.

Pour régler le format en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

Modifiez le réglage en fonction du format de l'écran du téléviseur sur lequel vous souhaitez visualiser les images.

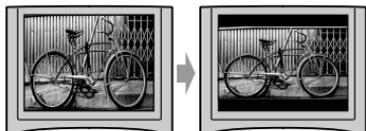
- 1 Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT.
- 2 Appuyez sur **P.MENU** → **[MENU]** → (REGL.NORM.) → **[FORMAT TV]** → **[16:9]** ou **[4:3]** → **[OK]**.

• Lorsque vous réglez **[FORMAT TV]** sur **[4:3]** ou lorsque le format de l'image bascule de 16:9 à 4:3, l'image risque de trembler.

- Sur certains téléviseurs 4:3, une image fixe enregistrée au format 4:3 risque de ne pas s'afficher complètement. Ceci n'a rien d'anormal.



- Lorsque vous lisez une image enregistrée au format 16:9 sur un téléviseur 4:3 non compatible avec le signal 16:9, réglez [FORMAT TV] sur [4:3].



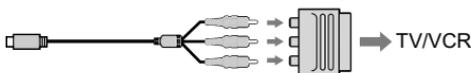
Si votre téléviseur est de type mono (si votre téléviseur est doté uniquement d'une prise d'entrée audio)

Raccordez la fiche jaune du câble de liaison audio/vidéo à la prise d'entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope.

- Ne connectez pas simultanément les câbles de liaison audio/vidéo à votre caméscope et à la Handycam Station. Cela pourrait brouiller l'image.
- Vous pouvez afficher le code temporel sur le téléviseur en réglant [SORTIE AFF.] sur [SOR. V/LCD] (p. 59).

Si votre téléviseur ou votre magnétoscope est équipé d'un connecteur à 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez l'adaptateur à 21 broches fourni avec votre caméscope (uniquement pour les modèles avec le symbole **CE** imprimé sous l'appareil). Cet adaptateur est conçu uniquement pour les signaux de sortie.



Utilisation du menu

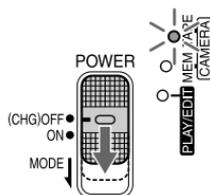
Suivez les instructions ci-dessous pour utiliser chacune des options de menu répertoriées dans les pages suivantes.

1 Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin approprié.

Témoin [CAMERA-TAPE] : réglages  sur une cassette

Témoin [CAMERA-MEMORY] : réglages  sur un « Memory Stick Duo »

Témoin [PLAY/EDIT] : réglages pour la visualisation/l'édition



2 Appuyez sur l'écran LCD pour sélectionner l'option de menu.

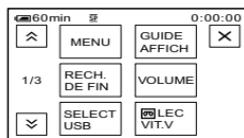
Les options non disponibles sont grisées.

■ Utilisation des raccourcis du Menu personnel

Sur le Menu personnel ont été ajoutés les raccourcis des options de menu fréquemment utilisées.

- Vous pouvez personnaliser le Menu personnel à votre gré (p. 60).

① Appuyez sur **P-MENU**.



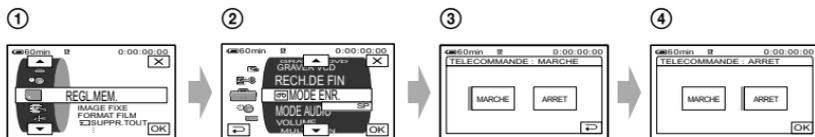
② Appuyez sur l'option souhaitée.

Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyez sur / jusqu'à ce qu'elle s'affiche.

③ Sélectionnez le réglage souhaité, puis appuyez sur **OK**.

■ Utilisation des options de menu

Vous pouvez personnaliser les options de menu non ajoutées au Menu personnel.



① Appuyez sur **P-MENU** → **[MENU]**.

L'écran d'index des menus s'affiche.

② Sélectionnez le menu souhaité.

Appuyez sur / pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur **OK**.

(Le processus de l'étape ③ est identique à celui de l'étape ②.)

③ Sélectionnez l'option souhaitée.

- Vous pouvez également appuyer directement sur l'option souhaitée pour la sélectionner.

④ Personnalisez l'option.

Une fois les réglages terminés, appuyez sur **[OK]** → **[X]** (Fermer) pour masquer l'écran de menu.

Si vous décidez de ne pas modifier le réglage, appuyez sur **[↶]** pour revenir à l'écran précédent.

-
- Vous pouvez également définir le réglage sur [MISE AU PT.], [EXPOSITION], [REG.EXP. AUTO] ou [REGL BAL.B] à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 62).
 - Avec la fonction Easy Handycam, lorsque vous appuyez sur [MENU] sur l'écran, les boutons des options de menu disponibles pour cette fonction s'affichent.

Options de menu

- Les éléments de menu disponibles pour l'opération (●) varient en fonction de la position du voyant du commutateur POWER.

Position du témoin :

TAPE

MEMORY

PLAY/EDIT

Easy Handycam

Menu REGL.CAMES. (p. 40)

EA PROG.	●	●	—	AUTO
SPOTMETRE	●	●	—	—
EXPOSITION	●	●	—	AUTO
BAL. BLANCS	●	●	—	AUTO
NETTETE	●	●	—	—
OBTUR.AUTO	●	—	—	MARCHE
REG.EXP.AUTO	●	●	—	ARRET
COUL. CAMES.	●	●	—	—
REGL. BAL.B	●	●	—	ARRET
MISE PT. CEN.	●	●	—	—
MISE AU PT.	●	●	—	AUTO
M.PT.ETENDUE	—	●	—	ARRET
TELE MACRO	●	●	—	ARRET
REGL.FLASH	—	●	—	⚡ ² /ARRET
COLOR SLOW S	●	—	—	ARRET
RAY.DIAG.	●	●	—	ARRET
HISTOGRAMME	●	●	—	ARRET
RETARDATEUR	●	●	—	● ^{*1}
ZOOM NUM.	●	—	—	ARRET
STEADYSHOT	●	—	—	MARCHE
ENR. PROGR.	●	—	—	ARRET
REGL.MOLETTE	●	●	—	—

Menu REGL.MEM. (p. 46)

IMAGE FIXE	—	●	●	ARRET/HAUTE/L ₁₉₂₀
FORMAT FILM	—	●	●	 320
 SUPPR.TOUT	—	—	●	●
 FORMATER	—	●	●	—
N° FICHIER	—	●	●	SERIES
NOUV.DOSS.	—	●	●	—
DOSSIER ENR.	—	●	●	_ ^{*2}
DOSS.LECT.	—	—	●	_ ^{*2}

Menu APPLI.IMAGE (p. 49)

FONDU	●	—	—	ARRET
DIAPORAMA	—	—	●	—
EFFET NUM.	●	—	●	ARRET
EFFET SPEC.	●	—	●	ARRET
ENR.IMAGE	●	—	—	ARRET

Position du témoin : **TAPE** **MEMORY** **PLAY/EDIT** **Easy Handycam**

ENR.INT.REG.	●	—	—	—
PHOTO INTERV	—	●	—	—
MODE DEMO	●	—	—	MARCHE
PictBridge IMPR.	—	—	●	—
SELECT.USB	—	—	●	—

Menu **MONTER&LIRE** (p. 54)

 LEC. VIT.V	—	—	●	—
 ENREG.	—	—	●	—
CTRL.COP.AUD	—	—	●	—
 ENR.FILM	—	—	●	—
GRAVER DVD	—	—	●	—
RECH.DE FIN	●	—	●	—

Menu **REGL.NORM.** (p. 55)

 MODE ENR.	●	—	●	SP
MODE AUDIO	●	—	●	12BIT
VOLUME	—	—	●	●
MULTI-SON	—	—	●	STEREO
MEL.AUDIO	—	—	●	—
MIC EX.SURND	●	—	—	
REGL.LCD/VIS	●	●	●	—/NORMAL/— / NORMAL/—*2
A/V → SORT.DV	—	—	●	ARRET
ENTREE VIDEO	—	—	●	—*2
FORMAT TV	●	●	●	—*2
CAMES.USB	●	—	—	—
GUIDE AFFICH	●	●	●	—
IMAGE GUIDE	●	●	—	ARRET
CODE DONNEES	—	—	●	●
 RESTANT	●	—	●	AUTO
TELECOMMANDE	●	●	●	MARCHE
VOY.TOURNAGE	●	●	—	MARCHE
BIP	●	●	●	●
SORTIE AFF.	●	●	●	LCD
ROTAT.MENU	●	●	●	—
ARRET AUTO	●	●	●	5min
ETALONNAGE	—	—	●	—

Menu **HEURE/LANGU.** (p. 60)

REGL.HORLOGE	●	●	●	●
HEURE UNIV.	●	●	●	—*2
LANGUAGE	●	●	●	—*2

*1 N'est pas disponible en mode CAMERA-TAPE.

*2 La valeur du réglage définie avant le passage en mode Easy Handycam sera conservée.

Menu REGL. GAMES.

Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (EXPOSITION/BAL BLANCS/STEADYSHOT, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 36 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

EA PROG.

Vous pouvez enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations, grâce à la fonction EA PROG.

► AUTO

Sélectionnez ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [EA PROG.].

PROJ. * (👤)



Sélectionnez ce mode pour que les visages des sujets n'apparaissent pas trop blancs sous une lumière intense.

PORTRAIT (Portrait doux) (👤)



Sélectionnez ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.

PLAGE&SKI* (🏖️)



Sélectionnez ce mode pour éviter que les visages des sujets n'apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou une lumière réfléchie, en particulier à la plage en été ou sur les pistes de ski.

CREPUSCULE** (🌅)



Sélectionnez ce mode pour conserver l'atmosphère du moment lors de la prise de vue de couchers de soleil, de vues nocturnes ou de feux d'artifice.

PAYSAGE** (🏞️)



Sélectionnez ce mode pour filmer avec netteté des sujets distants. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsque vous filmez un sujet au travers d'une vitre.

- Les options suivies d'un astérisque (*) peuvent être réglées pour une mise au point sur des sujets peu éloignés. Les options suivies de deux astérisques (**) peuvent être réglées pour une mise au point sur des sujets plus éloignés.

SPOTMETRE (spotmètre flexible)

Vous pouvez régler et fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit filmé dans des conditions de luminosité appropriée, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec les sujets sous la lumière des projecteurs sur une scène).



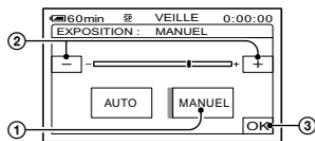
- ① Appuyez là où vous souhaitez régler et fixer l'exposition à l'écran.
—><— s'affiche.
- ② Appuyez sur [FIN].

Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO]→[FIN].

- Si vous réglez [SPOTMETRE], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [MANUEL].

EXPOSITION

Vous pouvez fixer la luminosité d'une image manuellement. Par exemple, lors d'un enregistrement en intérieur dans la journée, vous pouvez régler manuellement l'exposition sur le mur de la pièce, afin d'éviter que les personnes proches de la fenêtre n'apparaissent sombres à cause du contre-jour.



- ① Appuyez sur [MANUEL].
- ② Réglez l'exposition en appuyant sur / .
- ③ Appuyez sur [OK].
 s'affiche.

Pour revenir au mode d'exposition automatique, appuyez sur [AUTO] → [OK].

- Vous pouvez également régler le paramètre à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 62).

BAL BLANCS (balance des blancs)

Vous pouvez régler la balance des couleurs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

► AUTO

Le réglage de la balance des blancs s'effectue automatiquement.

EXTERIEUR (☀️)

La balance des blancs est réglée pour les conditions d'enregistrement suivantes :

- Extérieur
- Vues nocturnes, panneaux lumineux et feux d'artifice
- Lever ou coucher de soleil
- En plein jour sous des lampes fluorescentes

INTERIEUR (💡)

La balance des blancs est réglée pour les conditions d'enregistrement suivantes :

- Intérieur
- Lors de fêtes ou dans un studio dans lesquels les conditions d'éclairage changent fréquemment
- Sous des lampes vidéo telles qu'on en trouve dans les studios, des lampes au sodium ou des lampes couleur de type incandescent

UNE PRES. (📷)

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.

- ① Appuyez sur [UNE PRES.].
- ② Effectuez le cadrage sur un objet blanc, tel qu'une feuille de papier remplissant tout l'écran, dans les mêmes conditions d'éclairage que pour filmer le sujet.
- ③ Appuyez sur [📷].

📷 clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été ajustée et enregistrée, l'indicateur cesse de clignoter.

- Cadrez un objet blanc tant que 📷 clignote rapidement.
- 📷 clignote lentement si la balance des blancs n'a pu être réglée.
- Si 📷 continue de clignoter, même après que vous avez appuyé sur [OK], réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO].

- Si vous changez la batterie avec [AUTO] sélectionné ou si vous transportez votre caméscope de l'intérieur à l'extérieur tout en utilisant l'exposition fixe, sélectionnez [AUTO] et orientez votre caméscope vers un objet blanc proche pendant 10 secondes environ pour obtenir un meilleur réglage de la balance des couleurs.
- Recommencez la procédure [UNE PRES.] si vous modifiez les réglages [EA PROG.] ou transportez votre caméscope de l'intérieur à l'extérieur de la maison ou vice-versa.
- Pour régler la balance des blancs sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid, réglez [BAL BLANCS] sur [AUTO] ou suivez la procédure lorsque vous utilisez [UNE PRES.].
- Le réglage revient à [AUTO] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de 5 minutes.

NETTETE

Vous pouvez régler la netteté du contour de l'image à l'aide des boutons / .

s'affiche lorsque la netteté est réglée sur un réglage autre que celui par défaut.



OBTUR.AUTO

Si ce mode est réglé sur [MARCHE] (réglage par défaut), l'obturateur électronique est activé automatiquement et sa vitesse ajustée lors de prises de vue dans des conditions lumineuses.

REG.EXP.AUTO

Lorsque vous réglez [REG.EXP.AUTO] sur [MARCHE], vous pouvez régler l'exposition à l'aide des boutons (obscurité)/ (lumière). **AS** et la valeur de réglage apparaissent lorsque l'option [REG.EXP.AUTO] est réglée sur [MARCHE].

- Vous ne pouvez pas utiliser [REG.EXP.AUTO] si [EXPOSITION] est réglée sur [MANUEL].
- Vous pouvez également effectuer le réglage manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 62).

COUL. CAMES.

Vous pouvez régler l'intensité des couleurs avec /.



Réduit l'intensité des couleurs

Augmente l'intensité des couleurs

REGL BAL.B (réglage de la balance des blancs)

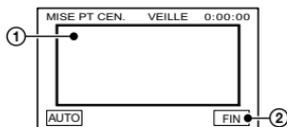
Lorsque vous réglez [REGL BAL.B] sur [MARCHE], vous pouvez régler la balance des blancs avec /.

WS et la valeur de réglage apparaissent lorsque l'option [REGL BAL.B] est réglée sur [MARCHE].

- Lorsque la balance des blancs est réglée sur une valeur basse, les images prennent une teinte bleutée. Lorsqu'elle est réglée sur une valeur élevée, les images prennent une teinte rougeâtre.
- Vous pouvez également effectuer le réglage manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 62).

MISE PT CEN.

Vous pouvez sélectionner et régler le point de focale pour le diriger vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



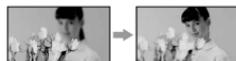
- ① Appuyez sur le sujet à l'écran.
 s'affiche.
- ② Appuyez sur [FIN].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO]→[FIN].

- Si vous réglez [MISE PT CEN.], [MISE AU PT.] est automatiquement réglé sur [MANUEL].

MISE AU PT.

Vous pouvez régler la mise au point manuellement. Sélectionnez ce mode lorsque vous souhaitez effectuer une mise au point sur un sujet en particulier.



- ① Appuyez sur [MANUEL].
 s'affiche.
- ② Appuyez sur (mise au point sur des sujets rapprochés)/ (mise au point sur des sujets distants) pour affiner la mise au point. s'affiche lorsque la mise au point ne peut être plus rapprochée et s'affiche lorsqu'elle ne peut être plus éloignée.
- ③ Appuyez sur [OK].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyez sur [AUTO]→ à l'étape ①.

- Pour faciliter la mise au point sur le sujet, déplacez la manette de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue. Lorsque vous filmez un sujet rapproché, déplacez la manette de zoom vers W (grand angle), puis réglez la mise au point.
- Pour obtenir une mise au point nette, la distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 80 cm sur le téléobjectif.
- Vous pouvez également effectuer la mise au point manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 62).

M. PT. ETENDUE (Mise au point étendue)

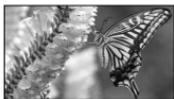
Lorsque vous réglez le commutateur POWER sur CAMERA-MEMORY et [M. PT. ETENDUE] sur [MARCHE], vous pouvez agrandir (x 2) l'image affichée sur l'écran LCD. Cette fonction permet d'effectuer plus facilement la mise au point. Lorsque l'image agrandie est affichée, l'indicateur  correspondant au réglage [MISE AU PT.] normal est remplacé par l'indicateur suivant : .

- Une fois la mise au point effectuée, l'écran revient automatiquement à l'affichage normal de l'image.

TELE MACRO

Ce mode est très utile pour filmer des sujets de petite taille, comme des fleurs ou des insectes. Vous pouvez rendre flou l'arrière-plan pour que le sujet se détache plus clairement.

Lorsque vous réglez [TELE MACRO] sur [MARCHE] () , le zoom (p. 24) se déplace automatiquement jusqu'en haut de T (téléobjectif) et vous permet d'enregistrer des sujets rapprochés jusqu'à 50 cm.



Pour annuler, appuyez sur [ARRET] ou déplacez le zoom vers W (grand angle).

- Lorsque vous filmez un sujet très éloigné, la mise au point peut s'effectuer difficilement et prendre un certain temps.
- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 42) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.

REGL. FLASH

Notez que ces réglages ne fonctionnent pas avec des flashes externes (en option) qui ne prennent pas en charge les réglages suivants.

■ NIV. FLASH

ELEVE (⚡+)

Augmente le niveau du flash.

► NORMAL (⚡)

BAS (⚡-)

Atténue le niveau du flash.

- Le réglage revient à [NORMAL] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de 5 minutes.

■ YEUX ROUGES

Vous pouvez empêcher les yeux rouges en activant le flash avant la prise de vue.

Réglez [YEUX ROUGES] sur [MARCHE], puis appuyez sur  (flash) (p. 25) à plusieurs reprises pour sélectionner un réglage.

 (Correction automatique de l'effet yeux rouges) : permet de déclencher un pré-flash, pour réduire l'effet yeux rouges avant que le flash ne se déclenche automatiquement, lorsque la luminosité environnante est insuffisante.



 (Correction forcée de l'effet yeux rouges) : déclenche toujours le flash et le pré-flash pour la réduction de l'effet yeux rouges.



 (Pas de flash) : enregistre sans flash.

- La fonction de réduction de l'effet yeux rouges peut ne pas produire l'effet escompté en raison des différences individuelles et d'autres conditions.

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Lorsque vous réglez [COLOR SLOW S] sur [MARCHE], vous pouvez enregistrer une image aux couleurs plus lumineuses, même dans des endroits sombres.

 et [COLOR SLOW SHUTTER] s'affichent à l'écran.

Pour annuler [COLOR SLOW S], appuyez sur [ARRET].

- Faites la mise au point manuellement ([MISE AU PT.], p. 42) lorsque la mise au point automatique se fait difficilement.
- La vitesse de l'obturateur de votre caméscope change en fonction de la luminosité. Dans ce cas, le mouvement de l'image peut être plus lent.

RAY.DIAG.

Ce mode est utile comme guide pour régler la luminosité. Lorsque vous modifiez le réglage par défaut,  s'affiche. Le motif zébré n'est pas enregistré.

► ARRET

Le motif zébré n'est pas affiché.

70

Le motif zébré s'affiche à un niveau de luminosité d'écran d'environ 70 IRE.

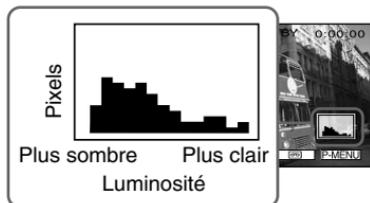
100

Le motif zébré s'affiche à un niveau de luminosité d'écran d'environ 100 IRE ou davantage.

- Les parties de l'écran où la luminosité est d'environ 100 IRE ou davantage peuvent sembler surexposées.
- Le motif zébré apparaît sous forme de rayures diagonales sur certaines parties de l'écran où la luminosité est à un niveau préréglé.

HISTOGRAMME

Lorsque vous réglez [HISTOGRAMME] sur [MARCHE], la fenêtre [HISTOGRAMME] (un graphique présentant les différentes tonalités de votre image) s'affiche à l'écran. Cette fonction est utile lorsque vous réglez l'exposition. Vous pouvez régler le paramètre [EXPOSITION] ou [REG.EXP. AUTO] après vérification dans la fenêtre [HISTOGRAMME]. L'[HISTOGRAMME] ne sera pas enregistré sur une cassette ou sur le « Memory Stick Duo ».



- Les zones sombres de l'image sont représentées dans la partie gauche du graphique et les zones claires dans la partie droite.

RETARDATEUR

Le retardateur déclenche l'enregistrement au bout de 10 secondes environ.

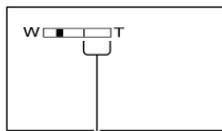
- ① Appuyez sur **P.MENU** → [RETARDATEUR] → [MARCHE] → **OK**.
Ⓞ s'affiche.
- ② Appuyez sur REC START/STOP pour enregistrer des films ou sur PHOTO pour enregistrer des images fixes.
Pour annuler le décompte, appuyez sur [REINI.].

Pour annuler le retardateur, sélectionnez [ARRET] à l'étape ①.

- Vous pouvez également utiliser le retardateur avec la télécommande (p. 32).

ZOOM NUM.

Vous pouvez sélectionner le niveau de zoom maximum si vous souhaitez effectuer un zoom supérieur à 10 × (réglage par défaut) pendant l'enregistrement sur une cassette. Notez que la qualité de l'image diminue lorsque vous utilisez le zoom numérique.



Le côté droit de la barre indique le facteur de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lorsque vous sélectionnez le niveau de zoom.

► ARRET

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 x.

20 x

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 x. Au-delà et jusqu'au niveau 20 x, ils sont effectués de manière numérique.

120 x

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 x. Au-delà et jusqu'au niveau 120 x, ils sont effectués de manière numérique.

STEADYSHOT

Vous pouvez compenser le bougé du caméscope (le réglage par défaut est [MARCHE]). Réglez [STEADYSHOT] sur [ARRET] (🛑) lorsque vous utilisez un trépied (en option) ou le convertisseur (en option).

ENR. PROGR.

Vous pouvez réduire le flou de l'image lorsque vous enregistrez des images sur des cassettes, que vous souhaitez ensuite importer sur votre ordinateur sous forme d'images fixes, en réglant [ENR. PROGR.] sur [MARCHE] (25p).

Ce mode est particulièrement utile pour analyser une action à grande vitesse, comme des scènes sportives. Appuyez sur [ARRET] pour annuler ce mode.

Remarque sur le mode d'enregistrement progressif

Lors d'une émission de télévision normale, l'écran est divisé en deux champs plus précis et ceux-ci sont affichés tour à tour, tous les 1/50e de seconde. Ainsi, l'image réelle affichée à un instant donné couvre uniquement la moitié de la zone d'image apparente. En mode d'enregistrement progressif, la totalité des pixels de l'image est affichée. Une image enregistrée dans ce mode s'affiche plus nettement, mais les sujets animés peuvent s'afficher de façon étrange.

REGL. MOLETTE

Vous pouvez affecter l'option de réglage à la molette CAM CTRL et régler manuellement l'option affectée à l'aide de cette molette.

► [MISE AU PT.]

Affecte la fonction [MISE AU PT.] (p. 42) à la molette CAM CTRL.

[EXPOSITION]

Affecte la fonction [EXPOSITION] (p. 41) à la molette CAM CTRL.

[REG.EXP.AUTO]

Affecte la fonction [REG.EXP.AUTO] (p. 42) à la molette CAM CTRL.

[REGL. BAL. B]

Affecte la fonction [REGL. BAL. B] (p. 42) à la molette CAM CTRL.

- Reportez-vous à la page 62 pour obtenir des détails sur la molette CAM CTRL.

Menu REGL.MEM.

Réglages pour le « Memory Stick Duo »
(ENREG.CONT/QUALITE/TAILLE/SUPPR.
TOUT/NOUV.DOSS., etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ►.
Les indicateurs entre parenthèses
s'affichent lorsque les options sont
sélectionnées.

**Reportez-vous à la page 36 pour
obtenir des détails sur la sélection
des options de menu.**

IMAGE FIXE

■ ENREG. CONT

Vous pouvez enregistrer plusieurs images
fixes l'une après l'autre en appuyant sur
PHOTO.

► ARRET

Sélectionnez ce mode lorsque vous
n'effectuez pas un enregistrement continu.

NORMAL

Enregistre 3 images (au format
1 920 × 1 440), 5 images (au format
1 600 × 1 200) ou 25 images (au format
640 × 480) à la suite à des intervalles
d'environ 0,5 seconde.

Le nombre d'images maximum est
enregistré lorsque que vous maintenez la
touche PHOTO complètement enfoncée.

DIF. EXPO. (BRK)

Enregistre 3 images à la suite avec
différentes expositions à des intervalles
d'environ 0,5 seconde. Vous pouvez
comparer les 3 images et sélectionner celle
enregistrée avec la meilleure exposition.

- Le flash ne fonctionne pas en mode [ENREG. CONT].
- Le nombre maximum d'images est enregistré en mode de retardateur ou lorsque vous utilisez la télécommande.
- [DIF. EXPO.] ne fonctionne pas lorsque l'espace disponible ne permet pas d'enregistrer 3 images sur le « Memory Stick Duo ».
- Avec le format WIDE (16:9), vous pouvez enregistrer 3 images (1 920 × 1 080) à la suite.

■ QUALITE

► HAUTE (FINE)

Enregistre des images fixes de grande
qualité.

STANDARD (STD)

Enregistre des images fixes de qualité
standard.

■ TAILLE

► 1 920 × 1 440 (L1920)

Enregistre des images fixes nettes.

1 600 × 1 200 (L1600)

Vous permet d'enregistrer davantage
d'images fixes d'une qualité relativement
nette.

640 × 480 (L640)

Vous permet d'enregistrer un nombre
maximum d'images.

- Si vous réglez l'écran au format 16:9 (grand écran), [TAILLE] est automatiquement réglé sur [1 920 × 1 080] (p. 18).

Capacité du « Memory Stick Duo » (Mo)

Au format 4:3

	1 920 × 1 440 * 	1 600 × 1 200 * 	640 × 480 * 
16 Mo	11	16	96
(fourni)	26	37	240
32 Mo	22	32	190
	54	75	485
64 Mo	45	65	390
	105	150	980
128 Mo	91	130	780
	215	300	1 970
256 Mo	165	235	1 400
	395	540	3 550
512 Mo	335	480	2 850
	800	1 100	7 200
1 Go	680	980	5 900
	1 600	2 250	14 500

* Ligne du haut : La qualité d'image [HAUTE]
est sélectionnée.

Ligne du bas : La qualité d'image
[STANDARD] est sélectionnée.

Au format 16:9

	1920 × 1080 * 	640 × 360 * 
16Mo (fourmi)	14 34	115 240
32Mo	29 69	240 485
64Mo	59 135	490 980
128Mo	115 280	980 1 970
256Mo	215 500	1 750 3 550
512Mo	435 1 000	3 600 7 200
1Go	890 2 100	7 300 14 500

* Ligne du haut : La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée.

Ligne du bas : La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée.

- Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » fabriqué par Sony corporation, le nombre d'images pouvant être enregistrées dépend de l'environnement d'enregistrement.
- La taille d'image au format 4:3 varie comme suit.
 - La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée pour une image au format [1 920 × 1 440] - environ 1 380 ko.
 - La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée pour une image au format [1 600 × 1 200] - environ 960 ko.
 - La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée pour une image au format [640 × 480] - environ 150 ko.
 - La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée pour une image au format [1 920 × 1 440] - environ 580 ko.
 - La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée pour une image au format [1 600 × 1 200] - environ 420 ko.
 - La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée pour une image au format [640 × 480] - environ 60 ko.

- La taille d'image au format 16:9 varie comme suit.
 - La qualité d'image [HAUTE] est sélectionnée pour une image au format [1 920 × 1 080] - environ 1 060 ko.
 - [HAUTE] correspond à une taille d'image de [640 × 360] - environ 130 ko.
 - La qualité d'image [STANDARD] est sélectionnée pour une image au format [1 920 × 1 080] - environ 450 ko.
 - [STANDARD] correspond à une taille d'image de [640 × 360] - environ 60 ko.

FORMAT FILM

TAILLE .IM

▶ **320 × 240** 

Enregistre des films avec une haute résolution.

160 × 112 

Augmente la durée d'enregistrement vidéo.

Capacité du « Memory Stick Duo » (Mo) et durée de prise de vue (heure: minutes: secondes)

	320 × 240 	160 × 112 
16 Mo (fourmi)	00:02:40	00:10:40
32 Mo	00:05:20	00:21:20
64 Mo	00:10:40	00:42:40
128 Mo	00:21:20	01:25:20
256 Mo	00:42:40	02:50:40
512 Mo	01:25:20	05:41:20
1 Go	02:50:40	11:22:40

- Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » fabriqué par Sony Corporation, la durée de prise de vue dépend de l'environnement d'enregistrement.

SUPPR.TOUT

Supprime toutes les images d'un « Memory Stick Duo » sans protection d'image ou dans le dossier sélectionné.

- ① Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS.UTIL.].
[TOUS FICH.] : Supprime toutes les images du « Memory Stick Duo ».
[DOSS.UTIL.] : Supprime toutes les images du dossier sélectionné.
- ② Appuyez deux fois sur [OUI] → [X].
 - Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec l'onglet de protection en écriture, commencez par annuler la protection d'image du « Memory Stick Duo » (p. 111).
 - Le dossier n'est pas supprimé, même si vous supprimez toutes les images du dossier.
 - N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que le message [X]Suppression de toutes les données en cours... est affiché :
 - Utiliser le commutateur POWER/les boutons de commande.
 - Ejecter le « Memory Stick Duo ».

FORMATER

Les « Memory Stick Duo » fournis ou que vous venez d'acheter ont été formatés en usine. Il n'est donc pas nécessaire de les formater.

Pour lancer le formatage, appuyez deux fois sur [OUI] → [X].

Le formatage est terminé et toutes les images vont être supprimées.

- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que le message [X]Formatage en cours... est affiché :
 - Utiliser le commutateur POWER/les boutons de commande.
 - Ejecter le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données sur le « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

N° FICHIER

► SERIE

Affecte des numéros de fichier dans l'ordre, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

REINITIALI.

Ramène le numéro de fichier à 0001 chaque fois que le « Memory Stick » est changé.

NOUV. DOSS.

Vous pouvez créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsqu'un dossier est plein (9 999 images au maximum sont mémorisées), un nouveau dossier est automatiquement créé.

Appuyez sur [OUI] → [X].

- Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope. Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 48) ou les supprimer à l'aide de votre ordinateur.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer en fonction de l'augmentation du nombre de dossiers.

DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)

Sélectionnez le dossier à utiliser pour l'enregistrement à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

- Par défaut, les images sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF.
- Après avoir enregistré une image dans un dossier, ce dossier est défini comme dossier par défaut pour la lecture.

DOSS.LECT. (Dossier de lecture)

Sélectionnez un dossier de lecture à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur [OK].

Menu APPLI.IMAGE

Effets d'image spéciaux ou fonctions d'enregistrement/de lecture supplémentaires (DIAPORAMA/EFFET SPEC./ENR.IMAGE, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 36 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

FONDU

Vous pouvez ajouter les effets suivants aux images en cours d'enregistrement.

- 1 Sélectionnez l'effet souhaité, puis appuyez sur **[OK]**.

Lorsque vous appuyez sur [CHEVAUCH.], [EFFET BALAI] ou [FONDU POINT] l'image de la cassette est enregistrée sous forme d'image fixe. (Pendant l'enregistrement de l'image, l'écran devient bleu.)

- 2 Appuyez sur REC START/STOP. L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler l'opération, appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.



ÉQUIL. BLANC



ÉQUIL. NOIR



FONDU MOS.



MONOTONE

Pendant l'entrée en fondu, l'image passe graduellement du noir et blanc à la couleur. Pendant la sortie en fondu, elle passe graduellement de la couleur au noir et blanc.

CHEVAUCH. (Entrée en fondu uniquement)



EFFET BALAI (Entrée en fondu uniquement)



FONDU POINT (Entrée en fondu uniquement)



DIAPORAMA

Lecture d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo » ou dans un dossier en séquence (diaporama).

- 1 Appuyez sur **[SET]** → [DOSS.LECT.].
- 2 Sélectionnez [TOUS FICH. (ALL)] ou [DOSS.UTIL. (T)], puis appuyez sur **[OK]**.

Si vous sélectionnez [DOSS.UTIL. (T)], toutes les images du dossier en cours de lecture sélectionné dans [DOSS.LECT.] (p. 48) sont lues en séquence.

- 3 Appuyez sur [RELECTURE].
- 4 Appuyez sur [MARCHE] ou [ARRET], puis sur **[OK]**.

Pour recommencer le diaporama, sélectionnez [MARCHE] (C).

Pour visionner le diaporama une seule fois, sélectionnez [ARRET].

- 5 Appuyez sur [FIN] → [LIRE].

Pour annuler [DIAPORAMA], appuyez sur [FIN]. Pour faire une pause de lecture, appuyez sur [PAUSE].

- Vous pouvez sélectionner la première image du diaporama en appuyant sur  /  avant d'appuyer sur [LIRE].
- Si vous lancez les films en mode diaporama, vous pouvez régler le volume en appuyant sur  / .

EFFET NUM. (Effet numérique)

Vous pouvez ajouter des effets numériques aux enregistrements.

- ① Sélectionnez l'effet souhaité.
- ② Réglez l'effet à l'aide des touches  / , puis appuyez sur .

Lorsque vous appuyez sur [FIXE] ou [LUMINANCE], l'image, lorsque vous appuyez sur  est enregistrée sous forme d'image fixe.

Effet	Paramètres à régler
EFFET CINEMA*	Aucun réglage nécessaire.
MOUV.RETARD	Vitesse des répétitions
FIXE	Degré de transparence de l'image fixe à superposer sur un film.
FLASH	Intervalle de lecture image par image.
LUMINANCE	Couleur de la zone de l'image fixe devant être remplacée par une image animée.
TRAINEE	Durée de rémanence de l'image.
OBT. LENT*	Vitesse d'obturation (1 = 1/25, 2 = 1/12, 3 = 1/6, 4 = 1/3).
FILM RETRO*	Aucun réglage nécessaire.

* Disponible pendant l'enregistrement uniquement.

- ③ Appuyez sur .
-  s'affiche.

Pour annuler [EFFET NUM.], appuyez sur [ARRRET] à l'étape ①.

EFFET CINEMA (Effet cinématique)

Vous pouvez ajouter une ambiance cinématique à des images en sélectionnant l'écran au format 16:9 et une image progressive.

MOUV.RETARD (Mouvement de retard)

Vous pouvez enregistrer un film avec un effet de répétition.

FIXE

Vous pouvez enregistrer un film tout en le superposant sur une image fixe enregistrée auparavant.



FLASH (Mouvement de flash)

Vous pouvez enregistrer un film avec un effet d'images fixes en série (effet stroboscopique).

LUMINANCE (Touche de luminance)

Remplace une zone plus lumineuse d'une image fixe préalablement enregistrée (par exemple, l'arrière-plan d'une personne) par un film.



TRAINEE

Vous pouvez enregistrer une image de sorte qu'un effet de traînée apparaisse.

OBT. LENT

La vitesse d'obturation est ralentie. Ce mode peut être utilisé pour filmer plus clairement un sujet dans un endroit sombre.

- Il est conseillé de régler la mise au point manuellement à l'aide d'un trépied, car le réglage automatique est difficile lorsque le mode [OBT.LENT] est sélectionné. ([MISE AU PT.], p. 42)

FILM RETRO

Ajoute un effet de film rétro de couleur sépia aux images.

- Vous ne pouvez pas passer à un autre effet numérique lorsque vous enregistrez des images sur une cassette en mode [EFFET CINEMA].
- La fonction d'effet numérique est interrompue lorsque vous utilisez le zoom en mode [MOUV. RETARD].
- Il est recommandé d'installer votre caméscope sur un trépied en mode [MOUV. RETARD].
- Il est impossible de sélectionner le format d'image 16:9/4:3 en mode [FILM RETRO].
- Il est impossible d'enregistrer des images éditées avec des effets spéciaux sur une cassette dans votre caméscope.
- Vous ne pouvez pas ajouter d'effets à des images provenant d'un appareil externe. Les images en lecture éditées avec des effets numériques sont émises via l'interface DV  (i.LINK) ou via la prise USB  sans contrôle des effets.
- Vous pouvez enregistrer des images éditées avec des effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 68) ou les enregistrer sur une autre cassette (p. 65).

EFFET SPEC. (Effet d'image)

Vous pouvez ajouter des effets spéciaux à une image pendant l'enregistrement ou la lecture.  s'affiche.

► ARRET

N'utilise pas le réglage [EFFET SPEC.].

NUANCE PEAU

La peau semble plus lisse et plus belle.

NEGATIF



La couleur et la luminosité sont inversées.

SEPIA

Les images apparaissent en couleur sépia.

NOIR&BLANC

Les images apparaissent en noir et blanc.

EFFET ILLUS.



Les images ressemblent à des illustrations avec un fort contraste.

PASTEL



Les images ressemblent à des dessins au pastel pâle.*

MOSAIQUE



Les images apparaissent sous forme de mosaïque.*

* Disponible pendant l'enregistrement uniquement.

- Avec la fonction de compensation de contre-jour, vous ne pouvez pas sélectionner [NUANCE PEAU]. Par ailleurs, si vous utilisez la fonction de compensation de contre-jour avec [EFFET SPEC.] réglé sur [NUANCE PEAU], le paramètre [NUANCE PEAU] est annulé.
- Vous ne pouvez pas ajouter d'effets à des images provenant d'un appareil externe. Les images en lecture éditées avec des effets spéciaux sont émises via l'interface DV  (i.LINK) ou via la prise USB  sans contrôle des effets.
- Vous pouvez enregistrer des images éditées avec des effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 68) ou les enregistrer sur une autre cassette (p. 65).

ENR. IMAGE (Prise de vue image par image)

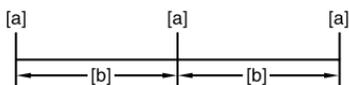
Vous pouvez effectuer une prise de vue avec un effet d'animation avec pause et reprise du mouvement en utilisant en alternance l'enregistrement image par image, puis en déplaçant légèrement le sujet. Utilisez votre caméscope avec la télécommande, afin d'éviter les bougés de caméra.

- ① Appuyez sur [MARCHE] (🔴) → [OK] → [X].
- ② Appuyez sur REC START/STOP.
Une image (environ six vues) est enregistrée, puis votre caméscope passe en mode de veille.
- ③ Déplacez le sujet et répétez l'étape ②.

- L'indication de la durée restante sur la cassette n'est correcte.
- La dernière scène enregistrée est plus longue que les autres scènes.

ENR.INT.REG. (Enregistrement d'une cassette par intervalles réguliers)

Votre caméscope filme une image à la fois, à des intervalles sélectionnés, et les garde en mémoire jusqu'à ce que plusieurs images aient été enregistrées. Cette fonction est pratique pour observer le mouvement des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour. Ces images s'affichent de façon régulière lors de leur lecture. Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni pour cette opération.



[a] : Enregistrement

[b] : Intervalle

- ① Appuyez sur [SET] → [−] / [+] pour sélectionner la durée souhaitée pour l'intervalle (1 à 120 secondes) → [OK].
- ② Appuyez sur [LANC. ENR.] → L'enregistrement commence et ● devient rouge.

Pour interrompre l'opération, appuyez sur [FIN ENR.] à l'étape ②.

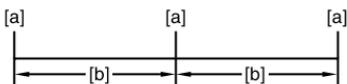
Pour reprendre, appuyez sur [LANC. ENR.].

Pour annuler, appuyez sur [FIN ENR.], puis sur [FIN].

- Lorsque votre caméscope a filmé plusieurs images, il les mémorise sur la cassette après avoir exécuté la fonction END SEARCH en fonction de la durée de l'intervalle.
- Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne débranchez pas la source d'alimentation pendant qu'un message est affiché à l'écran.
- Le caméscope filme plusieurs images pour la première et la dernière prise de vue de l'enregistrement par intervalles réguliers.
- L'enregistrement de cassette par intervalles réguliers est désactivé lorsque environ 12 heures se sont écoulées après le début de la prise de vue.
- Les sons ne sont pas enregistrés.
- Les toutes dernières images peuvent ne pas être enregistrées si la batterie est déchargée ou la cassette terminée.
- Il peut y avoir des différences d'intervalles.
- Si vous réglez la mise au point manuellement, vous pouvez enregistrer des images claires, même en cas de changement de lumière ([MISE AU PT.], p. 42).
- Vous pouvez désactiver les bips sonores pendant l'enregistrement en désactivant [BIP] (p. 59).

PHOTO INTERV (Enregistrement photo par intervalles)

Vous pouvez enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » à des intervalles sélectionnés. Cette fonction est pratique pour observer le mouvement des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour, etc.



[a] : Enregistrement

[b] : Intervalle

- ① Appuyez sur [SET] → et sélectionnez la durée souhaitée pour l'intervalle (1, 5 ou 10 minutes) → [OK] → [MARCHE] → [OK] → [X].
- ② Appuyez à fond sur PHOTO.
 📷 arrête de clignoter et l'enregistrement d'images fixes par intervalles commence.
 Pour annuler [PHOTO INTERV], sélectionnez [ARRÊT] à l'étape ①.

MODE DEMO

Le réglage par défaut est [MARCHE]. Il vous permet de visualiser la démonstration en 10 minutes environ. Après avoir retiré une cassette et un « Memory Stick Duo » de votre caméscope, faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin CAMERA-TAPE.

- La démonstration est interrompue dans les situations telles que celles décrites ci-dessous.
 - Lorsque vous touchez l'écran pendant la démonstration. (La démonstration reprend après 10 minutes).
 - Lorsqu'une cassette ou un « Memory Stick Duo » est inséré.
 - Lorsque le commutateur POWER est réglé sur un mode différent de CAMERA-TAPE.

PictBridge IMPR.

Reportez-vous à la page 73.

SELECT.USB

Vous pouvez raccorder votre caméscope à un ordinateur à l'aide du câble USB (fourni) et visualiser des images sur cet ordinateur. Vous pouvez également raccorder votre caméscope à une imprimante compatible PictBridge (p. 73), à l'aide de cette fonction. Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide de mise en route » (First Step Guide) contenu sur le CD-ROM fourni.

[MEMORY STICK]

Sélectionnez ce mode pour visualiser sur un ordinateur les images enregistrées sur un « Memory Stick Duo » ou pour les importer vers un ordinateur.

[PictBridge IMPR.]

Sélectionnez ce mode lorsque vous raccordez votre caméscope à une imprimante compatible PictBridge pour obtenir des impressions directes (p. 73).

[TRANSF.DV]

Sélectionnez ce mode pour visualiser sur un ordinateur les films enregistrés sur une cassette ou pour les importer vers un ordinateur.

[MULTICONNEX.]

Sélectionnez ce mode pour visualiser sur un ordinateur les images enregistrées sur un « Memory Stick Duo » ou sur une cassette. Vous pouvez également sélectionner ce mode pour importer des images vers l'ordinateur. Ce mode est très pratique car il vous évite de changer de mode selon le support utilisé.

- Les modes [MULTICONNEX.] et [TRANSF.DV] sont disponibles uniquement sous Windows XP Service Pack1 (SP1) ou Service Pack2 (SP2) avec prise en charge de périphériques USB haute vitesse (USB 2.0).

Menu MONTER&LIRE

Réglages pour l'édition ou la lecture dans divers modes (LEC.VIT.V/RECH.DE FIN, etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 36 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

LEC.VIT.V (Lecture à vitesses variées)

Vous pouvez visualiser des films dans plusieurs modes.

① Appuyez sur les boutons suivants pendant la lecture.

Pour	Appuyez sur
changer le sens de lecture*	◀◀◀(image)
lire au ralenti**	SLOW▶ Pour changer de sens : ◀◀◀(image) → SLOW▶
lire deux fois plus rapidement (vitesse double)	×2 (vitesse double) Pour changer de sens : ◀◀◀(image) → ×2 (vitesse double)
lire image par image	>▶▶(image par image) pendant la pause de lecture. Pour changer de sens : ◀◀◀(image par image) pendant la lecture.

* Des lignes horizontales peuvent apparaître en haut, en bas ou au centre de l'écran. Ceci n'a rien d'anormal.

** Les images émises à partir de l'interface DV i (i.LINK) ne peuvent pas être lues correctement en mode de lecture au ralenti.

② Appuyez sur [◀] → [X].

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyez deux fois sur [▶||] (Pause/Lecture) (une fois lorsque l'appareil est en mode de lecture image par image).

- Le son enregistré reste inaudible. Vous pouvez visualiser des images sous forme de mosaïque de l'image lue auparavant.

ENREG. (Commande d'enregistrement vidéo)

Reportez-vous à la page 66.

CTRL.COP.AUD (Copie audio)

Reportez-vous à la page 70.

ENR.FILM (Commande d'enregistrement)

Reportez-vous à la page 68.

GRAVER DVD

Lorsque votre caméscope est raccordé à un ordinateur Sony de série VAIO, vous pouvez graver facilement l'image enregistrée sur la cassette sur un DVD (Accès direct à la fonction « Click to DVD ») à l'aide de cette commande. Pour obtenir des détails, reportez-vous à la section « Création d'un DVD (Accès direct à la fonction « Click to DVD ») » (p. 84).

RECH.DE FIN

EXECUTER

La dernière image enregistrée est lue pendant environ 5 secondes, puis s'arrête automatiquement.

ANNUL.

Arrête [RECH.DE FIN].



Menu REGL.NORM.

Réglages lors de l'enregistrement sur une cassette et autres réglages de base (MODE ENR./MULTI-SON/REGL.LCD/VIS/SORTIE AFF., etc.)

Les réglages par défaut sont repérés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 36 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

MODE ENR. (Mode d'enregistrement)

► SP (SP)

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode SP (Lecture standard) sur une cassette.

LP (LP)

Sélectionnez ce mode (Longue lecture) pour augmenter la durée d'enregistrement à 1,5 fois le mode SP.

- Si vous enregistrez en mode LP, des parasites en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son peut être coupé lors de la lecture de la cassette sur d'autres caméscopes ou magnétoscopes.
- Si vous enregistrez sur une même cassette en modes SP et LP, l'image risque d'être parasitée lors de la lecture ou le code temporel risque de ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.

MODE AUDIO

► 12BIT

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (Deux sons stéréo).

16BIT (16b)

Sélectionnez ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (Son stéréo de haute qualité).

VOLUME

Appuyez sur / pour régler le volume.

- Vous pouvez également effectuer le réglage manuellement à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 23).

MULTI-SON

Vous pouvez choisir de lire sur deux bandes son ou en stéréo des enregistrements audio effectués sur d'autres appareils.

► STEREO

Lecture avec son principal et son secondaire (ou son stéréo).

1

Lecture avec son principal ou son du canal gauche.

2

Lecture avec son secondaire ou son du canal droit.

- Vous pouvez lire une cassette à piste audio bilatérale sur ce caméscope, mais vous ne pouvez pas l'enregistrer.
- Le réglage revient à [STEREO] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de cinq minutes.

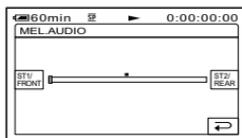
MEL.AUDIO

Vous pouvez lire le son enregistré sur la cassette avec copie audio ou enregistrement 4CH MIC.

Lecture d'un enregistrement avec copie audio

Reportez-vous à la page 70.

Lecture d'un enregistrement 4CH MIC



Appuyez sur / pour régler la balance des sons avant et arrière. Appuyez ensuite sur .

Vous pouvez contrôler le son avant côté  et le son arrière côté . Votre caméscope ne peut pas émettre d'enregistrement audio 4 canaux simultanément, car il prend en charge uniquement une sortie audio 2 canaux. Lorsque vous réglez la barre de balance audio au centre, les sons avant et arrière sont émis à un même niveau. La balance audio réglée est réinitialisée au réglage par défaut environ cinq minutes après que la batterie a été retirée ou que les autres sources d'alimentation ont été débranchées.

MIC EX.SURND (Microphone ambiophonique externe)

Vous pouvez profiter d'un son ambiophonique 5.1 canaux en suivant la procédure ci-dessous, à l'aide d'un microphone en option et d'un ordinateur Sony de série VAIO.

Enregistrement

Fixez le microphone ECM-HQP1 (en option) sur votre caméscope et effectuez un enregistrement.

Enregistrez simultanément quatre canaux audio (avant-gauche, avant-droit, arrière-gauche et arrière-droit).



Création d'un DVD

Créez un DVD compatible avec la lecture audio ambiophonique 5.1 canaux sur un ordinateur Sony de série VAIO à l'aide de la fonction « Click to DVD » (Ver.2.0 ou ultérieure).



Lecture

Lisez le DVD créé sur un système Home theater 5.1 canaux.

- 1 Raccordez le microphone ECM-HQP1 (en option) à la Active Interface Shoe. Reportez-vous au mode d'emploi du microphone pour obtenir des détails.
- 2 Sélectionnez le réglage audio.

► MIC 4CH

Ce mode vous permet d'enregistrer le son simultanément sur 4 canaux, avant G/D et arrière G/D, en raccordant un microphone (en option).

STEREO LARGE

Ce mode permet d'enregistrer le son sur 2 canaux avec davantage de présence en raccordant un microphone (en option).

STEREO

Ce mode permet d'enregistrer le son stéréo normalement.

- Ce mode d'emploi décrit la méthode d'enregistrement. Pour obtenir des détails sur la création d'un DVD (fonction « Click to DVD »), reportez-vous à la page 84 ou à la section « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur le CD-ROM fourni (p. 83).
- Pour enregistrer le son en mode [MIC 4CH] ou [STEREO LARGE] vous devez utiliser un accessoire compatible, tel que le microphone ECM-HQP1 (en option).
- Le son est enregistré en mode [STEREO] si le microphone n'est pas raccordé, même si un autre mode est sélectionné.
- Le son est enregistré en mode 12 bits avec [MIC 4CH]. Si [MODE AUDIO] a été réglé sur [16BIT ], il passe automatiquement en mode 12 bits. Le réglage du mode audio est rétabli aux réglages précédents si vous passez du mode [MIC 4CH] au mode [STEREO LARGE] ou [STEREO].
- Vous pouvez vérifier les sons avant et arrière enregistrés après l'enregistrement ([MEL. AUDIO], p.55).
- Votre caméscope ne peut émettre de son ambiophonique 5.1 canaux.
- Pour créer un DVD compatible avec un son ambiophonique 5.1 canaux, vous avez besoin d'un logiciel et d'un appareil prenant en charge cette fonction. Dans le cas des produits Sony, un ordinateur de série VAIO sur lequel la fonction « Click to DVD » (Ver.2.0 ou ultérieure) a été préinstallée prend en charge cette fonction.
- Certains logiciels d'application du package accompagnant la série VAIO n'acceptent pas de signal d'enregistrement 4CH MIC.

REGL. LCD/VIS

L'image enregistrée n'est pas affectée par ce mode.

LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD.

① Réglez la luminosité à l'aide des touches  / .

② Appuyez sur .

NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD.

► NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran LCD plus lumineux.

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est légèrement réduite pendant l'enregistrement.

COULEUR LCD

Vous pouvez régler la couleur de l'écran LCD à l'aide des touches  / .



Faible intensité Forte intensité

AR-PL VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

► NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran du viseur plus lumineux.

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.

- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], l'autonomie de la batterie est légèrement réduite pendant l'enregistrement.

GD ECRAN VF

Vous pouvez sélectionner l'affichage d'une image au format 16:9 dans le viseur.

► LETER BOX

Réglage normal (type d'affichage standard).

COMPRESSION

Ce mode permet de développer l'image à la verticale lorsque des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran au format 16:9.

A/V→SORT.DV

Lorsque vous réglez [A/V→SORT.DV] (/DV) sur [MARCHE], vous pouvez convertir le signal de manière appropriée en raccordant un appareil numérique et un appareil analogique à votre caméscope. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 87.

ENTREE VIDEO

Ce mode vous permet de sélectionner la fiche vidéo à raccorder lorsque vous recevez une image d'un autre appareil via un câble de liaison A/V.

► VIDEO

Ce mode vous permet un raccordement via la fiche vidéo du câble de liaison A/V (fourni).

S-VIDEO

Ce mode vous permet un raccordement via la fiche S-VIDEO du câble de liaison A/V avec le câble S-VIDEO (en option).

FORMAT TV

Reportez-vous à la page 34.

CAMES.USB

Si vous réglez [CAMES.USB] sur [TRANSF.DV] et que vous raccordez votre caméscope à votre ordinateur à l'aide du câble USB (fourni), vous pouvez visionner sur votre ordinateur les images captées par votre caméscope, comme s'il s'agissait d'un direct.

Vous pouvez également importer les images sur votre ordinateur. Pour en savoir plus, reportez-vous au « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur le CD-ROM fourni.

- La fonction [CAMES.USB] est disponible uniquement sous Windows XP Service Pack1 (SP1) ou Service Pack2 (SP2) prenant en charge un périphérique USB haute vitesse (USB 2.0).

GUIDE AFFICH

Reportez-vous à la page 14.

IMAGE GUIDE

Vous pouvez afficher l'image et vérifier que le sujet est horizontal ou vertical en réglant [IMAGE GUIDE] sur [MARCHE]. L'image n'est pas enregistrée. Appuyez sur DISPLAY BATT INFO pour effacer l'image.

- Le fait de diriger le sujet au centre de l'image guide permet d'obtenir une composition équilibrée.

CODE DONNEES

Ce mode vous permet d'afficher des informations enregistrées automatiquement (code de données) pendant la prise de vue.

▶ ARRET

Le code de données n'est pas affiché.

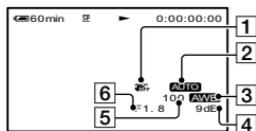
DATE/HEURE

Affichage de la date et de l'heure.

DON.CAMES. (ci-dessous)

Affichage des données de réglage du caméscope.

Cette option ne peut pas être sélectionnée lorsque la fonction Easy Handycam est activée.



1 SteadyShot désactivé*

2 Exposition*

3 Balance des blancs*

4 Gain*

5 Vitesse d'obturation

6 Indice du diaphragme

* S'affiche uniquement pendant la lecture d'une cassette.

- Les données de réglage du caméscope ne s'affichent pas lorsque les films d'un « Memory Stick Duo » sont en cours de lecture.
- La valeur de réglage de l'exposition (0EV), la vitesse d'obturation et l'indice de diaphragme s'affichent lors de la lecture d'images fixes d'un « Memory Stick Duo ».
- ⚡ s'affiche pour une image enregistrée avec un flash.
- Dans l'écran de données DATE/HEURE, la date et l'heure sont affichées dans la même zone. Si vous enregistrez l'image sans régler l'horloge, [-- --] et [--:--] s'affichent.

RESTANT

▶ AUTO

Ce mode vous permet d'afficher l'indicateur de bande restante sur la cassette pendant environ 8 secondes dans des situations telles que celles décrites ci-dessous.

- Lorsque vous réglez le commutateur POWER SUR PLAY/EDIT ou sur CAMERA-TAPE avec une cassette insérée.
- Lorsque vous appuyez sur  (lecture/pause).

MARCHE

Affichage en continu de l'indicateur d'autonomie de la bande.

TELECOMMANDE

Le réglage par défaut est [MARCHE], ce qui vous permet d'utiliser la télécommande (p. 32).

- Sélectionnez le mode [ARRET] pour éviter que votre caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre magnétoscope.
- Le réglage revient à [MARCHE] lorsque vous débranchez la source d'alimentation du caméscope pendant plus de cinq minutes.

VOY. TOURNAGE (Voyant de tournage)

Le voyant de tournage du caméscope ne s'allume pas pendant l'enregistrement si vous réglez cette option sur [ARRET]. (Le réglage par défaut est [MARCHE].)

BIP

► MARCHE

Une mélodie retentit lorsque vous commencez l'enregistrement ou que vous l'arrêtez ou lorsque vous utilisez l'écran tactile.

ARRET

Annulation de la mélodie.

SORTIE AFF.

► LCD

Affiche des informations telles que le code temporel sur l'écran LCD et dans le viseur.

SORTIE V/LCD

Affiche des informations telles que le code temporel sur l'écran du téléviseur, l'écran LCD et dans le viseur.

ROTAT.MENU

► NORMAL

Faites défiler les options de menu vers le bas en appuyant sur .

INVERSE

Faites défiler les options de menu vers le haut en appuyant sur .

ARRET AUTO (Arrêt automatique)

► 5 min

Le caméscope s'éteint automatiquement lorsque vous ne l'utilisez pas pendant plus de 5 minutes environ.

JAMAIS

Le caméscope ne s'arrête pas automatiquement.

- Lorsque vous raccordez votre caméscope à une prise murale, la fonction [ARRET AUTO] se règle automatiquement sur [JAMAIS].

ETALONNAGE

Reportez-vous à la page 118.

Menu HEURE/LANGU.

(REGL. HORLOGE/HEURE UNIV./
LANGUAGE)

Reportez-vous à la page 36 pour
obtenir des détails sur la sélection
des options de menu.

REGL. HORLOGE

Reportez-vous à la page 15.

HEURE UNIV.

Lorsque vous utilisez votre caméscope à
l'étranger, vous pouvez régler le décalage
horaire en appuyant sur /.

L'horloge est alors réglée en fonction du
décalage horaire.

Si vous indiquez 0 comme décalage
horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner la langue à
utiliser sur l'écran LCD.

Vous pouvez sélectionner anglais, anglais
simplifié, chinois traditionnel, chinois
simplifié, français, espagnol, portugais,
allemand, néerlandais, italien, grec, russe,
arabe, persan ou thaï.

- Votre caméscope propose [ENG[SIMP]]
(anglais simplifié) lorsque vous ne pouvez
pas trouver votre langue maternelle parmi les
options.

Personnalisation du Menu personnel

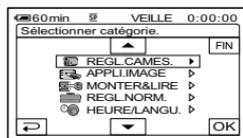
Vous pouvez ajouter des options de menu à
votre Menu personnel et personnaliser les
réglages du Menu personnel pour chaque
position du commutateur POWER. Cette
personnalisation est très pratique pour
ajouter des options de menu fréquemment
utilisées dans le Menu personnel.

Ajout d'une option de menu

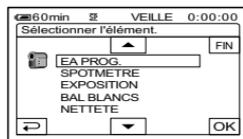
Vous pouvez ajouter jusqu'à 28 options
de menu pour chaque position du
commutateur POWER. Si vous souhaitez
en ajouter davantage, supprimez les options
de menu les moins importantes.

1 Appuyez sur → [REGL. P-MENU] → [AJOUTER].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas
affichée, appuyez sur .



2 Appuyez sur pour sélectionner une catégorie de menu, puis appuyez sur .



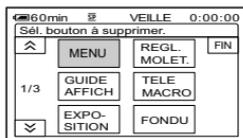
3 Appuyez sur pour sélectionner une option de menu, puis appuyez sur → [OUI] → .

L'option de menu est ajoutée à la fin de
la liste.

Suppression d'une option de menu

1 Appuyez sur [P-MENU] → [REGL. P-MENU] → [SUPPRIMER].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur \uparrow / \downarrow .



2 Appuyez sur l'option de menu que vous souhaitez supprimer.



3 Appuyez sur [OUI] → \times .

- Vous ne pouvez pas supprimer les options [MENU] et [REGL. P-MENU].

Tri des options de menu affichées dans le Menu personnel

1 Appuyez sur [P-MENU] → [REGL. P-MENU] → [TRI].

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur \uparrow / \downarrow .

2 Appuyez sur l'option de menu que vous souhaitez déplacer.

3 Appuyez sur \uparrow / \downarrow pour déplacer l'option de menu vers l'emplacement souhaité.

4 Appuyez sur [OK].

Pour trier d'autres options, répétez les étapes 2 à 4.

5 Appuyez sur [FIN] → \times .

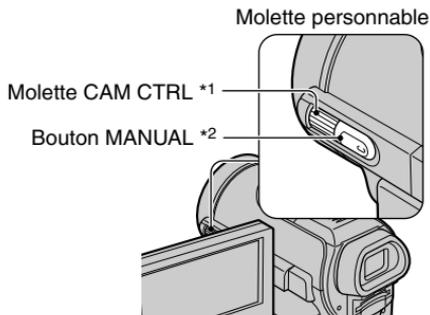
- Vous ne pouvez pas déplacer le menu [REGL. P-MENU].

Initialisation des réglages du Menu Personnel (Reinitialis)

Appuyez sur [P-MENU] → [REGL. P-MENU] → [REINITIALIS] → [OUI] → [OUI] → \times .

Si l'option de menu souhaitée n'est pas affichée, appuyez sur \uparrow / \downarrow .

Utilisation de la molette CAM CTRL



*1 Vous pouvez régler manuellement l'option affectée.

*2 Appuyez sur ce bouton pour faire passer en mode automatique/manuel le réglage de l'option affectée.

Vous pouvez affecter certaines fonctions de réglage à la molette CAM CTRL et régler les fonctions suivantes à l'aide de la molette. Avec la molette, il est possible d'effectuer les mêmes réglages qu'avec le menu.

A l'achat, la fonction [MISE AU PT.] est affectée à la molette CAM CTRL.

Fonctions pouvant être réglées

- [MISE AU PT.] (p. 42)
 - [EXPOSITION] (p. 41)
 - [REG.EXP.AUTO] (p. 42)
 - [REGL BAL.B] (p. 42)
- Pendant l'enregistrement, vous pouvez facilement modifier les réglages uniquement à l'aide de la molette CAM CTRL et du bouton MANUAL.
 - Pendant la lecture (lorsque le commutateur POWER est réglé sur PLAY/EDIT), la molette CAM CTRL vous permet de régler le volume (p. 23).

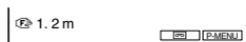
Réglage au moyen de la molette CAM CTRL

L'exemple suivant présente la procédure permettant de régler manuellement la fonction [MISE AU PT.]. Cette procédure est également valable pour les autres fonctions.

1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEMORY.

2 Appuyez sur le bouton MANUAL.

L'indicateur de la fonction de réglage apparaît à l'écran.



- Reportez-vous à la page 30 pour connaître les noms et les emplacements des indicateurs.

3 Faites tourner la molette CAM CTRL et effectuez le réglage.

Dans cet exemple (avec la fonction [MISE AU PT.], réglez la mise au point manuellement.

Pour revenir au réglage automatique, appuyez à nouveau sur le bouton MANUAL.

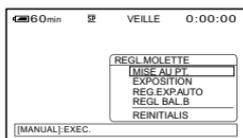
Modification de la fonction affectée à la molette CAM CTRL

Pour modifier l'élément affecté à la molette CAM CTRL, sélectionnez l'élément de réglage à partir du menu [REGL.MOLETTE] (p. 45). Vous pouvez également affecter le réglage en respectant la procédure suivante :

1 Réglez le commutateur POWER sur CAMERA-TAPE ou CAMERA-MEMORY.

2 Maintenez le bouton MANUAL enfoncé pendant quelques secondes.

L'écran [REGL.MOLETTE] apparaît.



3 Faites tourner la molette CAM CTRL et sélectionnez un réglage à affecter.

4 Appuyez sur le bouton MANUAL.

Un message apparaît. Vous pouvez régler la fonction sélectionnée à l'aide de la molette.

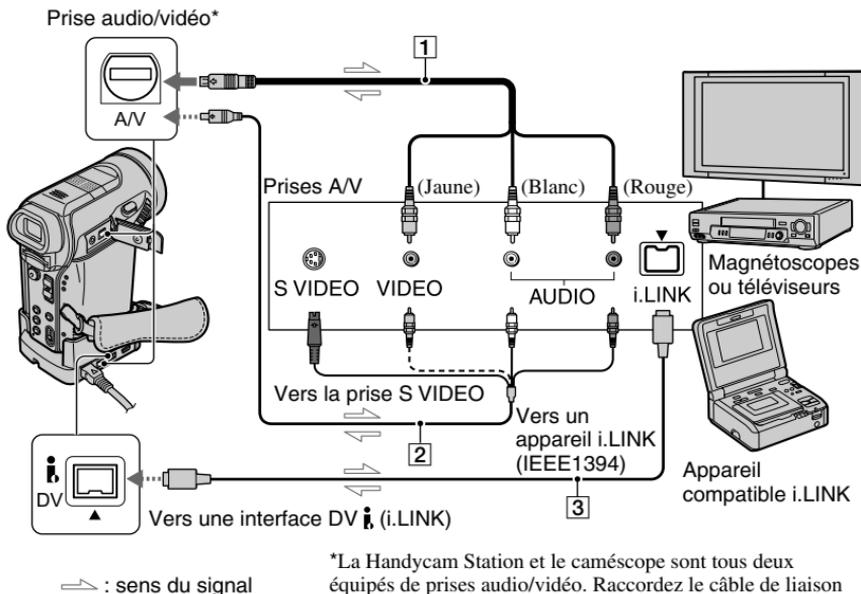


- Les réglages manuels sont conservés même si vous modifiez une fonction affectée. Si les fonctions [REG.EXP.AUTO] et [EXPOSITION] sont réglées en même temps, la fonction [EXPOSITION] annule [REG.EXP.AUTO].
- Si vous sélectionnez [REINITIALIS] à l'étape 3, tous les réglages effectués manuellement retrouvent leurs valeurs par défaut. La fonction affectée à la molette CAM CTRL est rétablie sur [MISE AU PT.].

Raccordement à un magnétoscope ou à un téléviseur

Raccordez votre caméscope à un magnétoscope ou à un téléviseur selon l'une des configurations de connexion suivantes.

Raccordez votre caméscope à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni pour cette opération (p. 10). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



1 Câble de liaison audio/vidéo (fourni)

Raccordez le câble de liaison audio/vidéo à votre caméscope ou à la Handycam Station. La prise audio/vidéo fait office d'entrée et de sortie, basculant automatiquement entre l'une et l'autre selon l'opération effectuée.

2 Câble de liaison audio/vidéo avec S VIDEO (en option)

Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil via la prise S VIDEO, si vous utilisez le câble de liaison audio/vidéo avec un câble S VIDEO (en option), vous obtiendrez des images de meilleure qualité qu'en utilisant le câble de liaison audio/vidéo fourni.

Raccordez les fiches blanche et rouge (canaux audio gauche et droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) d'un câble de liaison audio/vidéo (en option). Dans ce cas, le raccordement de la fiche jaune (vidéo standard) n'est pas nécessaire. La fiche S VIDEO va simplement ne pas émettre de son.

3 Câble i.LINK (en option)

Utilisez un câble i.LINK (en option) pour raccorder votre caméscope à un autre appareil. Les signaux audio/vidéo sont transmis au format numérique, ce qui permet d'obtenir des images de haute qualité. Notez qu'il n'est pas possible d'émettre l'image et le son séparément.

- Raccordez le câble de liaison audio/vidéo à la prise de sortie d'un appareil à partir duquel vous copiez une image ou à la prise d'entrée d'un autre appareil pour copier une image provenant de votre caméscope.
- Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de liaison audio/vidéo à la prise vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise audio du magnétoscope ou du téléviseur.
- Lorsque vous raccordez un appareil via un câble de liaison audio/vidéo (fourni), réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] (réglage par défaut) (p. 59) pour empêcher l'écran d'afficher des images dupliquées.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément [TRANSF.DV] via l'interface DV  (i.LINK) et via la prise USB . Lorsque vous utilisez l'interface DV , débranchez le câble USB (fourni) de la prise USB .
- Lorsque le caméscope reçoit des signaux d'un appareil, via un câble i.LINK (en option), **DVIN**  apparaît sur l'écran LCD du caméscope. Lorsqu'il envoie des signaux à un appareil, via un câble i.LINK (en option), **DVOUT**  apparaît sur l'écran LCD.

Copie vers un autre appareil, tel qu'un magnétoscope, un graveur de DVD, etc.

Vous pouvez copier une image en cours de lecture sur votre caméscope vers un autre appareil d'enregistrement (comme un magnétoscope).

1 Raccordez le magnétoscope au caméscope comme appareil d'enregistrement.

Pour obtenir des détails sur le raccordement, reportez-vous à la page 64.

2 Préparez le magnétoscope pour l'enregistrement.

Lorsque vous copiez vers le magnétoscope, insérez une cassette pour l'enregistrement.

Lorsque vous copiez vers le graveur de DVD, insérez un DVD pour l'enregistrement.

Si votre appareil d'enregistrement est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le sur l'entrée appropriée (telle qu'entrée vidéo 1, entrée vidéo 2, etc.).

3 Préparez le caméscope pour la lecture.

Insérez la cassette enregistrée. Réglez [FORMAT TV] selon l'appareil de lecture (téléviseur, etc.) (p. 34).

4 Lancez la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur le magnétoscope.

Pour obtenir des détails sur ces opérations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil d'enregistrement.

5 Lorsque la copie prend fin, arrêtez votre caméscope et le magnéto.

- Il n'est pas possible d'émettre les informations suivantes via l'interface DV **i** (i.LINK) :
 - les indicateurs
 - [EFFET SPEC.] (p. 51), [EFFET NUM.] (p. 50) ou zoom de lecture. (p. 26).
 - les titres enregistrés sur un autre caméscope.
- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope avec un raccordement via le câble de liaison audio/vidéo (fourni), affichez-les à l'écran (p. 58).
- Avec un raccordement à l'aide d'un câble i.LINK (en option), l'image enregistrée devient de mauvaise qualité lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnéto.
- Avec un raccordement via un câble i.LINK (en option), il se peut que le code de données (date/heure/données de réglage du caméscope) ne s'affiche pas ou ne soit pas enregistré, selon l'application ou le périphérique utilisé.

Enregistrement d'images à partir d'un magnéto ou d'un téléviseur

Vous pouvez enregistrer des images ou des émissions télévisées à partir d'un magnéto ou d'un téléviseur sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ». Vous pouvez également enregistrer une scène sous forme d'image fixe sur un « Memory Stick Duo ».

Veillez à insérer au préalable une cassette ou un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope pour l'enregistrement.

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images si votre téléviseur n'est pas équipé de prises de sortie.
- Votre caméscope peut enregistrer uniquement depuis une source PAL. Par exemple, il est impossible d'enregistrer correctement des cassettes vidéo ou des programmes télévisés français (SECAM). Pour plus de détails sur les standards couleur du téléviseur, reportez-vous à la page 109.
- Lorsque vous utilisez le câble de liaison audio/vidéo, raccordez votre caméscope aux prises de sortie de votre téléviseur ou de votre magnéto.

Enregistrement de films

1 Raccordez votre téléviseur ou votre magnéto à votre caméscope.

Pour obtenir des détails sur les raccordements, reportez-vous à la page 64.

- L'indicateur **DVIN** s'affiche lorsque vous raccordez votre caméscope à d'autres appareils via un câble i.LINK. (Cet indicateur peut aussi s'afficher sur votre téléviseur.)
- Lorsque vous utilisez le câble de liaison audio/vidéo, raccordez votre caméscope aux prises de sortie de votre téléviseur ou de votre magnéto.

2 Si vous enregistrez à partir d'un magnéto, insérez une cassette.

3 Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

4 Réglez votre caméscope pour enregistrer des films.

Lors de l'enregistrement sur une cassette, appuyez sur [P-MENU] → [RECORD] ENREG.] → [PAUSE ENR.].

Lors de l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo », appuyez sur [P-MENU] → [MENU] → [RECORD] (MONTER&LIRE) → [RECORD] ENR.FILM].

5 Lancez la lecture de la cassette sur le magnétoscope ou sélectionnez une émission télévisée.

L'image en cours de lecture sur l'appareil raccordé s'affiche sur l'écran LCD de votre caméscope.

6 Appuyez sur [LANC.ENR.] au point où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

7 Arrêtez l'enregistrement.

Lors de l'enregistrement sur une cassette, appuyez sur [STOP] (STOP) ou [PAUSE ENR.].

Lors de l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo », appuyez sur [FIN ENR.].

8 Appuyez sur [RECORD] → [X].

Enregistrement d'images fixes

1 Effectuez les étapes 1 à 3 de la section « Enregistrement de films ».

2 Lisez la vidéo ou captez l'émission télévisée que vous souhaitez enregistrer.

Les images du magnétoscope ou du téléviseur s'affichent sur l'écran du caméscope.

3 Appuyez légèrement sur PHOTO lorsque la scène que vous souhaitez enregistrer est lue. Vérifiez l'image et appuyez à fond.

Copie d'images enregistrées sur une cassette vers un « Memory Stick Duo »

Vous pouvez enregistrer des films ou des images fixes sur un « Memory Stick Duo ». Vérifiez qu'une cassette enregistrée et un « Memory Stick Duo » sont insérés dans votre caméscope.

- Les images fixes prendront le format [640 × 360] si elles sont lues au format 16:9 ou le format [640 × 480] si elles sont lues au format 4:3.

1 Faites coulisser le commutateur **POWER** vers le bas pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

2 Recherchez et enregistrez la scène souhaitée.

Copie d'images sous forme d'images fixes

Appuyez sur  (LECTURE) pour lire la cassette, puis appuyez légèrement sur PHOTO lorsque la scène à enregistrer est lue. Vérifiez l'image et appuyez à fond.

Copie d'images sous forme de film

Appuyez sur  → [MENU] →  (MONTER&LIRE) →  (LANC. ENR.) →  (LECTURE) pour lire la cassette, puis sur [LANC. ENR.] à l'endroit où vous souhaitez commencer l'enregistrement.

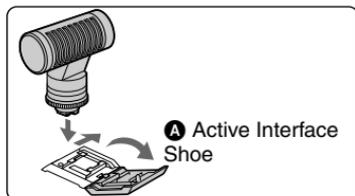
A l'endroit où vous souhaitez arrêter l'enregistrement, appuyez sur [FIN ENR.] →  (ARRET) →  → .

-
- Vous ne pouvez pas copier des images vers un « Memory Stick Duo » pendant la lecture lorsque [MOUV.RETARD] est sélectionné dans [EFFET NUM.].
 - Les codes de données enregistrés sur une cassette ne peuvent pas être enregistrés sur un « Memory Stick Duo ». L'heure et la date d'enregistrement de l'image sur le « Memory Stick Duo » sont enregistrées.
 - Le son est enregistré en mono à 32 kHz.
 - Pour l'heure d'enregistrement des films, reportez-vous à la page 47.

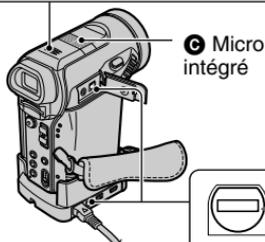
Copie d'une bande sonore sur une cassette enregistrée

Vous pouvez ajouter une bande sonore sur une cassette déjà enregistrée en mode 12 bits (p. 55) sans avoir à supprimer la bande sonore d'origine.

Raccordement



*La Handycam Station et le caméscope sont tous deux équipés de prises audio/vidéo. Raccordez le câble de liaison audio/vidéo soit au caméscope soit à la Handycam Station.



B Prise audio/vidéo*

Câble de liaison audio et vidéo (fourni)

Ne raccordez pas la fiche vidéo (jaune).

(blanc)

(rouge)

L LINE OUT R AUDIO OUT



Appareil audio (comme un lecteur CD/MD)

 : Sens du signal*

Vous pouvez enregistrer une bande son en choisissant l'une des configurations de connexion suivantes :

- A** Un microphone externe (en option) raccordé à la Active Interface Shoe.
- B** Raccordement d'un appareil audio à la Handycam Station ou au caméscope à l'aide d'un câble de liaison audio/vidéo.
- C** Utilisation du micro intégré (aucun raccordement nécessaire).

L'entrée audio à enregistrer est prioritaire sur les autres dans l'ordre suivant :

A → **B** → **C**.

Vous ne pouvez pas enregistrer de bande sonore supplémentaire :

- sur une cassette enregistrée en mode 16 bits (p. 55) ;
- sur une cassette enregistrée en mode LP ;
- si votre caméscope est raccordé via un câble i. LINK (en option) ;
- sur une cassette enregistrée en mode MIC 4CH ;
- sur les sections vierges de la cassette ;
- sur une cassette enregistrée dans un standard couleur différent de celui du caméscope ;
- si l'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé sur SAVE.

Copie d'une bande sonore sur une cassette enregistrée (suite)

- Lorsque vous utilisez la prise audio/vidéo ou le micro intégré, l'image n'est pas transférée à partir de la prise audio/vidéo. Contrôlez l'image sur l'écran ou dans le viseur.
- Lorsque vous raccordez un micro externe (en option) à la Active Interface Shoe, vous pouvez vérifier l'image et le son en raccordant votre caméscope à un téléviseur ou à un autre appareil, à l'aide du câble de liaison audio/vidéo. Cependant, votre caméscope ne restitue pas le son enregistré. Ecoutez-le via un téléviseur ou un autre appareil.

Enregistrement audio

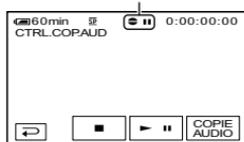
Insérez au préalable une cassette enregistrée dans votre caméscope.

1 Faites coulisser le commutateur **POWER** vers le bas pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

2 Appuyez une première fois sur la touche **▶||** (**Lecture/Pause**) pour lire la cassette, puis une seconde fois à l'endroit où vous souhaitez commencer l'enregistrement.

3 Appuyez sur **P-MENU** → **[MENU]** → **☺** (**MONTER&LIRE**) → **[CTRL. COP.AUD]** → **[OK]** → **[COPIE AUDIO]**.

● apparaît



4 Appuyez sur **▶||** (**lecture**) et lancez en même temps la lecture de la bande sonore que vous souhaitez enregistrer.

● s'affiche tandis que la nouvelle bande sonore est enregistrée en stéréo 2 (ST2) pendant la lecture de la cassette.

5 Appuyez sur **■** (**arrêt**) lorsque vous souhaitez mettre fin à l'enregistrement.

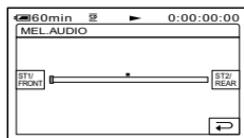
Pour copier d'autres scènes, répétez l'étape 2 pour sélectionner des scènes, puis appuyez sur **[COPIE AUDIO]**.

6 Appuyez sur **⏪** → **[X]**.

- Pour régler le point de fin du doublage audio, appuyez sur la touche **ZERO SET MEMORY** de la télécommande à la scène à laquelle vous souhaitez arrêter le doublage audio en cours de lecture. Après les étapes 2 à 4, l'enregistrement s'arrête automatiquement à la scène sélectionnée.
- Vous ne pouvez enregistrer une bande sonore supplémentaire que sur une cassette enregistrée avec votre caméscope. La qualité du son peut se détériorer lorsque vous doublez une bande sonore sur une cassette enregistrée avec d'autres caméscopes (dont les caméscopes DCR-PC1000E).

Pour vérifier le son enregistré

- ① Lancez la lecture de la cassette sur laquelle vous avez enregistré la bande sonore (p. 23).
- ② Appuyez sur **P-MENU** → **[MENU]** → **☺** (**REGL.NORM.**) → **[OK]** → **[MEL. AUDIO]** → **[OK]**.



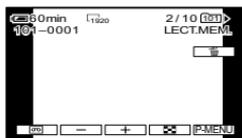
- ③ Appuyez sur **[ST1 FRONT]** / **[ST2 REAR]** pour régler l'équilibre entre la bande sonore d'origine (ST1) et celle enregistrée par la suite (ST2), puis appuyez sur **[OK]**.

- La bande sonore d'origine (ST1) est émise par défaut.
- L'équilibre audio réglé revient au réglage par défaut environ cinq minutes après que la batterie a été retirée ou que les autres sources d'alimentation ont été débranchées.

Suppression d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo »

- 1** Faites coulisser le commutateur **POWER** vers le bas pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

- 2** Appuyez sur **[MEMORY]**.



- 3** Sélectionnez une image que vous souhaitez supprimer à l'aide de **[-] / [+]**.

- Pour supprimer toutes les images en une seule fois, sélectionnez **[◀] SUPPR.TOUT** (p. 48).

- 4** Appuyez sur **[]** → **[OUI]**.

- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées.

- Vous pouvez supprimer des images sur l'écran d'index (p. 23). Vous pouvez facilement rechercher une image à supprimer en affichant 6 images à la fois.

Appuyez sur **[SET]** → **[] SUPPR.** → l'image à supprimer → **[OK]** → **[OUI]**.

- Les images ne peuvent pas être supprimées lorsque l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est réglé sur la position de protection en écriture (p. 111) ou lorsque l'image sélectionnée est protégée (p. 72).

Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » à l'aide d'informations spécifiques (Protection de l'image/Marque d'impression)

Lorsque vous utilisez un « Memory Stick Duo » équipé d'un onglet de protection en écriture, vérifiez que cet onglet n'est pas réglé sur la position de protection en écriture (p. 111).

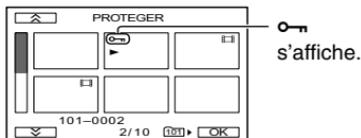
Protection contre les effacements accidentels (Protection de l'image)

Vous pouvez sélectionner et marquer des images pour éviter les effacements accidentels.

1 Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Appuyez sur **MEMORY** →  → **SET** → **[PROTEGER]**.

3 Appuyez sur l'image que vous souhaitez protéger.



4 Appuyez sur **OK** → **[FIN]**.

- Pour annuler la protection de l'image, appuyez de nouveau sur l'image à l'étape 3.

Sélection d'images fixes à imprimer (Marque d'impression)

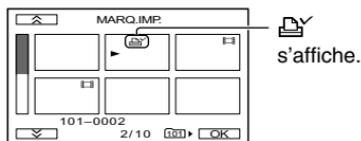
La norme DPOF (Digital Print Order Format) est utilisée pour sélectionner les images à imprimer à partir de votre caméscope.

Si vous marquez les images que vous souhaitez imprimer, vous n'avez pas besoin de les sélectionner de nouveau lorsque vous les imprimez. (Vous ne pouvez pas spécifier le nombre d'impressions.)

1 Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Appuyez sur **MEMORY** →  → **SET** → **[MARQ.IMP.]**.

3 Appuyez sur l'image que vous souhaitez imprimer ultérieurement.



4 Appuyez sur **OK** → **[FIN]**.

- Pour annuler la marque d'impression, appuyez de nouveau sur l'image à l'étape 3.
- Ne marquez pas d'images sur votre caméscope si le « Memory Stick » contient déjà des images comportant des marques d'impression enregistrées sur d'autres appareils. Ceci pourrait modifier les informations de ces dernières.

Impression d'images enregistrées

(Imprimante compatible PictBridge)

Vous pouvez imprimer des images sur une imprimante compatible PictBridge sans raccorder le caméscope à un ordinateur.

PictBridge

Branchez l'adaptateur secteur sur la Handycam Station pour alimenter le caméscope à partir d'une prise murale. Insérez dans le caméscope le « Memory Stick Duo » sur lequel des images fixes sont enregistrées et insérez votre caméscope dans la Handycam Station. Mettez ensuite l'imprimante sous tension.

Raccordement de votre caméscope à l'imprimante

1 Faites coulisser le commutateur **POWER** vers le bas pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

2 Appuyez sur **[P.MENU]** → **[MENU]** → **[APPLI.IMAGE]** → **[SELECT.USB]** → **[PictBridge IMPR.]** → **[OK]** → **[]**.

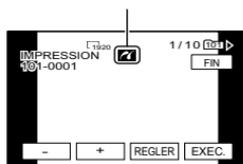
- Vous pouvez également appuyer sur **[P.MENU]** → **[MENU]** → **[APPLI.IMAGE]** → **[PictBridge IMPR.]**.

3 Raccordez la prise **USB** de la Handycam Station à l'imprimante à l'aide du câble **USB** fourni.

4 Réglez le commutateur **USB ON/OFF** de la Handycam Station sur **[ON]**.

Lorsque Connexion ["PictBridge PRINT" connecting] s'affiche à l'écran, appuyez sur **[OK]**.

Une fois le raccordement terminé, **[]** (Raccordement PictBridge) s'affiche à l'écran.



L'une des images stockées sur le « Memory Stick Duo » s'affiche.

- Nous ne pouvons garantir le fonctionnement des modèles qui ne sont pas compatibles PictBridge.

Impression

1 Sélectionnez l'image à imprimer à l'aide de **[-] / [+]**.

2 Appuyez sur **[SET]** → **[COPIES]**.

3 Sélectionnez le nombre de copies à imprimer à l'aide de **[-] / [+]**.

Vous pouvez définir un maximum de 20 copies d'une image à imprimer.

4 Appuyez sur **[OK]** → **[FIN]**.

Pour imprimer la date sur l'image, appuyez sur **[SET]** → **[DATE/HEURE]** → **[DATE]** ou **[JOUR/HEURE]** → **[OK]**.

5 Appuyez sur **[EXEC.]** → **[OUI]**.

Lorsque l'impression est terminée, [Impression...] disparaît et l'écran de sélection des images apparaît à nouveau.

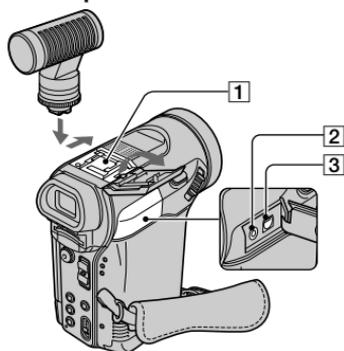
Appuyez sur **[FIN]** lorsque l'impression est terminée.

Impression d'images enregistrées (Imprimante compatible PictBridge) (suite)

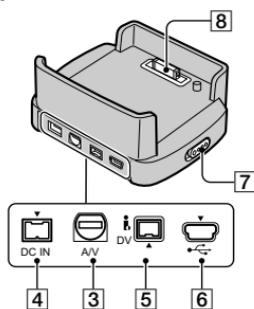
- Reportez-vous également au mode d'emploi pour l'imprimante à utiliser.
- N'essayez pas de réaliser les opérations suivantes lorsque  est affiché à l'écran. Ces opérations risquent de ne pas être effectuées correctement.
 - Utiliser le commutateur POWER.
 - Retirer le caméscope de la Handycam Station.
 - Régler le commutateur USB ON/OFF sur [OFF].
 - Débrancher le câble USB (fourni) de la Handycam Station ou de l'imprimante.
 - Retirer le « Memory Stick Duo » du caméscope.
- Si l'imprimante arrête de fonctionner, débranchez le câble USB (fourni), mettez l'imprimante hors tension puis de nouveau sous tension et relancez l'opération depuis le début.
- Si vous imprimez une image fixe enregistrée au format 16:9, les côtés gauche et droit de l'image risquent d'être coupés.
- Certains modèles d'imprimante peuvent ne pas prendre en charge la fonction d'impression de la date. Reportez-vous au mode d'emploi de votre imprimante pour plus d'informations.
- Nous ne pouvons garantir l'impression des images enregistrées avec un appareil autre que votre caméscope.
- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Vous pouvez toujours imprimer des images fixes sans utiliser d'ordinateur en raccordant simplement une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le fabricant du modèle.

Prises de raccordement d'autres appareils

Caméscope



Handycam Station



- 1** Active Interface Shoe  (p. 69)
La Active Interface Shoe alimente les accessoires en option, tels qu'une lampe vidéo, un flash ou un micro. L'accessoire peut être mis sous tension ou hors tension selon la position du commutateur POWER de votre caméscope. Pour obtenir des détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'accessoire.
- Lorsque vous raccordez un accessoire, ouvrez le protège-griffe. Soulevez le protège-griffe, puis orientez-le dans le sens de la flèche pour l'ouvrir.

- La Active Interface Shoe est équipée d'un dispositif de sécurité permettant de bien fixer les accessoires. Pour raccorder un accessoire, insérez-le, appuyez dessus et poussez-le jusqu'au bout, puis serrez la vis. Pour retirer un accessoire, desserrez la vis, puis appuyez sur l'accessoire et sortez-le.
- Lors de l'enregistrement sur un « Memory Stick Duo » à l'aide d'un flash externe (en option) raccordé à la griffe porte-accessoires, désactivez le flash externe pour éviter que le bruit de charge du flash ne soit enregistré.
- Il n'est pas possible d'utiliser un flash externe (en option) et le flash intégré en même temps.
- Lorsqu'un microphone externe (en option) est raccordé, il prend le pas sur le microphone interne (p. 27).

2 Prise LANC  (bleue)

- La prise de commande LANC permet de contrôler le transport de bande des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

3 Prise A/V (audio/vidéo) (p. 34, 64, 87)

4 Prise DC IN (alimentation CC) (p. 8)

5 Prise d'interface DV  (i.LINK) (p. 64, 84)

6 Prise USB 

- Lorsque vous réglez le commutateur POWER sur PLAY/EDIT et que vous connectez le câble USB (fourni), la fenêtre permettant de vérifier le paramètre de connexion précédent apparaît. Si vous utilisez le paramètre de connexion affiché à l'écran, appuyez sur [OK]. Si vous appuyez sur [REGLAGE], vous pouvez modifier le paramètre de connexion sur l'écran [SELECT.USB] (p. 53).
- Si vous modifiez le paramètre de connexion sur l'écran [SELECT.USB], la fenêtre permettant de vérifier le paramètre de connexion ne s'affiche pas.

7 Commutateur USB ON/OFF

Réglez le commutateur USB ON/OFF sur [ON] lorsque vous utilisez une connexion USB.

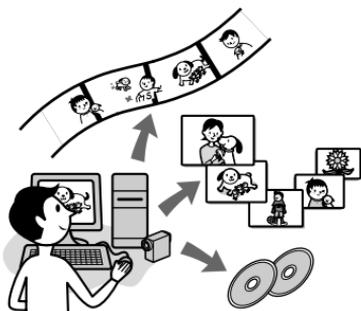
8 Connecteur d'interface

Avant de se reporter au « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur votre ordinateur

Lorsque vous installez le logiciel Picture Package Ver.1.7 sur un ordinateur à partir du CD-ROM fourni, raccordez votre caméscope à votre ordinateur pour effectuer les opérations ci-dessous.

- Le logiciel et les fonctions disponibles pour les ordinateurs Macintosh et Windows diffèrent. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 6 du « Guide de mise en route » (First Step Guide) figurant sur le CD-ROM. Pour plus de détails sur ce manuel, reportez-vous à la section suivante.
- Il existe deux façons de raccorder votre caméscope à un ordinateur.
 - via un câble USB (fourni)
 - via un câble i.LINK (en option)

Pour plus de détails sur la connexion, reportez-vous au « Guide de mise en route » (First Step Guide).



Visualisation de vidéos et d'images sur un ordinateur

Vous pouvez afficher les vidéos et les images fixes copiées à partir de votre caméscope en les sélectionnant au moyen des miniatures. Les vidéos et les images fixes sont enregistrées dans les dossiers par date.

Production de vidéos musicales/diaporamas

Vous pouvez sélectionner vos vidéos et vos images fixes préférées à partir des vidéos et des images fixes enregistrées sur votre ordinateur et créer facilement une vidéo originale de courte durée ou un diaporama original auquel vous pouvez ajouter de la musique et des effets visuels.

Production automatique de vidéos musicales

Vous pouvez facilement créer une vidéo originale de courte durée en ajoutant de la musique et des effets visuels à des images enregistrées sur une cassette.

Copie d'une cassette sur un CD vidéo

Vous pouvez importer la totalité du contenu d'une cassette en vue de créer un CD vidéo.

Sauvegarde d'images sur un CD-R

Vous pouvez enregistrer sur un CD-R les vidéos et les images fixes copiées sur un ordinateur.

Gravure de CD vidéo

Vous pouvez composer un CD vidéo avec un menu de vidéos et de diaporamas. ImageMixer VCD2 est compatible avec les images fixes haute résolution.

- Le contenu du CD-ROM (fourni) est le suivant :
 - Pilote USB
 - Picture Package Ver.1.7
 - ImageMixer VCD2
 - « Guide de mise en route » (First Step Guide)

A propos du « Guide de mise en route » (First Step Guide)

Le « Guide de mise en route » (First Step Guide) est un mode d'emploi que vous pouvez consulter directement sur votre ordinateur. Il présente les opérations de base, du branchement initial du caméscope et de l'ordinateur et de leurs réglages au fonctionnement général pour une première utilisation du logiciel et du « Guide de mise en route » (First Step Guide) stockés sur le CD-ROM (fourni). Après avoir installé le CD-ROM et lu la section « Visualisation du « Guide de mise en route » (First Step Guide) » (p. 83), lancez ce mode d'emploi, puis suivez les instructions.

A propos de la fonction d'aide du logiciel

L'aide explique l'ensemble des fonctions de toutes les applications logicielles. Pour obtenir davantage de détails, reportez-vous à l'aide après avoir lu attentivement le « Guide de mise en route » (First Step Guide). Pour afficher l'aide, cliquez sur [?] sur l'écran.

Configuration système

■ Pour les utilisateurs de Windows Si vous utilisez Picture Package

Système d'exploitation : Installation standard de Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional requise. Le bon fonctionnement n'est pas garanti si les systèmes d'exploitation précédents sont des mises à niveau. Le transfert de films DV est compatible uniquement avec Windows XP Service Pack1 (SP1) et Service Pack2 (SP2). La capture DV via l'interface i.LINK n'est pas compatible avec Windows 98 et Windows 98 SE.

UC : Processeur Intel Pentium III 500 MHz ou plus puissant (800 MHz ou plus puissant recommandé) (pour l'utilisation d'ImageMixer VCD2, processeur Intel Pentium 4 1,3 GHz ou plus puissant recommandé).

Logiciel : DirectX 9.0c ou une version plus récente (ce produit est basé sur la technologie DirectX. Il faut impérativement installer DirectX.) Windows Media Player 7.0 ou une version plus récente. Macromedia Flash Player 6.0 ou une version plus récente.

Système sonore : Carte son stéréo 16 bits et haut-parleurs stéréo.

Mémoire : 128 Mo ou plus

Disque dur : Espace mémoire disponible nécessaire à l'installation : 500 Mo ou plus.

Capacité disponible recommandée sur le disque dur : 6 Go ou plus (selon la taille des fichiers d'images éditées).

Affichage : Carte vidéo VRAM 4 Mo, 800 × 600 points minimum, haute résolution (16 bits couleur, 65 000 couleurs), compatible avec le pilote d'affichage DirectDraw (ce produit ne fonctionne pas correctement à moins de 800 × 600 points ou 256 couleurs).

Autres : Port Ψ (USB) (doit être de série. Une connexion USB grande vitesse USB (USB 2.0) est indispensable pour le transfert DV.), interface i.LINK (IEEE1394, i.LINK) (pour une connexion via un câble i.LINK), lecteur de disque (vous avez besoin d'un lecteur de CD-R pour créer des CD vidéo. Pour connaître le lecteur compatible, consultez l'URL suivante : <http://www.package.com/>).

Visualisation sur un ordinateur d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo »

Système d'exploitation : Installation standard de Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional requise.

Le bon fonctionnement n'est pas garanti si les systèmes d'exploitation précédents sont des mises à niveau.

UC : MMX Pentium 200 MHz ou plus.

Logiciel : Lecteur Windows Media (doit être installé pour que la lecture d'images animées soit possible).

Autres : Port Ψ (USB) (doit être fourni de série), lecteur disque.

Avant de se reporter au « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur votre ordinateur (suite)

■ Pour les utilisateurs de Macintosh Si vous utilisez ImageMixer VCD2

Système d'exploitation : Mac OS X (v10.1.5 ou une version plus récente)

UC : iMac, eMac, iBook, PowerBook, PowerMac G3/G4/G5

Mémoire : 128 Mo ou plus

Disque dur : Espace mémoire disponible nécessaire à l'installation : 250 Mo ou plus.
Capacité disponible recommandée sur le disque dur : 4 Go ou plus (selon la taille des fichiers d'images édités).

Affichage : 1 024 × 768 points minimum, 32 000 couleurs (ce produit ne fonctionne pas correctement à moins de 1 024 × 768 points et 256 couleurs).

Logiciel : QuickTime 4 ou une version plus récente (QuickTime 5 recommandé).

Autre : Lecteur de disque

Uniquement pour la copie sur un ordinateur d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo »

Système d'exploitation : Pour Mac OS 9.1, 9.2 ou Mac OS X (v10.0, v10.1, v10.2 ou v10.3).

Logiciel : QuickTime 3.0 ou version plus récente (doit être installé pour que la lecture d'images animées soit possible).

Autres : Port  (USB) (doit être de série).

- Lorsque vous raccordez votre caméscope à un ordinateur Macintosh à l'aide d'un câble USB (fourni), vous ne pouvez pas copier les images enregistrées d'une cassette vers l'ordinateur. Pour copier les enregistrements d'une cassette, raccordez votre caméscope à l'ordinateur via un câble i.LINK (en option) et utilisez le logiciel standard du système d'exploitation.

Installation du logiciel et du « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur un ordinateur

Vous devez installer le logiciel, etc., depuis le CD-ROM fourni, sur votre ordinateur **avant de raccorder votre caméscope** à votre ordinateur. Une seule installation est nécessaire.

Le logiciel à utiliser varie selon le système d'exploitation utilisé.

Ordinateur Windows : Picture Package (ImageMixer VCD2 inclus)

Ordinateur Macintosh : ImageMixer VCD2
Pour plus de détails sur le logiciel, reportez-vous au « Guide de mise en route » (First Step Guide).

Installation sur un ordinateur Windows

Connectez-vous en tant qu'administrateur pour procéder à l'installation pour Windows 2000/Windows XP.

1 Vérifiez que le caméscope n'est pas raccorder à l'ordinateur.

2 Démarrez l'ordinateur.

Quittez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur avant d'installer le logiciel.

3 Placez le CD-ROM fourni dans le lecteur de disque de votre ordinateur.

L'écran d'installation s'affiche.



Si l'écran ne s'affiche pas

- 1 Double-cliquez sur [My Computer].
- 2 Double-cliquez sur [PICTUREPACKAGE] (lecteur de disque)*.

* Les noms de lecteur (tel que (E :)) peuvent changer en fonction de l'ordinateur.

4 Cliquez sur [Install].



Selon le système d'exploitation de l'ordinateur, un message vous informe que l'assistant d'installation (InstallShield Wizard) ne parvient pas à installer le « Guide de mise en route » (First Step Guide). Le cas échéant, copiez manuellement le « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur votre ordinateur conformément aux instructions du message.

5 Sélectionnez la langue de l'application à installer, puis cliquez sur [Next].



6 Cliquez sur [Next].



7 Lisez la licence d'utilisation dans [License Agreement], cochez [I accept the terms of the license agreement] si vous acceptez, puis cliquez sur [Next].



8 Sélectionnez l'endroit où vous voulez sauvegarder le logiciel, puis cliquez sur [Next].



9 Cliquez sur [Install] dans l'écran [Ready to install the program].

L'installation de Picture Package commence.



Installation du logiciel et du « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur un ordinateur (suite)

10 Cliquez sur [Next] pour installer le « Guide de mise en route » (First Step Guide).

Cet écran peut ne pas s'afficher sur certains ordinateurs. Le cas échéant, passez à l'étape 11.



Suivez les instructions affichées à l'écran jusqu'au terme de l'installation du « Guide de mise en route » (First Step Guide).

11 Cliquez sur [Next], puis suivez les instructions à l'écran jusqu'au terme de l'installation d'ImageMixer VCD2.



12 Si l'écran [Installing Microsoft (R) DirectX(R)] s'affiche, installez DirectX 9.0c en suivant les étapes ci-dessous. Sinon, passez à l'étape 13.

① Lisez attentivement la licence d'utilisation dans [License Agreement], puis cliquez sur [Next].



② Cliquez sur [Next].



③ Cliquez sur [Finish].



13 Suivez la procédure ci-dessous pour installer le pilote USB qui vous permettra d'utiliser TRANS.DV.

Uniquement affiché sous Windows XP Service Pack1 (SP1). Sinon, passez à l'étape 14.

① Cliquez sur [Next].



② Lisez la licence d'utilisation dans [License Agreement], activez la case à cocher [I Agree] si vous acceptez, puis cliquez sur [Next].



③ Cliquez sur [Finish].



14 Assurez-vous que la case [Yes, I want to restart my computer now.] est cochée, puis cliquez sur [Finish].



L'ordinateur s'éteint puis se rallume automatiquement (Redémarrage). Les icônes de raccourcis pour [Picture Package Menu] et le dossier [Picture Package Menu destination Folder] (et du « Guide de mise en route » (First Step Guide) éventuellement installé à l'étape 10) s'affichent sur le bureau.



15 Effectuez la mise à jour de DirectX 9 en suivant la procédure ci-dessous.

Uniquement affiché sous Windows XP Service Pack1 (SP1).

① Cliquez sur [Next].



② Lisez la licence d'utilisation dans [License Agreement], activez la case à cocher [I Agree] si vous acceptez, puis cliquez sur [Next].



③ Cliquez sur [Finish].



16 Retirez le CD-ROM du lecteur de disque de votre ordinateur.

- Si vous avez des questions concernant Picture Package, vous trouverez les informations de contact à la page 83.

Installation du logiciel et du « Guide de mise en route » (First Step Guide) sur un ordinateur (suite)

Installation sur un ordinateur Macintosh

- 1 Vérifiez que le caméscope n'est pas raccordé à l'ordinateur.**
- 2 Démarrez l'ordinateur.**

Quittez toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur avant d'installer le logiciel.
- 3 Placez le CD-ROM dans le lecteur de disque de votre ordinateur.**
- 4 Double-cliquez sur l'icône CD-ROM.**
- 5 Copiez le « First Step Guide.pdf », stocké dans le sous-dossier de langue souhaité du dossier [FirstStepGuide] sur votre ordinateur.**
- 6 Copiez [IMXINST.SIT] du dossier [MAC] du CD-ROM dans le dossier de votre choix.**
- 7 Double-cliquez sur [IMXINST.SIT] dans le dossier où il a été copié.**
- 8 Double-cliquez sur le fichier [ImageMixerVCD2_Install] dézippé.**

- 9 Lorsque l'écran d'acceptation de l'utilisateur s'affiche, saisissez votre nom et un mot de passe.**

L'installation d'ImageMixer VCD2 démarre.

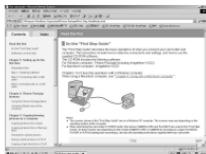
- Pour plus de détails sur l'utilisation d'ImageMixer VCD2, reportez-vous à l'aide en ligne du logiciel.

Affichage du « Guide de mise en route » (First Step Guide)

Affichage du « Guide de mise en route » (First Step Guide)

Lancement sur un ordinateur Windows

Pour l'affichage, il est recommandé d'utiliser Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 ou supérieure.
Double-cliquez sur l'icône  sur le bureau.



Vous pouvez également sélectionner [Start], [Programs] ([All Programs] sous Windows XP), [Picture Package] et [First Step Guide], puis lancez [First Step Guide].

- Pour afficher le « Guide de mise en route » (First Step Guide) au format HTML sans installation automatique, copiez le sous-dossier de langue souhaité depuis le dossier [FirstStepGuide] du CD-ROM, puis double-cliquez sur le fichier « index.html ».
- Reportez-vous au « FirstStepGuide.pdf » (First Step Guide) de la langue souhaitée dans les cas suivants :
 - Lors de l'impression du « Guide de mise en route » (First Step Guide).
 - Lorsque le « Guide de mise en route » (First Step Guide) ne s'affiche pas correctement en raison de la configuration du navigateur, même dans un environnement recommandé.
 - Lorsque la version au format HTML du « Guide de mise en route » (First Step Guide) ne s'installe pas automatiquement.

Lancement sur un ordinateur Macintosh

Double-cliquez sur le fichier « FirstStepGuide.pdf ».



Adobe Reader est nécessaire pour afficher le fichier PDF. Si ce logiciel n'est pas installé sur votre ordinateur, vous pouvez le télécharger depuis le site Web d'Adobe Systems : <http://www.adobe.com/>

Pour toute demande d'information sur le logiciel

Centre d'assistance pour l'utilisateur Pixela

Page d'accueil de Pixela

Windows : <http://www.ppackage.com/>
Macintosh : <http://www.ImageMixer.com/>

- Téléphone pour l'Amérique du Nord (Los Angeles) : +1-213-341-0163
- Téléphone pour l'Europe (R.-U.) : +44-1489-564-764
- Téléphone pour l'Asie (Philippines) : +63-2-438-0090

Droits d'auteur

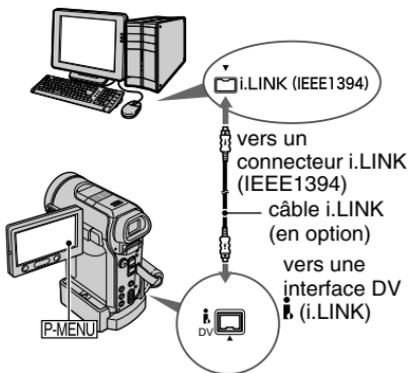
Les œuvres musicales, les enregistrements audio ou les contenus musicaux tiers que vous pourriez acquérir à partir de CD, d'Internet ou d'autres sources (ci-après dénommés collectivement « contenus musicaux ») sont des œuvres protégées par les droits d'auteur de leurs propriétaires respectifs et sont donc soumises aux lois relatives aux droits d'auteur, ainsi qu'à toute autre loi applicable dans chaque pays/région. En dehors du cadre expressément autorisé par les lois en vigueur, vous n'êtes pas autorisé à utiliser (y compris, sans restriction, à copier, modifier, reproduire, télécharger, transmettre ou mettre à disposition sur un réseau externe accessible au public, transférer, distribuer, prêter, autoriser, vendre et publier) des contenus musicaux quels qu'ils soient sans l'autorisation ou approbation préalable de leurs propriétaires respectifs. La licence Picture Package de Sony Corporation ne pourra être interprétée comme l'octroi par implication, estoppel ou autre, d'une licence ou d'un droit à utiliser les contenus musicaux.

Création d'un DVD (Accès direct à la fonction "Click to DVD")

Vous pouvez créer des DVD lorsque vous raccordez votre caméscope à un ordinateur série Sony VAIO* qui prend en charge « Click to DVD » via un câble i.LINK (en option). L'image est automatiquement copiée et gravée sur un DVD.

Les procédures suivantes décrivent comment créer un DVD à partir d'une image enregistrée sur une cassette. Pour en savoir plus sur la configuration de système requise, visitez les sites suivants :

- Europe
<http://www.vaio-link.com/>
- Etats-Unis
<http://cisddb.sel.sony.com/perl/select-p-n.pl>
- Zone Asie Pacifique
<http://www.css.ap.sony.com/>
- Corée
<http://scs.sony.co.kr/>
- Taiwan
<http://vaio-online.sony.com/tw/vaio/>
- Chine
<http://www.sonystyle.com.cn/vaio/>
- Thaïlande
<http://www.sony.co.th/vaio/index.html>
- Amérique Latine
<http://vaio-online.sony.com/>



- Vous devez utiliser un câble i.LINK (en option) pour cette opération. Un câble USB (fourni) ne convient pas.

* Notez qu'un ordinateur série Sony VAIO doté d'un lecteur DVD pouvant servir à graver des DVD est nécessaire.

Vous avez également besoin de « Click to DVD Ver.1.2 » (logiciel de Sony) ou une version plus récente installée sur l'ordinateur.

Utilisation de la fonction Direct Access to "Click to DVD" pour la première fois

La fonction Direct Access to « Click to DVD » vous permet de copier facilement sur un DVD des images enregistrées sur une cassette si votre caméscope est raccordé à un ordinateur. Avant d'activer la fonction Direct Access to « Click to DVD », suivez les étapes ci-dessous pour lancer « Click to DVD Automatic Mode Launcher ».

- ① Démarrez l'ordinateur.
- ② Cliquez sur le menu de démarrage, puis sélectionnez [Tous les programmes].
- ③ Sélectionnez [Click to DVD] dans la liste des programmes affichés, puis appuyez sur [Click to DVD Automatic Mode Launcher].
[Click to DVD Automatic Mode Launcher] démarre.

- Une fois [Click to DVD Automatic Mode Launcher] lancé, il démarre automatiquement lorsque vous mettez votre ordinateur sous tension.
- [Click to DVD Automatic Mode Launcher] est installé pour chaque utilisateur Windows XP.

1 Démarrez l'ordinateur.

Fermez toutes les applications utilisant i.LINK.

2 Préparez la source d'alimentation du caméscope.

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation car la création d'un DVD peut prendre plusieurs heures.

3 Faites coulisser le commutateur **POWER** vers le bas pour allumer le témoin **PLAY/EDIT**.

4 Insérez une cassette enregistrée dans votre caméscope.

5 Raccordez la Handycam Station à un ordinateur à l'aide d'un câble **i.LINK** (en option) (p. 84).

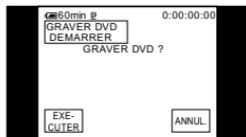
- Lorsque vous raccordez votre caméscope à un ordinateur, assurez-vous de bien insérer le connecteur dans le bon sens. Si vous forcez sur le connecteur, il risque d'être endommagé et de provoquer le mauvais fonctionnement de votre caméscope.
- Pour plus de détails, reportez-vous au « Guide de mise en route » (First Step Guide).

6 Appuyez sur **[P.MENU]** → **[MENU]** → **[MONTER&LIRE]** → **[GRAVER DVD]** → **[OK]**.

« Click to DVD » démarre, puis des instructions s'affichent à l'écran.

7 Placez un DVD enregistrable dans le lecteur de disque de l'ordinateur.

8 Appuyez sur **[EXECUTER]** sur l'écran de votre caméscope.



L'état d'opération de votre ordinateur est affiché sur l'écran LCD de votre caméscope.

CAPTURE : L'image enregistrée sur la cassette est en cours de copie sur l'ordinateur.

CONVERSION : L'image est en cours de conversion au format MPEG2.

ECRITURE : L'image est en cours de gravure sur le DVD.

- Si vous utilisez un DVD-RW/+RW sur lequel des données sont déjà enregistrées, le message [Ce DVD est enregistré. Supprimer et réécrire ?] s'affiche sur l'écran LCD de votre caméscope. Lorsque vous appuyez sur **[EXECUTER]**, les données existantes sont effacées et de nouvelles données sont gravées.

9 Appuyez sur **[NON]** pour terminer la création d'un DVD.



Le plateau de lecture s'ouvre automatiquement. Pour créer un autre DVD avec le même contenu, appuyez sur **[OUI]**.

Le plateau de lecture s'ouvre. Insérez un nouveau DVD enregistrable dans le lecteur. Répétez ensuite les étapes 8 et 9.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur **[ANNUL.]** sur l'écran LCD de votre caméscope.

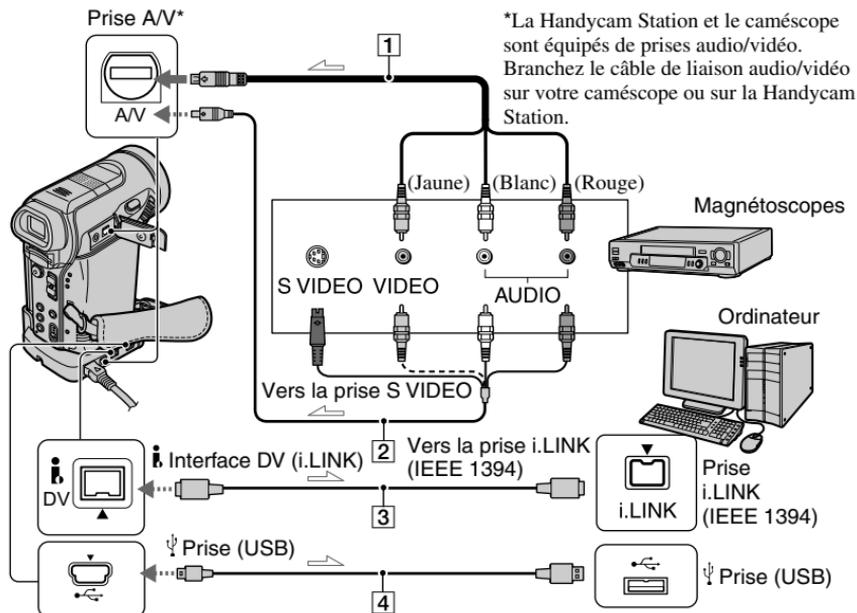
- Vous ne pouvez pas annuler l'opération après l'apparition du message [Finalisation du DVD en cours.] sur l'écran LCD de votre caméscope.
- Ne débranchez pas le câble **i.LINK** (en option) et ne réglez pas le commutateur **POWER** sur un autre mode de votre caméscope avant que la copie de l'image sur l'ordinateur ne soit terminée.

- Lorsque le message [CONVERSION] ou [ECRITURE] apparaît à l'écran, la capture des images est déjà terminée. A partir de ce moment même si vous déconnectez le câble i.LINK ou mettez le caméscope hors tension, la création du DVD se poursuit sur votre ordinateur.
- La copie de l'image est annulée dans les cas suivants. Un DVD contenant les données jusqu'au moment où l'opération a été annulée est créé. Pour plus de détails, reportez-vous aux fichiers d'aide de « Click to DVD Automatic Mode Launcher ».
 - Lorsque la cassette contient un passage vierge d'au moins 10 secondes ;
 - Lorsque les données de la cassette contiennent une date précédant la date d'enregistrement des dernières images ;
 - Lorsque la même cassette contient des images normales et grand écran.
- Vous ne pouvez pas utiliser votre caméscope dans les situations suivantes :
 - Pendant la lecture d'une cassette ;
 - Pendant l'enregistrement d'images sur un « Memory Stick Duo »;
 - Lorsque « Click to DVD » est démarré sur l'ordinateur;
 - Lorsque [A/V→SORT.DV] dans les paramètres du menu de votre caméscope est réglé sur [MARCHE].

Raccordement d'un magnétoscope analogique à l'ordinateur via le caméscope (Fonction de conversion du signal)

A l'aide du câble de liaison audio/vidéo et d'un câble i.LINK (en option) ou d'un câble USB (fourni), vous pouvez convertir un signal analogique émis d'un appareil analogique tel qu'un magnétoscope en un signal numérique et le transférer vers un appareil numérique, tel qu'un ordinateur, via votre caméscope.

Vous devez préalablement installer sur votre ordinateur le logiciel permettant d'enregistrer le signal vidéo.



1 Câble de liaison audio/vidéo (fourni)

Raccordez le câble de liaison audio/vidéo à votre caméscope ou à la Handycam Station. La prise audio/vidéo accepte les signaux analogiques.

2 Câble de liaison audio/vidéo avec S VIDEO (en option)

Lorsque vous raccordez le caméscope à un autre appareil via la prise S VIDEO, si vous utilisez le câble de liaison audio/vidéo avec un câble S VIDEO (en option), vous obtiendrez des images de meilleure qualité qu'en utilisant le câble de liaison audio/vidéo fourni.

Raccordez les fiches blanche et rouge (canaux audio gauche et droit) et la fiche S VIDEO (canal S VIDEO) d'un câble de liaison audio/vidéo (en option). Dans ce cas, le raccordement de la fiche jaune (vidéo standard) n'est pas nécessaire. La fiche S VIDEO va simplement ne pas émettre de son.

3 Câble i.LINK (en option)

Utilisez un câble i.LINK (en option) pour raccorder votre caméscope à un autre appareil. Les signaux audio et vidéo sont transmis au format numérique, ce qui permet d'obtenir des images de haute qualité. Notez qu'il n'est pas possible d'émettre l'image et le son séparément.

4 Câble USB (fourni)

Vous pouvez relier votre caméscope à votre ordinateur via un câble USB (fourni).

- Vous ne pouvez utiliser le câble USB (fourni) que sous Windows XP Service Pack1 (SP1) ou Service Pack2 (SP2) avec prise en charge de périphériques USB haute vitesse (USB 2.0).

Raccordement d'un magnétoscope analogique à l'ordinateur via le caméscope (Fonction de conversion du signal) (suite)

- Vous ne pouvez pas convertir un signal analogique en signal numérique via l'interface DV  (i.LINK) et la prise  (USB) simultanément. Veillez à ne pas connecter simultanément le câble i.LINK (en option) et le câble USB (fourni).
- Lorsque vous utilisez le câble i.LINK (en option) et que le caméscope envoie des signaux à l'autre périphérique, **A/V·DV i.LINK** s'affiche sur l'écran LCD. **A/V·DV USB** s'affiche également lors de l'envoi de signaux de ce type via le câble USB (fourni).

Réglez au préalable [SORTIE AFF.] sur [LCD] dans le menu (p. 59). (Le réglage par défaut est [LCD].) Raccordez le caméscope et le périphérique vidéo au moyen du câble de liaison audio/vidéo ou du câble de liaison audio/vidéo auquel vous aurez fixé le câble S VIDEO au préalable.

- Lors du raccordement du caméscope et de l'ordinateur au moyen d'un câble USB (fourni).
Veillez à ne pas connecter le câble USB (fourni) à ce moment.
- Lors du raccordement du caméscope et de l'ordinateur au moyen d'un câble i.LINK (en option).
Connectez un câble i.LINK au préalable.

1 Mettez l'appareil vidéo analogique sous tension.

2 Faites coulisser le commutateur POWER de votre caméscope vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

Utilisez l'adaptateur secteur fourni comme source d'alimentation.

3 Sur l'écran LCD, appuyez sur → [MENU] → (REGL. NORM.) → [A/V→SORT.DV] → [MARCHE] → .

Lors de l'utilisation d'un câble USB (fourni)

Appuyez sur  → [MENU] →  (APPLI.IMAGE) → [SELECT. USB] → [TRANSF.DV] puis raccordez le caméscope à l'ordinateur au moyen d'un câble USB (fourni).

4 Lancez la lecture sur l'appareil vidéo analogique.

5 Lancez les procédures de capture sur l'ordinateur.

Pour obtenir des détails sur cette opération, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le logiciel ou à l'aide en ligne.

Une fois les images et le son capturés, arrêtez les procédures de capture sur votre ordinateur et arrêtez la lecture sur l'appareil vidéo analogique.

- L'outil de capture vidéo inclus dans le logiciel Picture Package prend en charge la fonction de conversion du signal. Lorsque vous utilisez cette fonction, retirez la cassette de votre caméscope.
- L'ensemble logiciel ImageMixer VCD2 ne prend pas en charge pas la fonction de conversion du signal.
- Il est possible qu'il vous soit impossible d'émettre les images correctement en fonction de l'état du signal vidéo analogique émis vers votre caméscope.
- Vous ne pouvez pas transférer d'images qui présentent des signaux de protection des droits d'auteur sur un ordinateur.
- Lorsque vous utilisez un câble USB (fourni) ou un câble i.LINK (en option) pour raccorder votre caméscope à un ordinateur, veillez à insérer le connecteur dans le bon sens. Si vous forcez sur le connecteur, il risque d'être endommagé et d'entraîner un mauvais fonctionnement de votre caméscope.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. S'il persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.

Utilisation générale/Easy Handycam

Le caméscope ne se met pas sous tension.

- La batterie est déchargée ou faible ou elle n'est pas fixée sur le caméscope.
- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 8).
- Utilisez l'adaptateur secteur pour le raccorder à une prise murale (p. 8).
- Insérez correctement votre caméscope dans la Handycam Station (p. 9).

Le caméscope ne fonctionne pas même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou enlevez la batterie, puis rebranchez l'adaptateur ou remplacez la batterie une minute plus tard environ. Si les fonctions restent inactives, appuyez sur la touche RESET (p. 26) à l'aide d'un objet pointu. (Lorsque vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, à l'exception des paramètres du menu personnel, sont ramenés à leurs valeurs par défaut, y compris l'horloge.)

Les boutons ne fonctionnent pas.

- En mode Easy Handycam, les boutons disponibles sont limités (p. 21).

Vous ne pouvez pas activer ni désactiver le mode Easy Handycam.

- Lors de l'enregistrement ou de la communication avec un autre appareil via le câble USB (fourni), vous ne pouvez pas activer ni désactiver le mode Easy Handycam.

Les réglages changent en mode Easy Handycam.

- En mode Easy Handycam, les réglages des fonctions qui n'apparaissent pas à l'écran sont ramenés à leurs valeurs par défaut. Les réglages effectués précédemment sont restaurés à leurs valeurs par défaut lorsque vous désactivez le mode Easy Handycam.

[MODE DEMO] ne fonctionne pas.

- Ejectez la cassette et le « Memory Stick Duo » de votre caméscope (p. 16, 17).

Le caméscope chauffe.

- Il est possible que le caméscope chauffe au cours de l'utilisation. Ceci n'a rien d'anormal.

Sources d'alimentation et batteries

Une coupure soudaine de courant se produit.

- Lorsque le caméscope est resté inactif pendant environ 5 minutes, il se met automatiquement hors tension (ARRET AUTO). Modifiez le réglage de [ARRET AUTO] (p. 59), mettez de nouveau l'appareil sous tension (p. 12 ou utilisez l'adaptateur secteur).
- Rechargez la batterie (p. 8).

Le témoin CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Faites coulisser le commutateur POWER sur (CHG) OFF (p. 9).
- Fixez correctement la batterie sur le caméscope (p. 8).
- La prise murale n'est pas alimentée. (p. 8).
- Insérez correctement votre caméscope dans la Handycam Station (p. 9).
- La charge de la batterie est terminée (p. 9).

Le témoin CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixez correctement la batterie sur le caméscope. Si le problème persiste, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et contactez votre revendeur Sony. La batterie est peut-être endommagée.

L'alimentation est fréquemment coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner.

- Un problème est survenu au niveau de l'indicateur d'autonomie de la batterie ou la batterie n'a pas été chargée suffisamment. Chargez de nouveau la batterie pour corriger l'indication (p. 8).

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température de l'environnement est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve. Il se peut qu'elle soit endommagée (p. 8, 113).
- La durée indiquée peut ne pas être correcte, en fonction de l'environnement d'utilisation. Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau LCD, il faut à l'appareil environ une minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

La batterie se décharge rapidement.

- La température de l'environnement est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, remplacez la batterie par une neuve. Il se peut qu'elle soit endommagée (p. 8, 113).

Un problème se produit lorsque le caméscope est raccordé à l'adaptateur secteur.

- Coupez l'alimentation et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale. Puis rebranchez-le.

Ecran LCD ou viseur

Une image inconnue apparaît sur l'écran LCD ou le viseur.

- Le caméscope est en [MODE DEMO] (p. 53). Appuyez sur l'écran LCD ou insérez une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour annuler le [MODE DEMO].

Un indicateur inconnu s'affiche à l'écran.

- Reportez-vous à la liste des indicateurs (p. 104).

L'image reste affichée sur l'écran LCD.

- Cela se produit lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale ou lorsque vous retirez la batterie sans couper l'alimentation préalablement. Ceci n'a rien d'anormal.

Impossible d'éteindre le rétroéclairage LCD.

- En mode Easy Handycam (p. 20), vous ne pouvez pas allumer/éteindre le rétroéclairage LCD avec DISPLAY BATT INFO.

Les boutons ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyez légèrement sur l'écran LCD.
- Appuyez sur DISPLAY BATT INFO sur le caméscope ou sur DISPLAY sur la télécommande (p. 14).

Les boutons de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Réglez l'écran ([ETALONNAGE]) (p. 118).
- Si vous souhaitez modifier le format d'image, le format des boutons de l'écran tactile et des indicateurs passera au mode sélectionné (p. 18).

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Utilisez la manette de réglage de l'oculaire pour régler l'objectif (p. 13).

L'image dans le viseur a disparu.

- Fermez le panneau LCD. L'image ne s'affiche pas dans le viseur lorsque le panneau LCD est ouvert (p. 13).

Cassettes

Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifiez que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur secteur) est branchée correctement (p. 8).
- Retirez la batterie du caméscope puis replacez-la (p. 10).
- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 8).

La cassette ne s'éjecte pas, même lorsque le logement de la cassette est ouvert.

- De la condensation se forme dans le caméscope (p. 116).

L'indicateur Cassette Memory ou l'affichage du titre n'apparaît pas lorsque vous utilisez une cassette avec Cassette Memory.

- Ce caméscope ne prend pas en charge Cassette Memory, c'est pourquoi l'indicateur correspondant n'apparaît pas.

L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.

- Réglez [RE] RESTANT] sur [MARCHE] pour afficher en permanence l'indicateur d'autonomie de bande (p. 58).

La cassette est plus bruyante pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, la vitesse de rembobinage/d'avance rapide augmente (par rapport à un fonctionnement avec la batterie) et le bruit augmente en conséquence.

« Memory Stick Duo »

Impossible d'utiliser les fonctions avec le « Memory Stick Duo ».

- Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin CAMERA-MEMORY ou PLAY/EDIT (p. 12).
- Insérez un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope (p. 17).
- Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur, formatez-le sur votre caméscope (p. 111).

L'image est lue en mode grand angle.

- Lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-MEMORY, l'angle d'enregistrement est plus grand que lors d'un réglage sur CAMERA-TAPE.

Les images ne peuvent pas être supprimées.

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 111)
- Désactivez la protection de l'image (p. 72).
- Vous pouvez supprimer 100 images maximum en une seule fois.

Impossible de supprimer toutes les images en une seule fois.

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 111)
- Désactivez la protection de l'image (p. 72).

Vous ne pouvez pas formater le « Memory Stick Duo ».

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 111)

Impossible d'appliquer la protection d'image.

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo ». (p. 111)
- Renouvelez l'opération dans l'écran d'index (p. 72).

Impossible de marquer les images pour l'impression.

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » (p. 111).
- Renouvelez l'opération dans l'écran d'index (p. 72).
- Vous pouvez attribuer une marque d'impression à un maximum de 999 images.
- Les films ne peuvent pas être marqués pour l'impression.

Le nom du fichier des données n'est pas correct.

- Seul le nom du fichier est affiché si la structure du répertoire n'est pas conforme à la norme universelle.
- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 111).

Le nom du fichier de données clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 111).

Enregistrement

Reportez-vous également « Réglage de l'image pendant l'enregistrement » (p.95) et « Memory Stick Duo » (p. 92).

La cassette ne démarre pas lorsque vous appuyez sur REC START/STOP.

- Faites coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-TAPE (p. 22).
- La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez-la ou insérez une nouvelle cassette.
- Réglez l'onglet de protection en écriture sur REC ou insérez une nouvelle cassette (p. 110).
- La bande est collée au tambour en raison de la condensation. Enlevez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 116).

Vous ne pouvez pas formater le « Memory Stick Duo ».

- Déverrouillez l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » (p. 111).
- La mémoire est saturée. Supprimez les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 71).
- Formatez le « Memory Stick Duo » sur votre caméscope ou insérez un nouveau « Memory Stick Duo » (p. 48).
- Dans les modes suivants, les images fixes ne peuvent pas être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » pendant l'enregistrement sur cassette.
 - [ENR. PROGR.]
 - [ENR.INT.REG.]

Vous ne pouvez pas enregistrer une transition douce sur une cassette de la dernière scène enregistrée à la suivante.

- Notez les points suivants :
 - Effectuez une END SEARCH (p. 31).
 - Ne retirez pas la cassette. (L'image est enregistrée en continu sans rupture, même si vous mettez l'appareil hors tension.)
 - N'enregistrez pas d'images en mode SP et en mode LP sur la même cassette.
 - Évitez d'arrêter l'enregistrement d'un film, puis de le reprendre, en mode LP.

Le son de l'obturateur n'est pas audible lorsque vous enregistrez une image fixe.

- Réglez [BIP] sur [MARCHE] (p. 59).

Le flash ne se déclenche jamais.

- Vous ne pouvez pas utiliser le flash interne avec :
 - [COLOR SLOW S]
 - [EFFET NUM.]
 - [ENR. PROGR.]
 - [ENREG.CONT]
 - Lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-TAPE
- Même si le flash automatique ou  (Réduction automatique de l'effet yeux rouges) est sélectionné, vous ne pouvez pas utiliser le flash interne avec :
 - [PROJ.], [CREPUSCULE] et [PAYSAGE] de [EA PROG.]
 - [EXPOSITION]
 - [SPOTMETRE]
- Lorsque vous fixez un convertisseur (en option) ou un filtre (en option) sur le caméscope, le flash n'émet pas de lumière car celui-ci est automatiquement verrouillé.

Le flash externe (en option) ne fonctionne pas.

- Le flash n'est pas sous tension ou il n'est pas fixé correctement.
- Le flash externe (en option) ne fonctionne pas lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-TAPE.

[RECH.DE FIN] ne fonctionne pas.

- La cassette a été éjectée après l'enregistrement (p. 31).
- La cassette est neuve et vierge.

[RECH.DE FIN] ne fonctionne pas correctement.

- La cassette contient une section vierge au début ou au milieu de la bande. Ceci n'a rien d'anormal.

Arrêt de l'enregistrement à intervalles réguliers/[Enr interval.rég. arrêté suite à une erreur.] s'affiche et l'enregistre s'arrête.

- La tête vidéo est peut-être sale. Utilisez une cassette de nettoyage (en option).
- Essayez de nouveau depuis le début.
- Utilisez une cassette mini DV Sony.

Réglage de l'image pendant l'enregistrement

Reportez-vous également à la section « Menu » (p. 97).

La mise au point ne fonctionne pas.

- Réglez [MISE AU PT.] sur [AUTO] (p. 42).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Ajustez la mise au point manuellement (p. 42).

[STEADYSHOT] ne fonctionne pas.

- Réglez [STEADYSHOT] sur [MARCHE] (p. 45).

La fonction BACK LIGHT ne fonctionne pas.

- La fonction BACK LIGHT est désactivée lorsque vous réglez [EXPOSITION] sur [MANUEL] (p. 41) ou que vous sélectionnez [SPOTMETRE] (p. 40).
- La fonction BACK LIGHT ne fonctionne pas en mode Easy Handycam.

[NIV.FLASH] ne peut pas être modifié.

- [NIV.FLASH] ne peut pas être modifié en mode Easy Handycam (p. 43).

[ZOOM NUM.] ne fonctionne pas.

- [ZOOM NUM.] ne fonctionne pas lorsque [TELE MACRO] est réglé sur [MARCHE].

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Les points apparaissent lorsque vous enregistrez en mode [OBT.LENT] ou [COLOR SLOW S]. Ceci n'a rien d'anormal.

Il est possible que les sujets passant devant l'objectif apparaissent de travers.

- Ce phénomène est lié au plan focal. Cela n'a rien d'anormal. Compte tenu de la façon dont le dispositif d'image (le capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets passant rapidement devant l'objectif peuvent apparaître de travers en fonction des conditions d'enregistrement.

L'image apparaît trop sombre et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.

- Le rétroéclairage de l'écran LCD est désactivé. Maintenez la touche DISPLAY BATT INFO enfoncée pendant quelques instants pour activer le rétroéclairage (p. 13).

L'image est trop lumineuse, des bandes noires horizontales apparaissent ou un changement de couleur se produit.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure. Cela n'a rien d'anormal. Annulez [EA PROG.] (p. 40) ou [ENR. PROGR.] (p. 44) pour atténuer ce symptôme.

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Réglez [STEADYSHOT] sur [ARRET] (p. 45).

Lecture

Si vous lisez les images stockées sur un « Memory Stick Duo », reportez-vous également à la section « Memory Stick Duo » (p. 92).

Impossible de lire la cassette.

- Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT.
- Rembobinez la cassette (p. 23).

Les images stockées sur un « Memory Stick Duo » ne sont pas lues à leur taille ou format réel.

- Les images enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas apparaître à leur taille réelle. Ceci n'a rien d'anormal.
- Si vous lisez un film enregistré sur un « Memory Stick Duo » au format 16:9, les bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran. Ceci n'a rien d'anormal.

Les données d'image stockées sur un « Memory Stick Duo » ne peuvent pas être lues.

- La lecture des données d'image est impossible si vous avez modifié les fichiers, les dossiers ou les données sur un ordinateur. (Dans ce cas, le nom du fichier clignote.) Ceci n'a rien d'anormal (p. 112).
- Les images enregistrées avec d'autres appareils peuvent ne pas être lues. Ceci n'a rien d'anormal (p. 112).

Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.

- Nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 117).

Impossible d'entendre un enregistrement effectué à partir de 4CH MIC REC.

- Réglez [MEL..AUDIO] (p. 55).

Les motifs fins tremblent et les lignes diagonales apparaissent en zigzag.

- Réglez [NETTETE] vers le côté  (doux) (p. 41).

Aucun son n'est émis ou il est très faible.

- Réglez [MULTI-SON] sur [STEREO] (p. 55).
- Augmentez le volume (p. 23).
- Réglez [MEL..AUDIO] à partir de [ST2/REAR] (son supplémentaire) jusqu'à ce que le son soit suffisamment audible (p. 70).
- Si vous utilisez une fiche S-VIDEO, vérifiez que les fiches rouge et blanche du câble de liaison audio/vidéo sont également raccordées (p. 34).

Le son est irrégulier.

- Nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 117).

« --- » s'affiche à l'écran.

- La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées.
- Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
- Le code de données sur une cassette parasitée ou endommagée ne peut pas être lu.

Des parasites apparaissent et **NIS** s'affiche à l'écran.

- La cassette a été enregistrée dans un standard couleur différent de celui du caméscope (PAL). Ceci n'a rien d'anormal (p. 109).

La recherche de la date ne fonctionne pas correctement.

- Si l'enregistrement d'une journée dure moins de 2 minutes, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
- La cassette contient une section vierge au début ou au milieu de la bande. Ceci n'a rien d'anormal.

Télécommande

La télécommande fournie ne fonctionne pas.

- Réglez [TELECOMMANDE] sur [MARCHE] (p. 59).
- Retirez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de télécommande.
- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon, la télécommande pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Insérez une nouvelle pile. Insérez une pile dans le logement de la pile en faisant correspondre les polarités (+) et (-) avec les marques (+) et (-). (p. 119).
- Retirez le convertisseur (en option), qui fait peut-être obstacle au capteur de télécommande.

Un autre magnéscope fonctionne de manière incorrecte lorsque vous utilisez la télécommande fournie.

- Dans ce cas, sélectionnez un mode de commande autre que VTR 2 pour votre magnéscope ou recouvrez le capteur du magnéscope avec du papier noir.

Menu

Les options de menu sont grisées.

- Vous ne pouvez pas sélectionner des options grisées en mode de lecture/prise de vue.

Impossible d'utiliser [EA PROG.].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EA PROG.] avec les fonctions suivantes :
 - [COLOR SLOW S]
 - [TELE MACRO]
-

Impossible d'utiliser [SPOTMETRE].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [SPOTMETRE] avec les fonctions suivantes :
 - [COLOR SLOW S]
 - Si vous réglez [EA PROG.], [SPOTMETRE] est automatiquement réglé sur [AUTO].
-

Impossible d'utiliser [EXPOSITION].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EXPOSITION] avec les fonctions suivantes :
 - [COLOR SLOW S]
 - [EFFET CINEMA] dans [EFFET NUM.]
 - Si vous réglez [EA PROG.], [EXPOSITION] est automatiquement réglé sur [AUTO].
-

Impossible d'utiliser [NETTETE].

- Vous ne pouvez pas régler [NETTETE] avec [EFFET CINEMA] dans [EFFET NUM.].
-

Impossible d'utiliser [MISE PT CEN.].

- Vous ne pouvez pas utiliser [MISE PT CEN.] avec [EA PROG.].
-

Impossible d'utiliser [TELE MACRO].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [TELE MACRO] avec les fonctions suivantes :
 - [EA PROG.]
 - Enregistrement d'un film sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».
-

La fonction [COLOR SLOW S] ne fonctionne pas correctement.

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [COLOR SLOW S] avec les fonctions suivantes :
 - [FONDU]
 - [EFFET NUM.]
 - [EA PROG.]
 - [EXPOSITION]
 - [SPOTMETRE]
-

Impossible d'utiliser [ENR. PROGR.].

- Vous ne pouvez pas utiliser [ENR. PROGR.] avec [EFFET CINEMA] dans [EFFET NUM.].

Impossible d'utiliser [FONDU].

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [FONDU] avec les fonctions suivantes :
 - [RETARDATEUR]
 - [COLOR SLOW S]
 - [EFFET NUM.]
 - [ENR.IMAGE]
 - [ENR.INT.REG.]
-

Impossible d'utiliser [EFFET NUM.].

- Impossible d'utiliser [EFFET NUM.] avec :
 - [COLOR SLOW S]
 - [FONDU]
 - Vous ne pouvez pas utiliser les fonctions [EFFET CINEMA], [OBT.LENT] et [FILM RETRO] avec [EA PROG.] (sauf [AUTO]).
 - Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [FILM RETRO] avec les fonctions suivantes :
 - [EFFET SPEC.]
 - Vous ne pouvez pas utiliser la fonction [EFFET CINEMA] avec les fonctions suivantes :
 - [EXPOSITION] réglée sur [MANUEL]
 - Un réglage autre que 0 dans [REG.EXP.AUTO]
 - [ENR. PROGR.]
 - [EFFET SPEC.]
-

Vous ne pouvez pas utiliser [ENR.INT.REG.].

- Vous ne pouvez pas utiliser [ENR.INT.REG.] lorsque vous utilisez [EFFET CINEMA] ou [MOUV. RETARD] dans [EFFET NUM.]
-

Vous ne pouvez pas utiliser [NUANCE PEAU] dans le menu [EFFET SPEC.].

- Il est impossible de régler [EFFET SPEC.] sur [NUANCE PEAU] tout en utilisant la fonction de compensation du contre-jour.
-

L'écran [HISTOGRAMME] n'est pas affiché.

- [HISTOGRAMME] ne s'affiche pas dans les cas suivants :
 - Lors de l'utilisation de [M.PT.ETENDUE]
 - Lors de l'affichage de la date et de l'heure
 - Lors du fonctionnement du caméscope en mode Easy Handycam
 - L'indicateur  apparaît et [HISTOGRAMME] ne s'affiche pas dans les cas suivants :
 - Lors de l'utilisation de [ZOOM NUM.]
 - Lors de l'utilisation de [EFFET NUM.]
-

Impossible d'utiliser [REG.EXP.AUTO].

- Il est impossible de sélectionner [REG.EXP.AUTO] lorsque [EXPOSITION] est réglé sur [MANUEL].

Copie/Édition/Raccordement à d'autres appareils

Les images provenant du caméscope ne s'affichent pas sur l'écran du périphérique connecté.

- Veillez à fermer le couvercle de la prise DC IN du caméscope lorsque vous insérez celui-ci dans la Handycam Station, puis insérez-le complètement dans la Handycam Station, en tenant compte du sens (p. 9).

Les images des appareils raccordés ne s'affichent pas sur l'écran LCD ou dans le viseur.

- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] (p. 59).
- Vous ne pouvez recevoir aucun signal sur votre caméscope si vous appuyez sur DISPLAY BATT INFO lorsque [SORTIE AFF.] est réglé sur [SORTIE V/LCD] (p. 59).

Impossible de zoomer les images provenant d'appareils raccordés.

- Vous ne pouvez pas zoomer les images provenant d'appareils raccordés à votre caméscope (p. 26).

Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.

- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] lors d'un raccordement avec un câble de liaison audio et vidéo (p. 59).

Impossible de faire une copie correctement avec le câble de liaison audio/vidéo.

- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] (p. 59).
- Le câble de liaison audio/vidéo n'est pas raccordé correctement. Vérifiez que le câble de liaison audio/vidéo est raccordé sur la bonne prise, c'est-à-dire sur la prise de sortie d'un appareil à partir duquel vous copiez une image ou sur la prise d'entrée d'un autre appareil pour copier une image provenant de votre caméscope.

Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée n'est pas audible.

- Réglez [MEL.AUDIO] à partir de [ST1/FRONT] (son d'origine) jusqu'à ce que le son soit suffisamment audible (p. 70).

Les images fixes ne peuvent pas être copiées d'une cassette sur un « Memory Stick Duo ».

- Vous ne pouvez pas enregistrer ou il est possible qu'une image déformée soit enregistrée si la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement.

Les films ne peuvent pas être copiés d'une cassette sur un « Memory Stick Duo ».

- Vous ne pouvez pas enregistrer ou il est possible qu'une image déformée soit enregistrée dans les cas suivants :
 - la cassette comporte une section vierge ;
 - la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement ;
 - le signal d'entrée est interrompu ou coupé.

Impossible de recevoir des images.

- Vous ne pouvez pas recevoir d'images lorsque [SORTIE AFF.] est réglé sur [SORTIE V/ LCD] (p. 59).
- Vous ne pouvez pas recevoir d'images si vous appuyez sur DISPLAY BATT INFO.

L'image est déformée ou sombre, ou le son est déformé.

- Les câbles de liaison audio/vidéo sont raccordés à votre caméscope et à la Handycam Station. Déconnectez l'un des câbles de liaison audio/vidéo.

Raccordement à un ordinateur

L'ordinateur ne détecte pas votre caméscope.

- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope, puis rebranchez-le.
- Réglez le commutateur USB ON/OFF de la Handycam Station sur [ON] (uniquement avec une connexion à l'aide d'un câble USB (fourni)).
- Insérez correctement votre caméscope dans la Handycam Station (p. 9).
- Débranchez la prise  (USB) de l'ordinateur, les appareils USB autres que le clavier, la souris et le caméscope.
- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope, redémarrez l'ordinateur, puis raccordez de nouveau correctement les deux appareils.

Un message d'erreur s'affiche lorsque vous placez le CD-ROM fourni dans le lecteur de votre ordinateur.

- Réglez l'affichage de l'ordinateur comme suit :
 - Windows : 800 × 600 points ou davantage, haute résolution (16 bits, 65 000 couleurs) ou davantage
 - Macintosh : 1 024 × 768 points ou davantage, 32 000 couleurs ou davantage

Vous ne pouvez pas contrôler la vidéo que le caméscope est en train de capturer.

- Débranchez le câble de l'ordinateur, mettez le caméscope sous tension, puis rebranchez-le fermement.
- Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin CAMERA-TAPE sur votre caméscope et sélectionnez [TRANSF.DV] à partir du menu [CAMES.USB] (Uniquement en cas de raccordement à un ordinateur Windows via un câble USB (fourni)).
- La connexion USB est disponible uniquement sous Windows XP Service Pack1 (SP1) ou Service Pack2 (SP2) avec prise en charge de périphériques USB haute vitesse (USB 2.0).
- Vous ne pouvez pas utiliser TRANSF.DV via la connexion USB et la connexion i.LINK simultanément.

Impossible de visionner sur l'ordinateur la vidéo enregistrée sur une cassette.

USB **i.LINK**

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le.
- Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT sur votre caméscope et sélectionnez [TRANSF.DV] ou [MULTICONNEX.] à partir du menu [SELECT.USB] (Uniquement en cas de raccordement à un ordinateur Windows via un câble USB(fourni)).
- La connexion USB est disponible uniquement sous Windows XP Service Pack1 (SP1) ou Service Pack2 (SP2) avec prise en charge de périphériques USB haute vitesse (USB 2.0).
- Vous ne pouvez pas utiliser TRANSF.DV via la connexion USB et la connexion i.LINK simultanément.

Vous ne pouvez pas afficher la vidéo enregistrée sur une cassette sur un ordinateur Macintosh. **USB**

- Lorsque vous raccordez votre caméscope à un ordinateur Macintosh à l'aide d'un câble USB (fourni), vous ne pouvez pas copier les images enregistrées sur une cassette sur l'ordinateur. Pour copier les enregistrements d'une cassette, raccordez votre caméscope à l'ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK (en option) et utilisez le logiciel standard du système d'exploitation.

Vous ne pouvez pas visionner sur l'ordinateur la vidéo et les images fixes enregistrées sur le « Memory Stick Duo ». **USB**

- Insérez un « Memory Stick Duo » dans le bon sens, puis enfoncez-le jusqu'au bout.
- Vous ne pouvez pas utiliser de câble i.LINK (en option). Raccordez le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble USB (fourni).
- Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT sur votre caméscope et définissez [SELECT.USB] sur [MEMORY STICK] à partir du menu (p. 53).
- L'ordinateur ne détecte pas le « Memory Stick Duo » pendant certaines opérations du caméscope, telles que la lecture ou l'édition d'une cassette. Terminez les opérations du caméscope avant de le raccorder à l'ordinateur.

L'icône « Memory Stick » ([Removable Disk] ou [Sony MemoryStick]) ne s'affiche pas à l'écran de l'ordinateur. **USB**

- Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT de votre caméscope.
- Insérez un « Memory Stick Duo » dans le caméscope.
- Débranchez les appareils USB autres que le clavier, la souris et le caméscope de la prise ψ (USB) de l'ordinateur.
- Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT et définissez [SELECT.USB] sur [MEMORY STICK] à partir du menu.
- L'ordinateur ne détecte pas le « Memory Stick Duo » pendant certaines opérations du caméscope, telles que la lecture ou l'édition d'une cassette. Terminez les opérations du caméscope avant de le raccorder à l'ordinateur.

Vous ne pouvez copier ni vidéo ni images fixes sur votre ordinateur Windows.

USB

- Affichez les images enregistrées sur un « Memory Stick Duo » en suivant les procédures suivantes.
 - 1 Double-cliquez sur [My Computer].
 - 2 Double-cliquez sur l'icône du lecteur qui vient d'être détecté [Removable disk (F:)] ([Sony MemoryStick]). L'ordinateur peut prendre un certain temps à détecter le lecteur. Si l'ordinateur ne le détecte pas, le pilote USB est peut-être mal installé.
 - 3 Double-cliquez sur le fichier image souhaité.

[Accès à Easy Handycam impossib. si USB util.] ou [Imposs. annuler Easy Handycam avec USB connecté] apparaît sur l'écran de votre caméscope.

USB

- Vous ne pouvez pas démarrer ou annuler les réglages Easy Handycam si le câble USB (fourni) est raccordé. Débranchez d'abord le câble USB (fourni) de votre caméscope.

Picture Package ne fonctionne pas correctement.

- Fermez Picture Package, puis redémarrez l'ordinateur.

Un message d'erreur s'affiche pendant l'utilisation de Picture Package.

- Commencez par fermer Picture Package, puis réglez le commutateur POWER de votre caméscope sur un autre mode.

Le lecteur de CD-R n'est pas détecté ou il est impossible de graver des données sur le CD-R de Picture Package Auto Video, Producer, CD Backup ou VCD Maker.

- Pour connaître les lecteurs compatibles, consultez l'URL suivante : <http://www.ppackage.com/>

Le « Guide de mise en route » (First Step Guide) ne s'affiche pas correctement.

- Suivez la procédure ci-dessous et reportez-vous au « Guide de mise en route » (FirstStepGuide.pdf).
 - 1 Placez le CD-ROM fourni dans le lecteur de disque de votre ordinateur.
 - 2 Double-cliquez sur [My Computer].
 - 3 Cliquez sur [PICTUREPACKAGE] avec le bouton droit de la souris (lecteur de disque)*.
 - * Les noms de lecteur (tel que (E :)) peuvent changer en fonction de l'ordinateur.
 - 4 Cliquez sur [Explorer].
 - 5 Double-cliquez sur [FirstStepGuide].
 - 6 Double-cliquez sur le sous-dossier de langue souhaité.
 - 7 Double-cliquez sur le fichier « FirstStepGuide.pdf ».

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/ Indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran LCD ou dans le viseur, vérifiez les points suivants.

Vous pouvez corriger vous-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après que vous avez essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony.

C:(ou E): □□:□□ (Code d'auto-diagnostic)

C:04:□□

- Une batterie qui n'est pas une batterie « InfoLITHIUM » est utilisée. Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p. 113).

C:21:□□

- De la condensation s'est formée. Enlevez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 116).

C:22:□□

- Nettoyez la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 117).

C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Ejectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. N'effectuez pas cette opération si de l'humidité commence à se condenser (p. 116).
- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites fonctionner votre caméscope.
- Changez la cassette. Appuyez sur la touche RESET (p. 26), puis faites de nouveau fonctionner votre caméscope.

E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé. Fournissez-leur le code à cinq chiffres commençant par la lettre « E ».

101-1001 (Indicateur d'avertissement relatif aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier ne peut pas être lu (p. 111).

(Avertissement relatif au niveau de la batterie)

- La batterie est presque vide.
- En fonction des conditions de fonctionnement, des conditions ambiantes ou de l'état de la batterie, l'indicateur  peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

(Avertissement relatif à la formation de condensation)*

- Ejectez la cassette, débranchez la source d'alimentation et laissez l'appareil pendant une heure avec le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 116).

(Indicateur d'avertissement relatif au « Memory Stick Duo »)

- Aucun « Memory Stick Duo » n'est inséré (p. 17).

(Indicateur d'avertissement correspondant au « Memory Stick Duo »)*

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'est pas formaté correctement (p. 48).

(Indicateur d'avertissement relatif à une incompatibilité du « Memory Stick Duo »)*

- Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré (p. 111).

(Indicateurs d'avertissement relatifs à la bande)

Clignotement lent :

- il reste moins de cinq minutes de bande.
- aucune cassette n'est insérée.*
- l'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé en mode de verrouillage (p. 110).*

Clignotement rapide :

- la cassette est terminée.*

(Avertissement d'éjection de la cassette)*

Clignotement lent :

- l'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé en mode de verrouillage (p. 110).

Clignotement rapide :

- de la condensation s'est formée (p. 116).
- le code d'autodiagnostic est affiché (p. 104).

(Indicateur d'avertissement relatif à la suppression d'image)*

- L'image est protégée (p. 72).

(Indicateur d'avertissement relatif à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)*

- L'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » est verrouillé (p. 111).

(Indicateur d'avertissement relatif au flash)

Clignotement lent :

- pendant la charge.

Clignotement rapide :

- le code d'autodiagnostic est affiché (p. 104).*
- Il existe un problème avec le flash.

(Indicateur d'avertissement relatif aux bougés du caméscope)

- La quantité de lumière est insuffisante, c'est pourquoi l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope apparaît souvent. Utilisez le flash.
- Le caméscope n'est pas stable, c'est pourquoi l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope apparaît souvent. Tenez le caméscope à deux mains et filmez l'image. Toutefois, l'indicateur d'avertissement des bougés du caméscope ne disparaît pas.

* Vous entendez une mélodie lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 59).

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivez les instructions.

■ Batterie

Utilisez la batterie "InfoLITHIUM" (p. 113).

Le niveau de la batterie est faible.

- Changez la batterie (p. 8, 113)

Batterie ancienne. Utilisez-en une neuve (p. 113).

Re-branchez l'alimentation (p. 8).

■ Condensation

  Condensation. Ejectez la cassette (p. 116).

 Condensation. Eteignez pendant 1 heure (p. 116).

■ Casette/Bande

 **Insérez une cassette** (p. 16).

 **Réinsérez la cassette.**

- Vérifiez si la cassette est endommagée.

 **La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet** (p. 110).

 **La cassette est arrivée en fin de bande.**

- Rembobinez ou changez la cassette.

■ « Memory Stick Duo »

 **Insérez un Memory Stick** (p. 17).

 **Réinsérez le Memory stick.**

- Réinsérez le « Memory Stick » plusieurs fois. Si l'indicateur continue de clignoter, il est possible que le « Memory Stick Duo » soit endommagé. Essayez avec un autre « Memory Stick Duo ».

Memory Stick en lecture seule.

- Insérez un « Memory Stick Duo » formaté pour l'écriture.

 **Type de Memory Stick incompatible.**

- Un type de « Memory Stick Duo » incompatible avec votre caméscope a été inséré (p. 111).

 **Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.**

- Vérifiez le format, puis formatez le « Memory Stick Duo » de manière appropriée (p. 48, 111).

Enregistrement impossible. Memory Stick plein.

- Supprimez les images superflues (p. 71).

 **Memory Stick verrouillé. Vérifiez onglet.** (p. 111).

Lecture impossible. Réinsérez le Memory Stick (p. 17).

Impossible enregistrer. Réinsérez le Memory Stick (p. 17).

Aucun fichier.

- Aucun fichier n'est enregistré ou le « Memory Stick Duo » ne contient pas de fichier pouvant être lu.

Les dossiers du Memory Stick sont pleins.

- Vous ne pouvez pas créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. Vous ne pouvez pas supprimer les dossiers créés avec votre caméscope.
- Vous devez formater le « Memory Stick Duo » (p. 48) ou supprimer les dossiers avec votre ordinateur.

Impossible enreg. images fixes sur Memory Stick (p. 111).

Impossible enreg. films sur le Memory Stick (p. 111).

■ Imprimante compatible PictBridge

Vérifier le périphérique raccordé.

- Débranchez et rebranchez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB (fourni).

Brancher le caméscope à une imprimante compatible PictBridge.

- Débranchez et rebranchez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB (fourni).

Erreur - Annuler tâche.

- Vérifiez l'imprimante.

Impression imposs. Vérifier l'imprimante.

- Débranchez et rebranchez l'imprimante, puis débranchez et rebranchez le câble USB (fourni).

■ Flash

Charge... Enregistrement images fixes impossible.

- Vous essayez d'enregistrer une image fixe pendant le chargement du flash (en option).

Accessoire fixé. Impossible utiliser flash.

- Un convertisseur (en option) ou un filtre (en option) est fixé sur le caméscope ; c'est pourquoi le flash ne s'allume pas (p. 94).

■ Capuchon d'objectif

Capuchon obj.mal ouvert. Mettez ap. hors et sous tens. (p.22).

Cap.d'obj.ouvert. Remettez appareil sous tension. (p. 12).

■ Divers

Copie impossible. Protection droits d'auteurs (p. 110).

Ajout audio impossible. Débranchez câble i.LINK (p. 69).

Non enregistré en mode SP. Ajout audio impossible (p. 69).

Non enregistré en audio 12-bit. Pas d'ajout de son (p. 69).

Ajout son sur partie vierge cassette impossible (p. 69).

Ajout de son impossible (p. 70).

- Vous ne pouvez pas ajouter de son à une cassette enregistrée avec 4CH MIC REC.

ENR.MIC 4CH impossible (p. 56).

- Débranchez, puis rebranchez le micro à 4 canaux (en option).

⊗Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage. (p. 117).

⊗Tête vidéo sale. Utilisez cassette de nettoyage. (p. 117).

Impossible de lancer le mode Easy Handycam. Impossible d'annuler le mode Easy Handycam (p. 20).

USB non valide dans ce mode avec Easy Handycam

- Vous pouvez utiliser USB uniquement lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA-TAPE.

Cass.HDV enreg. Lecture imposs.

- Votre caméscope ne peut pas lire ce format. Lisez la cassette sur l'appareil utilisé pour l'enregistrer.

Cassette enregis. en HDV. Ajout son imposs.

- Votre caméscope ne vous permet pas d'ajouter du son sur une section de cassette enregistrée au format HDV.

Débranchez un câble AV.

- Les câbles de liaison audio/vidéo sont raccordés à votre caméscope et à la Handycam Station. Déconnectez l'un des deux.

i.LINK connecté. Pas de transfert DV par USB

- Vous ne pouvez pas effectuer de lecture en transit DV au moyen de la connexion USB pendant que vous utilisez la connexion i.LINK. Arrêtez la lecture en transit DV, déconnectez le câble i.LINK (en option), puis raccordez le câble USB (fourni) (p. 53).

Transfert DV par USB... Utilisation i.LINK impossible

- La connexion i.LINK ne peut pas être utilisée pendant la lecture en transit DV au moyen de la connexion USB. Arrêtez la lecture en transit DV, déconnectez le câble USB (fourni), puis raccordez le câble i.LINK (en option) (p. 53).

Hi-Speed USB non pris en charge. Transf.DV imposs.

- La lecture en transit DV est compatible uniquement sous Windows XP Service Pack1 (SP1) ou Service Pack2 (SP2) avec prise en charge de périphériques USB haute vitesse (USB 2.0) (p. 53).

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur secteur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

A propos des standards de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le système PAL. Si vous souhaitez visionner l'image en lecture sur un téléviseur, ce téléviseur doit être basé sur le système PAL (voir la liste suivante) avec une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Standard	Pays d'utilisation
PAL	Allemagne, Australie, Autriche, Belgique, Chine, Danemark, Espagne, Finlande, Hongkong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Singapour, Slovaquie, Suède, Suisse, Thaïlande, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.
NTSC	Amérique Centrale, Bahamas, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée, Equateur, Etats-Unis, Guyana, Jamaïque, Japon, Mexique, Pérou, Philippines, Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

Réglage facile de l'horloge en fonction du décalage horaire

Vous pouvez facilement régler l'horloge à l'heure locale en indiquant un décalage horaire lorsque vous utilisez le caméscope à l'étranger. Sélectionnez [HEURE UNIV.] dans le menu ☺☻ (HEURE/LANGU.), puis réglez le décalage horaire (p. 60).

Cassettes utilisables

Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes mini-DV.

Utilisez une cassette portant la marque Mini DV.

Mini DV Digital Video Cassette est une marque commerciale.

Votre caméscope n'est pas compatible avec des cassettes dotées d'une Cassette Memory.

Pour éviter une section de bande vierge sur la cassette

Appuyez sur END SEARCH pour trouver la fin du passage enregistré (p. 31) avant de commencer l'enregistrement suivant, dans les cas suivants :

- vous avez lu la cassette ;
- vous avez utilisé la fonction EDIT SEARCH.

Signal de protection des droits d'auteur

■ Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, vous ne pouvez pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

■ Lors de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer sur votre caméscope des logiciels contenant des signaux de protection des droits d'auteur des logiciels. [Copie impossible. Protection droits d'auteurs.] s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur si vous essayez d'enregistrer un tel logiciel. Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

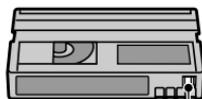
Remarques sur l'utilisation

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période prolongée

Retirez la cassette et rangez-la.

■ Pour éviter un effacement accidentel

Faites coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.



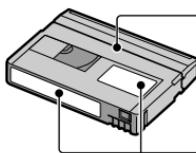
REC : la cassette peut être enregistrée.

SAVE : la cassette ne peut pas être enregistrée (protégée en écriture).



■ Lors de l'étiquetage d'une cassette

Ne collez une étiquette qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement de votre caméscope.



Ne pas coller d'étiquette le long de ce bord.

Emplacement de l'étiquette

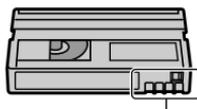
■ Après utilisation de la cassette

Rembobinez la cassette jusqu'au début, pour éviter d'endommager l'image ou le son. Vous devez ensuite ranger la cassette dans son boîtier et le mettre en position verticale.

■ Nettoyage du connecteur plaqué or

En règle générale, nettoyez le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette environ.

Si le connecteur plaqué or de la cassette est souillé ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante risque de ne pas s'afficher correctement.



Connecteur plaqué or

A propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement compact et léger dont la capacité de stockage de données est supérieure celle d'une disquette. Ce caméscope permet uniquement l'utilisation de « Memory Stick Duo », dont la taille est environ deux fois plus petite que celle d'un « Memory Stick ». Cependant, même si un type de « Memory Stick DUO » apparaît dans la liste, il est possible qu'il ne fonctionne pas avec votre caméscope.

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
« Memory Stick »	–
« Memory Stick Duo » ^{*1}	○
« MagicGate Memory Stick »	–
« Memory Stick Duo » (MagicGate/Parallel Transfer) ^{*1}	○ ^{*2,3}
« MagicGate Memory Stick Duo » ^{*1}	○ ^{*3}
« Memory Stick PRO »	–
« Memory Stick PRO Duo » ^{*1}	○ ^{*2,3}

^{*1} Un « Memory Stick Duo » est environ deux fois plus petit qu'un « Memory Stick » standard.

^{*2} Types de « Memory Stick » acceptant les transferts de données à grande vitesse. La vitesse de transfert des données varie en fonction de l'appareil à utiliser.

^{*3} « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu dans un format crypté. Notez que les données utilisant la technologie « MagicGate » ne peuvent pas être enregistrées ou lues sur votre caméscope.

- Format d'image fixe : Le caméscope compresse et enregistre les données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension du fichier est « .JPG ».
- Format de film : Le caméscope compresse et enregistre les données d'image au format MPEG (Moving Picture Experts Group). L'extension du fichier est « .MPG ».

- Noms des fichiers d'images fixes :
 - 101-0001 : Ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre caméscope.
 - DSC00001.JPG : Ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre ordinateur.
- Noms des fichiers de films :
 - MOV00001 : Ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre caméscope.
 - MOV00001.MPG : Ce nom de fichier s'affiche à l'écran de votre ordinateur.
- Un « Memory Stick Duo » formaté sur un système d'exploitation Windows ou Macintosh n'est pas forcément compatible avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction du « Memory Stick » et du produit compatible « Memory Stick » que vous utilisez.

Sur un « Memory Stick Duo » avec ongles de protection en écriture

Vous pouvez empêcher l'effacement accidentel des images en faisant coulisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » en position de protection en écriture à l'aide d'un petit objet pointu.

Le « Memory Stick Duo » fourni avec votre caméscope n'est pas doté d'un ongles de protection en écriture.

Remarques sur l'utilisation

Les données d'image peuvent être endommagées dans les cas suivants. Aucune compensation relative aux données d'image endommagées ne sera accordée.

- Si vous éjectez le « Memory Stick Duo », mettez le caméscope hors tension ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers d'image sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).
- Si vous utilisez un « Memory Stick Duo » à proximité d'aimants ou de champs magnétiques.

Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.

■ Manipulation d'un « Memory Stick »

Gardez à l'esprit les remarques suivantes lorsque vous manipulez un « Memory Stick Duo ».

- Prenez garde de ne pas exercer une force excessive lors de l'écriture sur une zone mémoire d'un « Memory Stick Duo ».
- Ne fixez pas d'étiquette ou similaire sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».
- Lorsque vous transportez ou rangez un « Memory Stick Duo », rangez-le dans son étui.
- Ne laissez pas d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne touchez pas ces derniers avec les doigts.
- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo », ne le faites pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas le « Memory Stick Duo » et ne modifiez pas sa structure.
- N'exposez pas le « Memory Stick Duo » à l'humidité.
- Tenez le « Memory Stick Duo » hors de portée des enfants. Un enfant risquerait de l'avaler.

■ Lieux d'utilisation recommandés

N'utilisez pas et ne conservez pas le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants :

- endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil en été.
- endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
- endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ A propos de l'adaptateur pour Memory Stick Duo (fourni)

Après avoir inséré un « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur pour « Memory Stick Duo », vous pouvez l'utiliser avec un appareil compatible « Memory Stick » standard.

- Lorsque vous utiliser un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur pour « Memory Stick Duo ».

- Lors de l'insertion d'un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour « Memory Stick Duo », veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans le bon sens, puis poussez-le jusqu'au fond. Notez qu'une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil. Si vous forcez le « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens, la fente pour « Memory Stick Duo » risque d'être endommagée.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- N'insérez pas d'adaptateur pour « Memory Stick Duo » sans « Memory Stick Duo ». Cela pourrait endommager l'appareil.

■ A propos du « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité de mémoire maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » utilisable sur votre caméscope est de 1 Go.

Remarques sur la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » par votre caméscope sont conformes à la norme universelle Design Rule for Camera File System établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas disponibles dans certains pays et régions.)
- Si vous ne pouvez pas utiliser un « Memory Stick Duo » qui a été utilisé avec d'autres appareils, formatez-le avec votre caméscope (p. 48). Notez cependant que le formatage efface toutes les informations contenues sur le « Memory Stick Duo ».
- Vous ne pourrez peut-être pas revoir les images sur le caméscope :
 - si elles ont été retouchées sur un ordinateur ;
 - si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

A propos de la batterie

« InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec la batterie « InfoLITHIUM » (série A).

Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une batterie « InfoLITHIUM ». Les batteries « InfoLITHIUM » de série A portent l'indication .

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur/chargeur secteur (en option).

La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.

Pour charger la batterie

- Veuillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin CHG (charge) s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de températures, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger correctement.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C et que la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.
 - Mettez la batterie dans une de vos poches pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
 - Utilisez une batterie à grande capacité : NP-FA70 (en option).

- L'emploi fréquent de l'écran LCD ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-FA70 (en option).
- Veillez à régler le commutateur POWER sur (CHG) OFF lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

A propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que le voyant d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez de nouveau la batterie entièrement. L'affichage de l'indicateur d'autonomie de la batterie est alors correct. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utilisez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative du temps de prise de vue.
- La marque , qui indique un niveau de batterie faible, clignote même s'il reste 5 à 10 minutes de batterie en fonction des conditions de fonctionnement, de la température ambiante et de l'environnement.

A propos de l'entreposage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, chargez-la entièrement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour décharger complètement la batterie sur votre caméscope, réglez [ARRÊT AUTO] sur [JAMAIS] dans le menu  (REGL. NORM.) et laissez votre caméscope en veille d'enregistrement de cassette jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 59).

A propos de la durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie est limitée. La capacité de la batterie diminue petit à petit, au fur et à mesure que vous l'utilisez et que le temps passe. Lorsque l'autonomie de la batterie diminue beaucoup, il est probable que la batterie soit usée. Veuillez acheter une nouvelle batterie.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée et de l'environnement dans lequel elle est utilisée.

A propos de i.LINK

L'interface DV de cet appareil est une interface DV compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que i.LINK ?

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer des données vidéo et audio numériques et d'autres données vers un autre appareil compatible i.LINK. Vous pouvez aussi commander un autre appareil en utilisant i.LINK.

L'appareil compatible i.LINK peut être raccordé avec un câble i.LINK (en option). Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques. Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés en cascade à ce caméscope, il est possible de les contrôler et de transférer des données non seulement avec l'appareil raccordé au caméscope, mais aussi avec d'autres appareils par l'intermédiaire de l'appareil raccordé directement.

Notez cependant que la méthode de fonctionnement diffère parfois selon les fonctions et les spécifications de l'appareil à raccorder. Des manipulations et des transactions de données peuvent également être impossibles à effectuer sur certains appareils raccordés.

- Normalement, un seul appareil peut être raccordé à cet appareil à l'aide du câble i.LINK (en option). Pour relier ce caméscope à un appareil compatible i.LINK muni de deux interfaces DV ou plus, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.
- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE 1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronic Engineers.

A propos du débit en bauds i.LINK

Le débit en bauds i.LINK maximum varie en fonction de l'appareil. Il existe trois types de débit.

S100 (environ 100 Mbps*)

S200 (environ 200 Mbps)

S400 (environ 400 Mbps)

Une liste de débits en bauds est établie dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de l'interface i.LINK de certains appareils. Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un appareil dont le débit en bauds maximum est différent.

* Que signifie « Mbps » ?

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde.

Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus de détails concernant la procédure de copie lorsque cet appareil est raccordé d'autres appareils vidéo équipés d'une interface DV, reportez-vous à la page 64.

Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK (interface DV) fabriqués par Sony (p. ex. les ordinateurs personnels de la gamme VAIO), ainsi qu'à des appareils vidéo. Avant de raccorder cet appareil à un ordinateur, assurez-vous que le logiciel d'application pris en charge par cet appareil est déjà installé sur l'ordinateur.

Certains appareils vidéo compatibles i.LINK, comme les téléviseurs numériques et les lecteurs/graveurs DVD, MICROMV ou HDV ne sont pas compatibles avec les appareils DV. Avant de raccorder l'autre appareil, vérifiez s'il est compatible ou non avec un appareil DV. Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

A propos du câble i.LINK requis

Utilisez le câble i.LINK 4 broches/4 broches de Sony (pour la copie DV).

Précautions et entretien

A propos de l'utilisation et de l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et les accessoires dans les emplacements suivants :
 - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité de chauffages ou dans un véhicule garé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou être déformés.
 - A proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques, il est possible que le caméscope fonctionne mal.
 - A proximité d'ondes radio ou de radiations fortes, il est possible que le caméscope n'enregistre pas correctement.
 - A proximité des récepteurs AM et du matériel vidéo, il est possible qu'il y ait des parasites.
 - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
 - A proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran LCD, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran LCD.
 - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur un courant continu de 7,2 V (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur secteur ou en courant continu, utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope est trempé, il est possible qu'il fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le caméscope, débranchez le caméscope et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Évitez toute manipulation brusque du caméscope, tout démontage, toute modification, tout choc ou tout impact, tel qu'un coup, une chute ou un piétinement. Prenez particulièrement soin de l'objectif.

- Laissez le commutateur POWER réglé sur (CHG) OFF lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, pendant l'utilisation. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation en y posant par exemple un objet lourd.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Conservez la télécommande et la pile bouton hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Si du liquide électrolytique de la pile a fui :
 - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony.
 - lavez la partie de la peau ayant pu être en contact avec le liquide.
 - si du liquide pénètre dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période prolongée

- Mettez-le parfois sous tension et faites-le fonctionner, par exemple en lisant des cassettes pendant 3 minutes environ.
- Déchargez entièrement la pile avant de la ranger.

Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour de têtes et être endommagée ou bien l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Si l'intérieur de votre caméscope devient humide, le message [ Condensation. Ejectez la cassette.] ou [ Condensation. Eteignez pendant 1 heure.] s'affiche. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

■ Si de la condensation s'est formée

Aucune des fonctions n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Ejectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert. Votre caméscope peut être de nouveau utilisé si l'indicateur  ou  ne s'affiche pas lorsque le caméscope est remis sous tension. Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre dix secondes après l'ouverture du couvercle du logement de la cassette pour que la cassette soit éjectée. Ceci n'a rien d'anormal. Ne refermez pas le couvercle du logement de la cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous :

- lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée.
- lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air.
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse.
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment prévenir la formation de condensation

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez-le complètement. Retirez-le du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

Tête vidéo

- Si la tête vidéo est sale, vous ne pouvez pas filmer normalement ou bien la lecture des images ou des sons est déformée.

- Si vous constatez l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage DVM-12CLD de Sony (en option).
 - Des parasites en forme de mosaïque apparaissent sur l'image en lecture ou l'écran est de couleur bleue.



- Les images en lecture ne bougent pas.
- Les images en lecture ne s'affichent pas ou le son est interrompu.
-  Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran lors de l'enregistrement.
-  Tête vidéo sale. Utilisez cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran lors de la lecture.
- La tête vidéo s'use au bout d'une période d'utilisation prolongée. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image claire, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage, cela peut venir du fait que la tête vidéo est usée. Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer la tête vidéo.

Ecran LCD

- N'exercez pas une pression excessive sur l'écran LCD, car cela pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
- Quand vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

■ Pour nettoyer l'écran LCD

Il est conseillé d'utiliser un chiffon pour nettoyer l'écran LCD s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon imbibé de liquide.

■ Réglage de l'écran LCD (ETALONNAGE)

Les touches de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivez la procédure ci-dessous. Il est conseillé de raccorder votre caméscope ou la Handycam Station à la prise murale à l'aide de l'adaptateur secteur fourni, lors du fonctionnement du caméscope.

- 1 Faites coulisser le commutateur POWER vers le bas pour allumer le témoin PLAY/EDIT.
- 2 Débranchez de votre caméscope ou de la Handycam Station tous les câbles autres que celui de l'adaptateur secteur, puis éjectez la cassette et le « Memory Stick Duo » de votre caméscope.
- 3 Appuyez sur [P.MENU] → [MENU] →  (REGL.NORM.) → [ETALONNAGE] → [OK].
 - Si vous utilisez le réglage 4:3, l'écran passe au format 16:9.



- 4 Appuyez sur le « x » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick Duo » fourni. Pour annuler appuyez sur [ANNUL.].

La position du « x » change. Si vous n'avez pas appuyé au bon endroit, recommencez à partir de l'étape ④.

- Vous ne pouvez pas effectuer l'étalonnage de l'écran LCD s'il est pivoté.

Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

- Afin de ne pas abîmer la surface, évitez d'utiliser les produits suivants.
 - N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imbibés de produits nettoyants ou des produits volatils tels que de l'insecticide.
 - Ne manipulez pas les substances ci-dessus à mains nues.
 - Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une période prolongée.

A propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essayez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
 - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif.
 - dans des endroits très chauds ou humides.
 - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter l'apparition de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Pour charger la batterie rechargeable intégrée

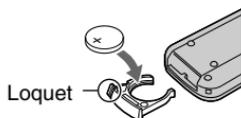
Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur (CHG) OFF. La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque votre caméscope est raccorder à la prise secteur via l'adaptateur ou lorsque la batterie est insérée. Elle est complètement déchargée au bout d'environ **3 mois** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope, si vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur ni la batterie. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

■ Procédures

Branchez votre caméscope à une prise de courant au moyen de l'adaptateur secteur fourni ou de la Handycam Station et laissez le commutateur POWER réglé sur (CHG) OFF pendant plus de 24 heures.

Pour changer la pile de la télécommande

- ① Tout en appuyant sur le loquet, insérez l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.
- ② Placez une nouvelle pile avec le pôle + orienté vers le haut.
- ③ Remplacez le couvercle de la pile de manière à ce qu'il s'enclenche.



AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez et ne la jetez pas au feu.

ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.

Remplacez-la uniquement par une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant.

Suivez les instructions du fabricant pour vous débarrasser des piles usagées.

- Lorsque la pile au lithium devient faible, le rayon de fonctionnement de la télécommande peut être réduit ou cette dernière peut ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony de type CR2025. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.

Spécifications

Standard

Système d'enregistrement vidéo	2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal
Système d'enregistrement d'images fixes	Exif Ver. 2.2*1
Système d'enregistrement audio	Têtes rotatives, système PCM Quantification : 12 bits (Fs 32 kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)
Signal vidéo	Système couleur PAL, normes CCIR
Cassette utilisable	Cassette mini-DV avec la marque ^{Mini} DV imprimée
Vitesse de la bande	SP : environ 18,81 mm/s LP : environ 12,56 mm/s
Temps d'enregistrement/de lecture	SP : 60 mn (avec une cassette DVM60) LP : 90 mn (avec une cassette DVM60)
Temps d'avance rapide/de rembobinage	Environ 2 min et 40 s (avec une cassette DVM60 et une batterie rechargeable) Environ 1 mn et 45 s (avec une cassette DVM60 et un adaptateur secteur)
Viseur	Viseur électrique (couleur)
Dispositif d'image	3 capteurs CMOS (dispositif à couplage de charge) 3,0 mm (type 1/6) Total : Environ 790 000 de pixels Efficaces (images fixes) : Environ 690 000 de pixels Efficaces (films) : Environ 670 000 de pixels
Objectif	Carl Zeiss Vario-Sonnar T* 10 × (optique), 120 × (numérique)
Longueur focale	F = 2,77 ~ 27,7 mm En cas de conversion en un appareil photo 35 mm En mode CAMERA-TAPE *2 : 44 ~ 520 mm (16:9), 41 ~ 480 mm (4:3) En mode CAMERA-MEMORY : 40 ~ 400 mm (4:3), 43,5 ~ 435 mm (16:9) F 1,8 ~ 2,4 Diamètre du filtre : 30 mm

Température couleur	[AUTO], [UNE PRES.], [INTERIEUR] (3 200 K), [EXTERIEUR] (5 800 K)
Eclairage minimum	7 lx (lux) (F 1,8)

*1 « Exif » est un format de fichier pour les images fixes, établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

*2 Les valeurs de la longueur focale correspondent aux valeurs réelles résultant de l'affichage en pixels grand angle.

Connecteurs d'entrée/de sortie

Entrée/sortie audio/vidéo	Connecteur à 10 broches Commutateur automatique entrée/sortie Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique Signal audio : 327 mV (impédance de charge de 47 kΩ), impédance d'entrée supérieure à 47 kΩ (kilohms), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)
Prise LANC	Mini mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

Ecran LCD

Image	6,9 cm (type 2,7, format 16:9)
Nombre total de points	123 200 (560 × 220)

Généralités

Alimentation requise	7,2 V cc (pile) 8,4 V cc (adaptateur secteur)
Consommation électrique moyenne	Pendant la prise de vue à l'aide du viseur 2,9 W (lorsque la batterie est utilisée) Pendant la prise de vue à l'aide du LCD 3,2 W (lorsque la batterie est utilisée)
Température de fonctionnement	De 0 °C à 40 °C
Température d'entreposage	De -20 °C à + 60 °C
Dimensions approximatives	54 × 117 × 102 mm (l/h/p)
Poids approximatif	400 g pour l'appareil principal uniquement 470 g avec la batterie rechargeable NP-FA50 et une cassette DVM60
Accessoires fournis	Reportez-vous à la page 7.

Connecteurs entrée/sortie de la Handycam Station DCRA-C140

Entrée/sortie audio/vidéo	Connecteur à 10 broches Commutateur automatique entrée/sortie Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique Signal de chrominance : 0,3 Vc-c, 75 Ω (ohms), asymétrique Signal audio : 327 mV (impédance de charge de 47 kΩ), impédance d'entrée supérieure à 47 kΩ (kilohms), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)
Prise USB	Mini-B
Prise DV	Connecteur 4 broches, S100

Adaptateur secteur AC-L200

Alimentation requise	100 - 240 V ca, 50/60 Hz
Consommation de courant	0,35 à 0,18 A
Puissance consommée	18 W
Tension de sortie	8,4 V CC*
Température de fonctionnement	De 0 °C à 40 °C
Température d'entreposage	De -20 °C à + 60 °C
Dimensions approximatives	48 × 29 × 81 mm (l/h/p) à l'exclusion des parties saillantes
Poids approximatif	170 g cordon d'alimentation non compris

* Consultez l'étiquette de l'adaptateur secteur pour obtenir de plus amples spécifications.

Batterie rechargeable (NP-FA50)

Tension de sortie maximale	8,4 V CC
Tension de sortie	7,2 V CC
Capacité	4,9 Wh (680 mAh)
Dimensions approximatives	47,2 × 6,8 × 75,5 mm (l/h/p)
Poids approximatif	50 g
Température de fonctionnement	De 0 °C à 40 °C
Type	Lithium-ion

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Index

Numeric

- 12BIT 55
- 16BIT 55

A

- A/V SORT.DV 57
- Active Interface Shoe..... 75
- Adaptateur pour Memory Stick Duo 7, 112
- Adaptateur secteur 7, 8
- Aide..... 77
- AR-PL VISEUR (Luminosité du viseur) 57
- ARRÊT AUTO (Arrêt automatique) 59
- Autonomie de la batterie..... 28

B

- BACK LIGHT..... 25, 95
- Balayage par saut 23
- BAL BLANCS (Balance des blancs)..... 41
- Bande Voir Cassettes
- Bandoulière..... 7, 12
- Batterie
 - Autonomie de la batterie... 26
 - BATT INFO (informations sur la batterie) 26
- Batterie « InfoLITHIUM » 113
- Batterie rechargeable Voir Batterie
- BIP 59
- Bip de confirmation des opérations..... Voir BIP
- Boutons de commande vidéo..... 29
- Bouton Flash..... 94
- Bouton MANUAL 62

C

- Câble de liaison audio/vidéo..... 34, 64, 69, 87
- Câble i.LINK..... 64, 84, 87
- Câble S VIDEO..... 34, 64
- CAMES.USB 58
- Capacité d'enregistrement ... 28
- Capteur de télécommande.... 27
- Capuchon d'objectif..... 22
- Cassette 16, 110
 - Insertion/Ejection..... 16
- CD-ROM..... 76
- Centre d'assistance pour l'utilisateur Pixela 83
- Charge complète 9
- Charge de la batterie 8
 - Batterie..... 8
 - Batterie rechargeable intégrée 118
- CHEVAUCH. 49
- Click to DVD 83
- Code d'autodiagnostic 104
- CODE DONNEES 58
- Code temporel..... 28
- COLOR SLOW S (Obturateur couleur lent) 43, 98
- Comment tenir le caméscope 12
- Commutateur POWER..... 12
- COMPRESSION 57
- Compteur de bande 28
- Condensation d'humidité... 116
- Connecteur à 21 broches..... 35
- Connecteur d'interface..... 75
- Connexion
 - Ordinateur 76
 - Téléviseur 34
- Copie..... 65, 66
- COPIE AUDIO..... 70
- Cordon d'alimentation 8
- COUL. CAMES..... 42
- COULEUR LCD..... 57

- Couvercle 16
- Création d'un DVD (Direct Access to "Click to DVD").. 84
- CREPUSCULE..... 40
- Configuration système requise 77

D

- DATE/HEURE 58
- DIAPORAMA 49
- DIF. EXPO. (bracketing) 46
- DISPLAY BATT INFO, touche..... 13
- DON.CAMES..... 58
- DOSS.LECT.(Dossier de lecture) 48
- Dossier
 - DOSS.LECT. (Dossier de lecture) 48
 - DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)..... 48
 - NOUV.DOSS..... 48
- Durée de prise de vue.... 11, 47

E

- Easy Handycam 20
- EA PROG..... 40, 98
- Ecran d'index 23
- Ecran LCD 13
- Ecran tactile 14
- EDIT SEARCH..... 31
- EFFACER
 - Images..... 71
- EFFET BALAI..... 49
- EFFET CINEMA (Effet cinématique) 50
- EFFET ILLUS. 51
- EFFET NUM. (Effet numérique)..... 50, 99
- EFFET SPEC. (Effets spéciaux) 51

END SEARCH/EDIT SEARCH/Commutateur d'écran et vérificateur d'enregistrement	28
ENR.FILM	68
ENR.IMAGE (Prise de vue image par image).....	51
ENR.INT.REG. (Enregistrement à intervalles réguliers)	52, 99
ENR. PROGR.	45, 98
ENREG. (Commande d'enregistrement vidéo)	67
ENREG.CONT	46
Enregistrement	22
Enregistrement 4CH MIC	25, 56
ENTREE VIDEO	57
Entretien.....	116
ÉQUIL. BLANC	49
ÉQUIL. NOIR	49
Étalonnage.....	118
Étiquette	110
EXPOSITION	41, 98

F

Fente pour « Memory Stick Duo ».....	17
Feuille de protection	32
Fiche DC	8
Film	
Format de film	111
MODE ENR. (Mode d'enregistrement)	55
FILM RETRO	51
FIXE.....	50
Fonction de conversion du signal	87
FONDU	49, 99
FONDU MOS.	49
FONDU POINT	49
Format	18
FORMATER	48, 111

Format de compression	111
FORMAT FILM.....	47
FORMAT TV	34
FLASH (Mouvement de flash)	50

G

GD ECRAN VF (Viseur large)	57
Grand angle.....	24
GRAVER DVD	54
GUIDE AFFICH (guide d'affichage)	14
Guide de mise en route (First Step Guide)	76, 83

H

Handycam Station.....	9, 69, 75
Haut-parleur	27
HAUTE	46
HEURE UNIV.....	60
HISTOGRAMME.....	44, 99

I

Icône. Voir Indicateurs à l'écran	
ImageMixer VCD2.....	76
IMAGE FIXE.....	46
Image fixe	
Format d'image fixe....	111
Qualité (QUALITE).....	46
Taille d'image (TAILLE)	46
IMAGE GUIDE	58
Impression.....	73, 74
Indicateurs.....	30
Indicateurs à l'écran	28
Indicateurs d'avertissement	104
Installation.....	78
Interface DV	64
INTERIEUR	41
i.LINK	114

J

JPEG	111
------------	-----

L

LANGUAGE.....	60
LCD.....	14, 59
COULEUR LCD	57
LUMI.LCD	57
NIV.CTJR LCD	57
LEC.VIT.V (Lecture à vitesses variées)	54
Lecture	23
Image	54
Inversée.....	54
Lent.....	54
Vitesse double.....	54
Lecture au ralenti	54
Lecture en vitesse double....	54
Lecture image par image.....	54
Lecture inversée	54
LETER BOX	57
Levier OPEN/EJECT	16
Logiciel.....	78
LP (Lecture longue)	55
LUMI.LCD	57
LUMINANCE (Touche de luminance).....	50
SORTIE V/LCD	59

M

M.PT.ETENDUE (Mise au point étendue).....	43
Macintosh.....	78, 82
Manette de réglage de l'oculaire	13
Manette de zoom.....	24
Marque commerciale	127
Marque d'impression	72
MEL.AUDIO	55, 70
Mémoire à zéro réglable	32
« Memory Stick ».....	111

- MEMORY STICK** 53
 « Memory Stick Duo » 16
 Durée de prise de vue ... 47
 FORMATER 48
 Insertion/Ejection 17
 Nombre d'images pouvant être enregistrées 46
 Onglet de protection en écriture 111
Menu 36
 Menu **APPLI.IMAGE** ... 49
 Menu **HEURE/LANGU.** ... 60
 Menu **MONTER&LIRE** 54
 Menu personnel 36, 60
 Menu **REGL.CAMES**... 40
 Menu **REGL.MEM.** 46
 Menu **REGL.NORM.** ... 55
 Options de menu 38
 Utilisation du menu 36
 Menu **APPLI.IMAGE** (Menu d'application des images) 49
 Menu **HEURE/LANGU.** 60
 Menu **MONTER&LIRE** 54
 Menu personnel 36, 60
 Ajouter 60
 Personnaliser 60
 Réinitialiser 61
 Supprimer 61
 Trier 61
 Utilisation 36
 Menu **REGL.CAMES** 40
 Menu **REGL.MEM.** 46
 Menu **REGL.NORM.** 55
 Messages d'avertissement 104
 Microphone intégré 27
 MIC 4CH 56
 MIC EX.SURND (Microphone ambiophonique externe) 56
 MISE AU PT. 42, 95
 MISE PT CEN. 42, 98
 MODE AUDIO 55
 MODE DEMO 53, 89
 MODE ENR. (Mode d'enregistrement) 55
 Mode miroir 25
 Molette **CAM CTRL** 62
 Molette d'affectation 24
 MONOTONE 49
 MOSAIQUE 51
 MOUV.RETARD 50
 MPEG 111
 MPEG MOVIE EX 22
 MULTICONNEX. 53
 MULTI-SON 55
N
 N° **FICHER** (Numéro de fichier) 48
 NEGATIF 51
 NETTETE 41, 98
 NIV.CTJR LCD (Rétroéclairage de l'écran LCD) 57
 NIV.FLASH 43
 NIV.FLASH 95
 NOIR&BLANC 51
 Nombre d'images pouvant être enregistrées 46
 NORMAL 46
 NOUV.DOSS. 48
 NTSC 109
 NUANCE PEAU 51
O
 OBT. LENT (Obturbateur lent) 50
 OBTUR.AUTO 41
 Onglet de protection en écriture 110, 111
 Ordinateur 78
P
 P-MENU Voir Menu personnel
 PAL 97, 109
 Panneau LCD 13
 PASTEL 51
 PAYSAGE 40
 PHOTO button 20
 PHOTO INTERV (Enregistrement de photos par intervalles) 52
 PictBridge 73, 74
 PictBridge **IMPR.** 73
 Picture Package 78
 Picture Package Ver.1.7 76
 PLAGE&SKI 40
 PORTRAIT (Portrait doux) .. 40
 Prise 75
 Prise **A/V** 34, 64, 69
 Prise audio/vidéo 87
 Prise **DC IN** 8
 Prise **LANC** 75
 Prise **S VIDEO** 34, 64
 Prise **USB** 75
 PROJ. 40
 Protection d'images 72
Q
 QUALITE 46
 Qualité d'image (**QUALITE**) 46
R
 RAY.DIAG. 44
 RECH.DE FIN 54
 Recherche d'image 23
 RECH.DE FIN 31
 Recherche du point de départ 31
 Recherche par date 33
 REC START/STOP 20, 22

REG.EXP.AUTO.....	42, 99
REGL.FLASH	43
REGL.HORLOGE.....	15
REGL.LCD/VIS.....	57
REGL.MOLETTE	45
Réglage de l'exposition pour le rétroéclairage	95
Réglage de la date et de l'heure	15
REGL.BAL.B (réglage de la balance des blancs)	42
Réinitialisation (Reset).....	26
RESTART.....	58
RETARDATEUR	44
RETROCLAIRAGE	95
Rétroéclairage LCD	13, 91
ROTAT.MENU.....	59
S	
SELECT.USB	53
SEPIA	51
Son principal	55
Son secondaire	55
SORTIE AFF.....	59
SP (Lecture standard).....	55
Spécifications	120
SPOTMETRE (Spotmètre flexible)	40, 98
STANDARD	46
Standards de télévision couleur.....	109
STEADYSHOT.....	45, 95
STEREO	56
STEREO LARGE	56
SUPPR.TOUT.....	48
Suppression d'images	71
SUPPRIMER SUPPR.TOUT	48

T

Taille d'image (TAILLE)	46
Film.....	47
Image fixe	46
TELECOMMANDE	59
Télécommande	32
Téléobjectif	24
Téléviseur.....	34
TELE MACRO	43, 98
Témoin CHG (charge)	9
Témoin d'accès	17
Témoin REC (Voyant de tournage)	27
Temps de charge.....	11
Temps de lecture	11
Tête vidéo.....	117
Touche d'affichage de l'écran d'index	29
Touche d'image précédente/ suivante	29
Touche de sélection de la lecture de la cassette.....	29
Touche de suppression de l'image	29
Touche de vérification.....	28
Touche DISP/BATT INFO... ..	26
Touche EASY	20
Touche Flash	25
Touche Menu personnel.....	28
Touche PHOTO.....	22, 32
Touche RESET.....	26
Touche ZERO SET MEMORY	32
TRAINEE	50
TRANSF.DV	53, 58
Transmetteur	32
Trépied	25

U

UNE PRES.....	41
Utilisation à l'étranger	109

V

Vérification d'enregistrement	31
Viseur	13
Luminosité.....	57
VOLUME.....	55
Volume	23
VOY.TOURNAGE	59

W

WIDE SELECT	18
Windows	77, 78

Y

YEUX ROUGES.....	43
------------------	----

Z

Zoom.....	24
Zoom de lecture	26
ZOOM NUM.	44, 95

A propos des marques commerciales

- « Memory Stick », «  », « Memory Stick Duo », « **MEMORY STICK DUO** », « Memory Stick PRO Duo », « **MEMORY STICK PRO DUO** », « MagicGate », « **MAGIC GATE** », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick » Duo sont des marques commerciales ou déposées de Sony Corporation.
- InfoLITHIUM est une marque commerciale de Sony Corporation.
- i.LINK et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Picture Package est une marque commerciale de Sony Corporation.
- Mini  Digital Video Cassette est une marque commerciale.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques commerciales ou déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et régions.
- iMac, iBook, Macintosh, Mac OS, PowerBook et PowerMac sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et régions.
- eMac est une marque commerciale d'Apple Computer, Inc.

- QuickTime et le logo QuickTime sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc.
- Roxio est une marque déposée de Roxio, Inc.
- Toast est une marque commerciale de Roxio, Inc.
- Windows Media Player est une marque commerciale de Microsoft Corporation.
- Macromedia et Macromedia Flash Player sont des marques commerciales ou déposées de Macromedia, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays et régions.
- Pentium est une marque commerciale ou déposée d'Intel Corporation.

Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications TM et [®] ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

<http://www.sony.net/>



Imprimé sur papier 100 % recyclé avec
de l'encre à base d'huile végétale sans
COV (composés organiques volatils).

Printed in Japan



2591679210